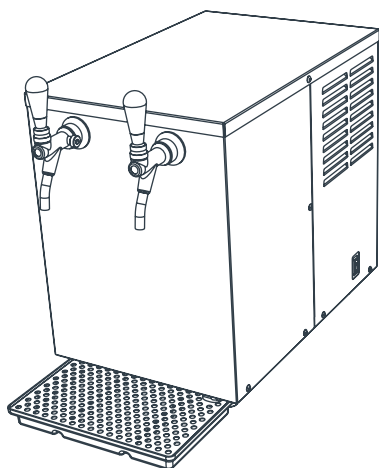




**Manual
de usuario**

**User's
manual**

**Manuel de
l'utilisateur**

**Manuale di
installazione**

**Betriebs- und
Wartungsanleitung**

Manual de usuario	
• Recomendaciones para salvaguardar el medio ambiente	02
• Especificaciones del producto Requisitos importantes	03
• Instrucciones para la correcta ubicación de los componentes	04
• Instrucciones para la conexión apropiada de las juntas de conexión rápida Esquema del modelo de sobremesa	05
• Instalación de la entrada / Filtro de agua Instalación del filtro (paso 1) Instalación de la entrada / Filtro de agua (paso 2)	06
• Instalación de la entrada / Filtro de agua (paso 3) Instalación de la entrada / Filtro de agua (paso 4)	07
• Instalación del sistema de suministro de CO ₂ Instalación del modelo de sobremesa Instalación del grifo del modelo de sobremesa	08
• Conjunto de vástago del modelo de enfriador remoto Instalación del modelo de enfriador remoto	09
• Ajuste el compensador de caudal (solo para el modelo de enfriador remoto) Ajuste del dispositivo de protección contra fugas de agua	10
• Restablecimiento del dispositivo de protección contra fugas de agua Procedimiento de puesta en marcha	11
• Instalación de la bandeja de goteo Reemplazo de los filtros	12
• Mantenimiento Plano de piezas de repuesto HO2027	13
• Plano de piezas de repuesto HO2032	14
Resolución de problema	15
Garantía del sistema	18
Registro de instalación del sistema	19
Control y seguimiento del sistema	20

Recomendación para salvaguardar el medio ambiente

Materiales de embalaje

Los materiales de embalaje son 100% reciclables. Siga las directrices locales sobre eliminación de residuos. Por razones de seguridad, mantenga el material de embalaje fuera del alcance y de la vista de los niños.



Eliminación

El enfriador de agua está fabricado con material reciclable.

Esta unidad está marcada de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Al garantizar que el producto se desecha correctamente, ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. El símbolo en la unidad indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe llevarse a un centro de reciclaje exclusivo para equipos eléctricos y electrónicos. Inmediatamente antes del desguace, corte el cable de alimentación.

Estimado cliente,

Gracias por elegir nuestros productos.

La experiencia de técnicos cualificados, que trabajan desde hace años en el sector de la refrigeración y el tratamiento de agua, ha permitido la creación de este equipo, que se somete a un riguroso control de calidad según precisos estándares de la empresa, utilizando componentes y accesorios específicos para uso alimentario y en cumplimiento de las normas vigentes.

Este manual proporciona toda la información necesaria para la instalación, uso y mantenimiento del sistema. El correcto funcionamiento y durabilidad del sistema dependerán del correcto funcionamiento y cuidado en su uso.

Por favor consulte atentamente el manual de usuario antes de su uso y consérvelo cuidadosamente para tenerlo disponible en cualquier momento y para cualquier duda técnica o de uso.

Para obtener más información sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina local correspondiente, el servicio de eliminación de residuos o el revendedor al que compró el producto.



Información sobre el gas refrigerante natural y ecológico utilizado en este enfriador

El sistema frigorífico está lleno de HC R290 - Propano: un gas natural que no contribuye al calentamiento global y que, gracias a sus características específicas, permite realizar importantes ahorros energéticos.

Especificaciones del producto

- Refrigerante: 70.88 g, R290
- Voltaje de entrada: 220-240 VAC, 50-60Hz, monofásico.
- Amperaje: 2.5 AMPS FLA
- Temperatura ambiente mínima: 4.5 °C
- Temperatura ambiente máxima: 40 °C
- Presión de entrada de agua: 3.1 bar - 8.3 bar
- Entrada de presión de CO₂: Target 4.1 bar (60 PSI); Maximum 4.5 bar (65 PSI) (solo CO₂ de calidad alimentaria).

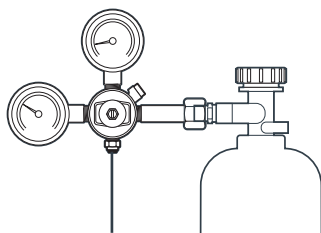
Dimensiones

- Largo: 483 mm
- Largo con bandeja de goteo: 622 mm
- Ancho: 318 mm
- Altura: 455 mm
- Altura con grifos: 505 mm
- Peso (vacío): 29,5 kg
- Peso (con agua): 45,4 kg

Importante:

Tanque de CO₂ dedicado

Para sistemas con tanques de CO₂ dedicados, utilice el cilindro de CO₂ y el regulador de presión suministrados por el cliente.



Sistema de CO₂ existente (a granel)

Para sistemas de CO₂ a granel, utilice un regulador de presión de CO₂ dedicado configurado en 4,5 bar (65 PSI).

Requisitos importantes

- Utilice únicamente piezas originales y nuevas para garantizar la confiabilidad, optimización y rendimiento de esta máquina.
- Utilice siempre la protección adecuada al realizar cualquier tipo de servicio o mantenimiento.

- No exponga el cilindro de CO₂ a la luz solar directa, a fuentes de calor ni a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F).
- Mantenga siempre el cilindro de CO₂ en posición vertical mientras esté en uso y asegúrelo adecuadamente con una cadena o correa.
- Para carbonatar adecuadamente el agua, asegúrese de que la válvula del cilindro de CO₂ esté completamente abierta.
- Utilice únicamente gas CO₂ (UN1013) de calidad alimentaria.
- Ajuste el regulador de presión de CO₂ con un objetivo de 4,1 bar (60 PSI) y un máximo de 4,5 bar (65 PSI).
- Al limpiar la unidad, no utilice productos corrosivos o ácidos ni cepillos metálicos.
- No lave la unidad con agua a alta presión.
- Conéctela a un suministro de agua con una presión mínima de 3,1 bar y máxima de 8,3 bar (45 PSI como mínimo y 120 PSI como máximo).



Advertencias de seguridad

LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPENSADOR DE BEBIDAS.

- La unidad debe estar conectada a una fuente de alimentación de 220-240 VCA. El voltaje de funcionamiento figura en la etiqueta de datos de la unidad.
- La unidad debe estar protegida por un disyuntor correctamente instalado. Verifique que la corriente eléctrica sea la correcta para la potencia de la unidad, que figura en la etiqueta de datos.
- Para evitar descargas eléctricas, siempre desenchufe la unidad de la toma de corriente antes de realizarle mantenimiento.
- Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma, etc.) nunca deben dejarse al alcance de niños pequeños. Estos artículos son potencialmente peligrosos y pueden causar lesiones graves o la muerte.
- El CO₂ es un gas de alta presión; tenga cuidado al moverlo o realizar conexiones.
- Conforme con la norma IEC, este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento a menos que una persona responsable de su seguridad les proporcione supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este aparato.

- Si el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar riesgos.
- Este aparato debe estar conectado a tierra.
- El nivel de presión sonora ponderado de acuerdo con curva A de este aparato es inferior a 70 dB.
- Este producto contiene gases de efecto invernadero contemplados en el Protocolo de Kioto. La unidad está sellada herméticamente. El peso del gas se indica en la etiqueta de datos.
- De conformidad con la norma EN, este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propulsor inflamable
- Este aparato está diseñado para uso doméstico y aplicaciones tales como:
 - Áreas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Casas de campo y clientes de hoteles, posadas y otros entornos de tipo residencial.
 - Ambientes tipo alojamiento y desayuno.
 - Catering y aplicaciones similares no relacionadas con ventas al menudeo.

ADVERTENCIA:

Al ubicar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.

ADVERTENCIA:

No coloque tomas de corriente o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

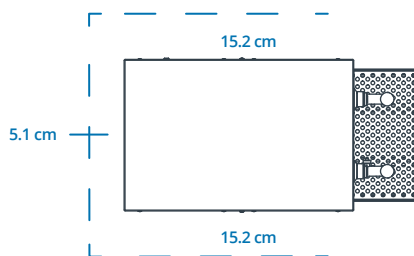
ADVERTENCIA:

Para evitar riesgos por la inestabilidad del aparato, éste debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.

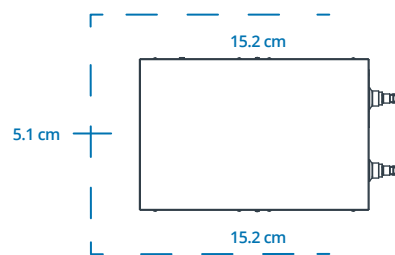
Instrucciones para la correcta ubicación de los componentes

- Ubique la unidad en un lugar apropiado, lejos de fuentes de calor y con ventilación adecuada, sobre una superficie plana y nivelada. La superficie debe poder soportar el peso de la unidad.
- Ubique la unidad a menos de 3,1 m del suministro de agua.

- Ubique la unidad a menos de 1,8 m de una fuente de alimentación de 230 VCA.
- Ubique el juego de filtros a menos de 1,5 m de la unidad.
- Despeje un espacio de 15,2 cm (6 pulgadas) a ambos costados de la unidad y 5,1 cm (2 pulgadas) en su parte posterior para una ventilación adecuada.



MODELO DE SOBREMESA



MODELO DE ENFRIADOR REMOTO

- Para el modelo de enfriador remoto, asegúrese de que las puertas y los costados del gabinete estén ventilados para permitir que entre aire fresco por el lado de la bobina del evaporador y que el aire sea expulsado hacia el exterior. Sin una ventilación adecuada, la unidad no funcionará correctamente y la vida útil del compresor será más corta.
- Despeje un mínimo de 35,6 cm (14 pulgadas) en la parte superior de la unidad para retirar la parte superior para permitir la realización del mantenimiento de rutina y la verificación del nivel de agua del depósito durante dicho mantenimiento.
- El dispositivo de protección contra fugas de agua debe conectarse directamente a la línea trenzada de entrada de agua en la válvula suministrada por el cliente.

Instrucciones para la conexión apropiada de las juntas de conexión rápida

Las conexiones entre el regulador de presión, la unidad de filtración y la unidad de refrigeración de agua se realizan mediante tuberías de plástico y juntas de conexión rápida.

Tubería de plástico

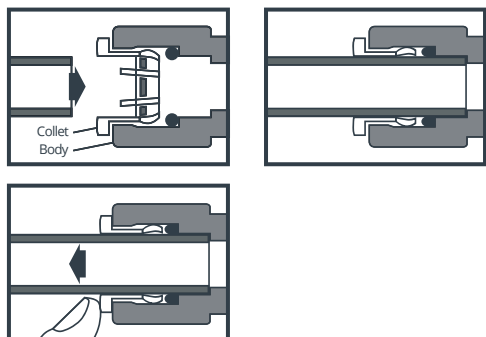
1. Corte los extremos de la tubería de manera recta. No deforme la tubería (es decir, no comprima su diámetro de modo que ya no sea redonda).
2. Asegúrese de que la superficie exterior de la tubería esté libre de rasguños o rayones en un espacio igual al grosor de la junta tórica, de manera que esta se asiente correctamente contra la tubería.
3. Al tender la tubería, evite doblarla de manera brusca. Doblarla hará que la tubería se flexione y se deforme, lo que reducirá su capacidad.

Junta de conexión rápida

Las juntas constan de dos partes: un cuerpo y una boquilla de color.

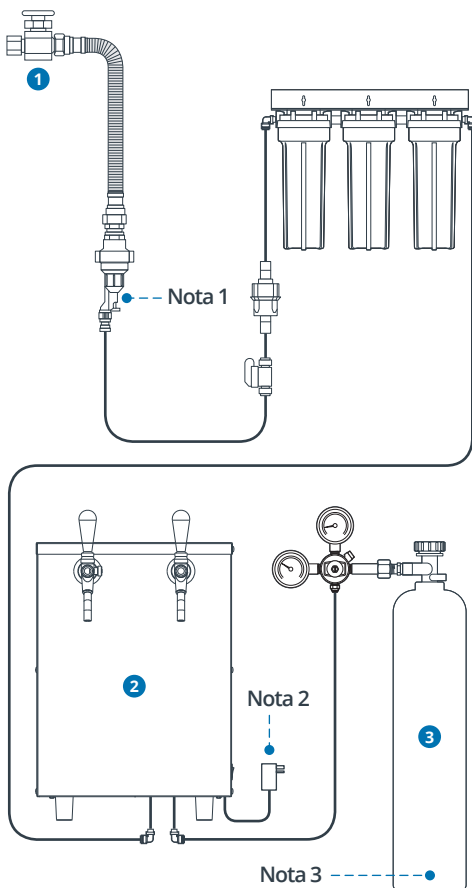
1. Para instalar una tubería, empujela a través de la boquilla hasta que se asiente firmemente en lo más profundo de la junta.
2. Para retirar la tubería, empuje y sostenga la boquilla contra el cuerpo mientras tira de la tubería hacia afuera.

Nota: Los sistemas se envían con un tapón en cada junta externa. Retire los tapones de la misma manera que las tuberías.



Esquema del modelo de sobremesa:

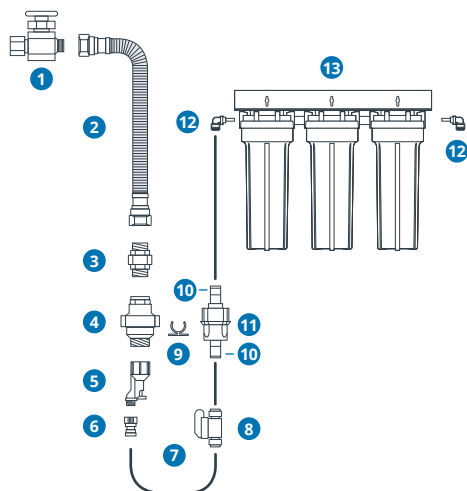
Entrada de agua / Sistema de filtración



1. Válvula suministrada por el cliente.
2. Sistema de refrigeración/carbonatación.
3. Sistema de suministro de CO₂.

- **Nota 1:** Se debe instalar un dispositivo de protección contra fugas de agua (en posición vertical).
- **Nota 2:** Se recomienda un tomacorriente con interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).
- **Nota 3:** Cilindro de CO₂ suministrado por el cliente (10-15-20 LBS).

Entrada de agua / Instalación de filtración

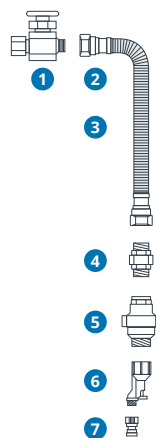


1. Válvula suministrada por el cliente.
2. Manguera trenzada.
3. Accesorio adaptador.
4. Dispositivo de protección contra fugas de agua (bloque de agua).
5. Adaptador de bloque de agua.
6. Accesorio adaptador.
7. 3/8" de diámetro exterior de línea de agua.
8. Válvula de cierre de agua.
9. Soporte para montaje en pared.
10. Accesorio adaptador.
11. Regulador de presión de agua.
12. Codo de 3/8".
13. Juego de filtros.

Nota: El dispositivo de protección contra fugas de agua debe instalarse correctamente en posición vertical según las instrucciones proporcionadas.

Conecte los componentes en orden como se muestra arriba. Se requerirá montaje/ajuste adicional para el dispositivo de protección contra fugas de agua. Esto se detalla en la sección 18.

Instalación de filtración (Paso 1)



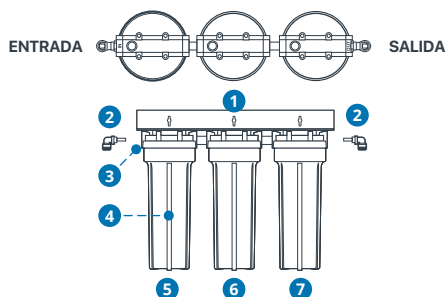
1. Válvula suministrada por el cliente.
2. Accesorio de compresión de 3/8".
3. Manguera trenzada.
4. Accesorio adaptador.
5. Dispositivo de protección contra fugas de agua.
6. Adaptador de bloque de agua.
7. Accesorio adaptador.

Nota: El dispositivo de protección contra fugas de agua viene configurado de fábrica en 2.

Nota: El dispositivo de protección contra fugas de agua debe ensamblarse y ajustarse según los detalles de la sección 18.

Conecte los componentes en orden como se muestra arriba. Se requerirá montaje/ajuste adicional para el dispositivo de protección contra fugas de agua. Esto se detalla en la sección 18.

Entrada de agua / Instalación de filtración / Instalación de filtro (Paso 2)



1. Soporte de filtro.
2. Codo de 3/8".
3. Colector de filtro.
4. Juego de filtros.
5. Filtro previo a los sedimentos (lado de entrada).
6. Filtro de carbón.
7. NanoCeram® (lado de salida).

ADVERTENCIA:

No lo utilice con agua que no sea microbiológicamente segura o de calidad desconocida.

ATENCIÓN:

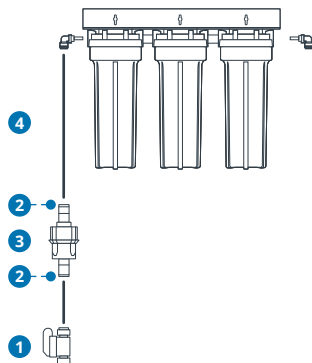
Es importante realizar conexiones adecuadas a los accesorios de conexión rápida para evitar fugas. Ver sección 5.

PRECAUCIÓN:

No ejerza tensiones excesivas ni cargas laterales sobre ninguno de los accesorios de plástico.

1. Coloque el dispensador de agua de mostrador o el enfriador remoto a no más de 3,1 m de la fuente de agua. Coloque el juego de filtros exactamente entre los dos.
2. Marque la entrada y salida del juego de filtros en el soporte del filtro y las carcasas del filtro antes de fijar el soporte del filtro al colector del filtro.
3. Asegure el soporte del filtro a la pared u otra estructura usando los sujetadores adecuados. El soporte del filtro se puede girar según las necesidades de espacio. En esta configuración, los orificios de montaje estarán ubicados detrás del cabezal del filtro.
4. Monte los codos de 3/8" en los puertos de entrada y salida del colector de filtro.
5. Instale los filtros en las carcasas de los filtros. **NOTA: ASEGÚRESE DE QUE LOS ENVOLTURAS PLÁSTICAS PROTECTORAS ESTÉN QUITADAS DE LOS FILTROS.** El filtro previo a los sedimentos (blanco) está ensamblado a la izquierda. El filtro de carbón (negro con red) está ubicado en el centro. El filtro Nano Ceram (plisado con red) se encuentra a la derecha. Asegúrese de que el cartucho se deslice sobre el tubo vertical en la parte inferior de la carcasa. Apriete a mano. **NO APRIETE DEMASIADO.**

Entrada de agua / Instalación de filtración (Paso 3)

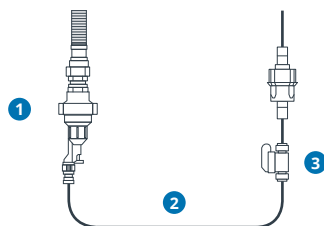


1. Válvula de cierre de agua.
2. Accesorios adaptadores.
3. Regulador de presión de agua.
4. 3/8" de diámetro exterior de tubería.

Nota: Busque la dirección del flujo en el regulador de presión de agua.

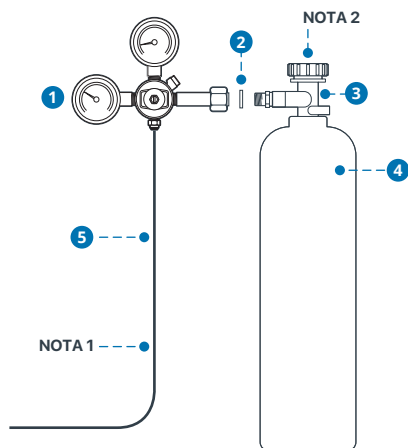
1. Conecte los componentes en orden como se muestra arriba.
2. Conecte un diámetro exterior de 3/8" tubo desde el puerto de salida del regulador de presión de agua hasta el puerto de entrada del codo de 3/8" en el juego de filtros.

Water inlet / Filtration installation (Step 4)



1. Adaptador de bloque de agua.
 2. 3/8" de diámetro exterior de tubería.
 3. Válvula de cierre de agua.
1. Corte un diámetro exterior de 3/8" tubo a la longitud adecuada.
 2. Conecte el diámetro exterior de 3/8" tubo desde el puerto de salida de 3/8" en el adaptador del bloque de agua hasta el puerto de entrada de 3/8" en la válvula de cierre de agua.

Instalación del sistema de suministro de CO₂



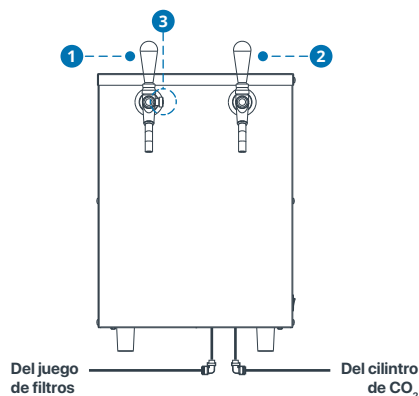
1. Regulador de presión.
2. Junta tórica de sellado.
3. válvula de cilindro.
4. Cilindro de CO₂.
5. 1/4" de diámetro exterior de tubería.

Nota 1: No conecte el tubo de CO₂ a la unidad hasta que se complete la instalación.

Nota 2: La línea de CO₂ no debe estar presurizada en este momento.

1. Utilice únicamente CO₂ de calidad alimentaria (UN1013).
2. Coloque el cilindro de CO₂ a 1,5 m del dispensador de agua de mostrador o del enfriador remoto.
3. Utilice una pequeña cadena o correa para asegurar el cilindro de CO₂ a un soporte seguro.
4. Para garantizar que no haya residuos en la válvula del cilindro de CO₂ y que el cilindro de CO₂ esté operativo, abra la válvula lentamente para permitir que salga algo de gas CO₂ durante unos segundos. Cierre la válvula del cilindro de CO₂.
5. Conecte el regulador de presión a la válvula del cilindro y apriételo firmemente. Asegúrese de que el sello/junta tórica suministrada esté entre la válvula del cilindro de CO₂ y el conector del regulador de presión.
6. Conecte el diámetro exterior de 1/4" tubo al conector de salida del regulador de presión de CO₂.
7. Continúe con la Sección 13 para la instalación del modelo de encimera, o las Secciones 15 y 16 para la instalación del modelo de enfriador remoto.

Instalación del modelo de sobremesa

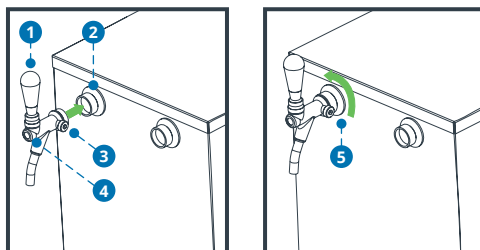


1. Grifo de agua carbonatada con ajuste de caudal.
2. Ajuste de caudal.
3. Válvula de caudal fijo del grifo de agua sin gas.

Nota: No abra la válvula del cilindro de CO₂ hasta el procedimiento de arranque.

1. Conecte la tubería de agua de 3/8" de diámetro exterior desde el puerto de salida del juego de filtros a la junta de codo de 3/8" en la parte trasera de la unidad.
2. Conecte la tubería de CO₂ de 1/4" de diámetro exterior del regulador de presión del cilindro de CO₂ al codo de 1/4" en la parte trasera de la unidad.

Instalación del grifo del modelo de sobremesa

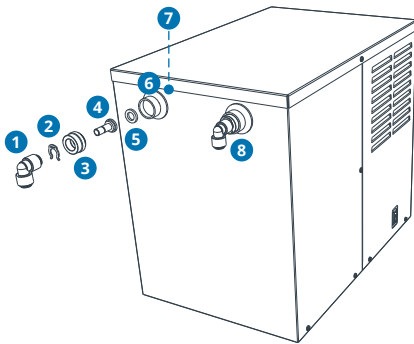


1. Alineado verticalmente.
2. Junta del panel frontal.
3. Ajuste del caudal (ajuste a 1 Litro/15 segundos, utilizando una llave allen).
4. Cuerpo del grifo (grifo de agua carbonatada).
5. Gire el anillo cromado en el sentido contrario a las agujas del reloj para apretar.

1. Localice los dos grifos. Están en la parte superior del paquete.
2. Comenzando por la izquierda, instale el grifo de agua carbonatada con ajuste de caudal.
3. Ponga el grifo en la junta del panel frontal. Asegúrese de que el grifo esté alineado verticalmente. Empuje el grifo hasta el fondo de la junta.
4. Atomille la junta del panel frontal al cuerpo del grifo. Para apretar, gire el anillo cromado de la junta del panel frontal en sentido contrario a las agujas del reloj.
5. El grifo debe estar apretado con la junta del panel frontal.
6. Repita este proceso con el grifo de agua sin gas. Se monta del lado derecho.

Conjunto del vástago del modelo de enfriador remoto:

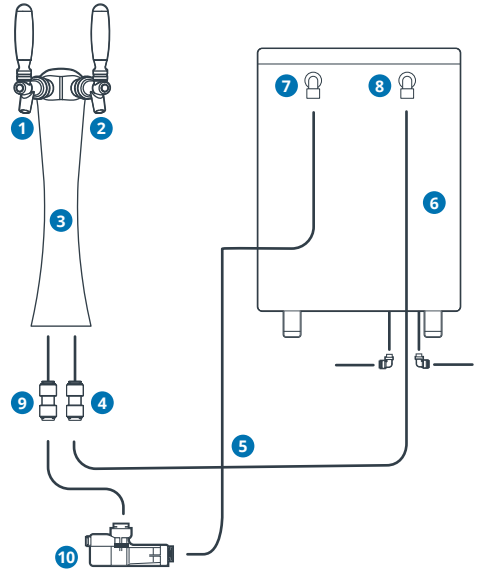
Sistema dispensador de agua



1. Codo reductor 3/8" x 5/16" o 3/8" x 1/4".
2. Abrazadera de bloqueo.
3. Tuerca adaptadora del vástago.
4. Junta del vástago.
5. Arandela.
6. Vástago.
7. Suministro de agua carbonatada.
8. Suministro de agua sin gas.

1. Monte la arandela del vástago, la junta del vástago, la tuerca adaptadora del vástago, la abrazadera de bloqueo y el codo reductor como se muestra en la ilustración anterior.
2. La tuerca adaptadora del vástago se debe apretar manualmente y debe comprobar si presenta fugas durante la puesta en marcha.
3. Es importante instalar la abrazadera de bloqueo en el codo reductor tal y como se muestra.

Instalación del modelo de enfriador remoto



1. Grifo de agua carbonatada.
2. Grifo de agua sin gas.
3. Dispensador de torre.
4. Junta de unión 5/16".
5. Tubería de 1/4" o 5/16" de diámetro exterior.
6. Modelo de enfriador remoto.
7. Agua carbonatada.
8. Agua sin gas.
9. Junta reductora de 1/4" a 5/16" o junta de unión de 5/16".
10. Compensador de caudal ajuste a 1 litro / 15 seg.

Nota: El compensador de caudal debe ser ajustado según las instrucciones encontradas a continuación.

Instalación del modelo de enfriador reomoto - Conexión de la tubería de agua carbonatada

1. Inserte la tubería de 5/16" o 1/4" de diámetro exterior en el aislamiento para tubería proporcionado.
2. Conecte la tubería de 5/16" o 1/4" de diámetro exterior a la junta de conexión rápida del codo izquierdo en la parte frontal de la unidad.
3. Conecte el otro extremo de la tubería de 5/16" o 1/4" de diámetro exterior a la entrada del compensador de caudal.
4. Conecte la salida del compensador de caudal a la junta de unión del lado izquierdo del dispensador de torre.

Nota: Esta junta puede ser una junta reductora de 1/4" x 5/16" o una junta de unión de 5/16", dependiendo del modelo de dispensador de torre.

Instalación del modelo de enfriador remoto - Conexión de la tubería de agua sin gas

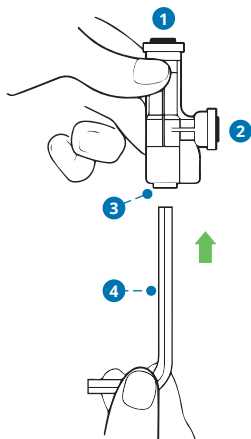
1. Inserte la tubería de 5/16" de diámetro exterior en el aislamiento para la tubería proporcionado.
2. Conecte la tubería de 5/16" de diámetro exterior a la junta de conexión rápida del codo derecho en la parte frontal de la unidad.
3. Conecte otro extremo de la tubería a la junta de unión de 5/16" en el lado derecho del dispensador de torre.

Nota: Esta junta puede ser una junta reductora de 1/4" x 5/16" o una junta de unión de 5/16", dependiendo del modelo del dispensador de torre.

Modelo de enfriador remoto - Conexión de gas CO₂ y línea de suministro de agua

1. Conecte la tubería de CO₂ de 1/4" de diámetro exterior del regulador de presión del cilindro de CO₂ a la junta de codo de 1/4" en la parte trasera de la unidad.
2. Conecte la tubería de 3/8" de diámetro exterior del juego de filtros a la junta de codo de 3/8" en la parte trasera de la unidad.
3. **IMPORTANTE: INSTALE ABRAZADERAS DE BLOQUEO EN TODAS LAS JUNTAS DE CONEXIÓN RÁPIDA.**

Ajuste el compensador de caudal (solo para el modelo de enfriador remoto)



1. Entrada de agua del enfriador remoto.
2. Salida de agua al grifo de agua carbonatada.
3. Tornillo de plástico de ajuste de la válvula.
4. Llave allen de 6 mm.

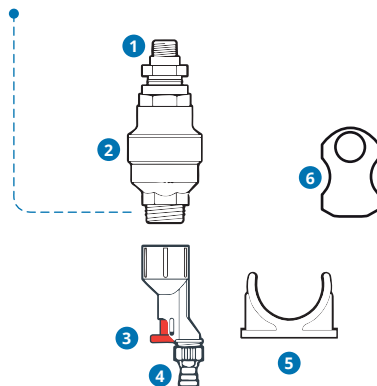
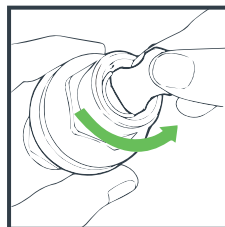
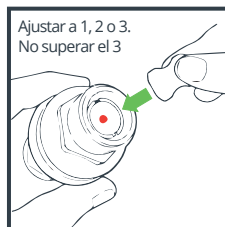
El caudal de agua de CO₂ ha sido ajustado en fábrica para proporcionar el caudal adecuado de aproximadamente 1 litro / 15 seg. Sin embargo, puede ser necesario ajustarlo sobre el terreno. Sin embargo, puede ser necesario ajustarlo sobre el terreno.

Para ajustar el caudal, inserte una llave Allen de 6 mm en el tornillo de ajuste de la válvula compensadora.

Girando en el sentido de las agujas del reloj, el caudal disminuirá. Girando en sentido antihorario, el caudal aumentará.

Se recomienda ajustar la válvula aproximadamente 1/2 vuelta cada vez. Un ajuste adecuado es importante para un correcto nivel de carbonatación.

Ajuste del dispositivo de protección contra fugas de agua



1. Entrada de agua desde la fuente de agua principal.
2. El dispositivo de protección contra fugas de agua

debe instalarse en posición vertical para que funcione correctamente.

3. Gatillo de rearme externo. Pulsar para rearmar.
4. Salida de agua a válvula de cierre.
5. Soporte de montaje.
6. Llave de ajuste de la protección contra fugas de agua.

IMPORTANTE: Se requiere la instalación correcta del dispositivo de protección contra fugas de agua o se anulará la garantía.

Si no se instala correctamente, el consumidor será responsable de cualquier daño.

El dispositivo de protección contra fugas de agua es un dispositivo de seguridad contra el desbordamiento que controla el consumo máximo de agua entre 5 litros (1,3 galones) y 50 litros.

Su función es medir el volumen de agua que pasa por él. Si este volumen excede el valor establecido, el dispositivo de protección contra fugas de agua detendrá el caudal y permanecerá en estado de seguridad hasta la intervención del usuario.

1. El dispositivo debe instalarse en orientación vertical directamente en el puerto de salida de la manguera trenzada.
2. Todas las conexiones son del tipo "sello frontal" y no deben apretarse demasiado.
3. El dispositivo está equipado con una válvula de ajuste.
4. Para ajustar el dispositivo, separe las dos carcasas de plástico negro.
5. La ranura de ajuste se encuentra en el extremo roscado externo de la carcasa principal.
6. Inserte la llave proporcionada en la ranura de ajuste.
7. Gire la llave hasta que la válvula esté configurada en 1, 2 o 3. No exceda de 3. Esta configuración controla la cantidad de agua que puede fluir antes de que el dispositivo se dispare y detenga el caudal de agua.
8. Vuelva a montar las dos carcasas de plástico negro.

Restablecimiento del dispositivo de protección contra fugas de agua

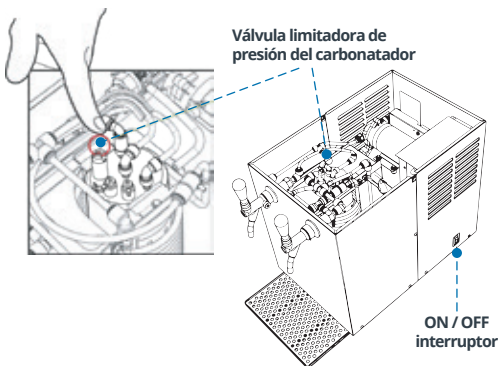
El dispositivo de protección contra fugas de agua se suministra con un adaptador de restablecimiento. Esto le permite restablecer el dispositivo si ha realiza-

do ciclos inapropiados. Por ejemplo, llenar una olla con más de 11,4 litros (3 galones) sin pausa.

Para restablecerlo, simplemente presione el gatillo de restablecimiento rojo. Debido a la presión de la línea, es posible que sea necesario un poco de fuerza para presionar el gatillo de restablecimiento rojo. Reset Trigger.

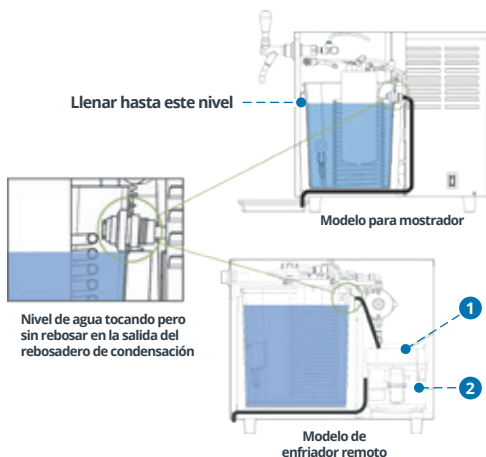
Procedimiento de puesta en marcha

1. Retire los dos tornillos de la tapa y la tapa para acceder al interior de la unidad.
2. Asegúrese de que se han realizado todas las conexiones de agua y CO₂.
3. Abra la válvula de cierre del agua y compruebe que no haya fugas en el sistema.
4. Abra la válvula de alivio de presión situada en el depósito del carbonatador empujando hacia abajo el anillo de alivio de presión como se muestra a continuación. Manténgala abierta hasta que salga agua de la válvula y luego ciérrela.



5. Extraiga 7,6 litros (2 galones) de agua de cada grifo para limpiar los conductos y purgar los filtros recién instalados.
6. Abra lentamente la válvula de la botella de CO₂ por completo y ajuste la presión en el regulador de la botella con un objetivo de 4,1 bares (60 PSI) y un máximo de 4,5 bares (65 PSI). Compruebe que no haya fugas.
7. Llene el depósito aislado con agua destilada o desionizada. Disponga de 2,5 galones y llénelo hasta el nivel indicado.

IMPORTANTE: Asegúrese de que la unidad esté colocada sobre una superficie nivelada para que funcione correctamente.



1. Salida de condensación
2. Agujero de la salida de condensación
3. Bandeja de goteo

La bandeja de goteo suministrada con su producto Natura está diseñada para recoger la condensación que se acumula durante el funcionamiento normal de la unidad.

La salida de condensación está ubicada en la parte inferior de la máquina, aproximadamente a 2,54 cm (1 pulgada) de la esquina frontal derecha.

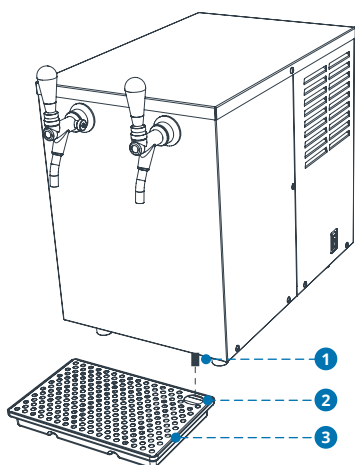
La bandeja de goteo tiene un agujero grande para permitir que la condensación corra libremente hacia la bandeja de goteo.

Para que este agujero esté alineado correctamente, la bandeja de goteo debe instalarse de izquierda a derecha y empujarse completamente hacia atrás para que haga contacto con las patas delanteras.

El modelo de enfriador remoto no tiene bandeja de goteo, por lo que, en condiciones extremadamente húmedas, se debe colocar una bandeja de goteo (no incluida) debajo de esta tubería de drenaje y vaciarlo regularmente.

8. Vuelva a colocar la tapa y fijela con los dos tornillos.
9. Enchufe la unidad a una toma eléctrica adecuada.
10. Gire el interruptor de encendido a la posición ON. El interruptor se iluminará para indicar que la alimentación está conectada.
11. Ajuste el caudal de agua de CO₂ (grifo izquierdo) a un caudal de 1 litro / 15 segundos utilizando la palanca de ajuste de caudal situada en el lateral del cuerpo del grifo. Esto es importante para obtener un nivel de carbonatación correcto.
12. Antes de utilizar la unidad, deje que termine al menos un ciclo de refrigeración (unas 3-4 horas).

Instalación de la bandeja de goteo



Reemplazo de los filtros

1. Los filtros deben reemplazarse cada 6 meses o antes de consumir 38 kilolitros (10.000 galones) de agua.
2. Cierre el suministro principal de agua y desconecte la alimentación de la unidad.
3. Abra el grifo de agua sin gas (el del lado derecho) para liberar la presión del agua de la línea.
4. Desenrosque la carcasa del filtro en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla y acceder al filtro. Tenga cuidado con los derrames de agua al girar la carcasa.
5. Retire el filtro usado y deséchelo.
6. Al abrir la carcasa del filtro para cambiarlo, es común que la junta tórica se levante de la carcasa y se pegue a la tapa de esta.
7. Retire la junta tórica de la carcasa del filtro.
8. Limpie el interior de la carcasa del filtro. Llene la carcasa con agua del grifo y agregue 14,8 a 29,6 ml (1 o 2 cucharadas) de lejía. Frote con un cepillo o una esponja. Enjuague bien con agua limpia.
9. Limpie la ranura de la junta tórica y la junta tórica misma. Lubrique la junta tórica con grasa de silicona de calidad alimentaria. Coloque la junta

tórica nuevamente en la ranura de la carcasa. **NOTA:** Este paso es importante para garantizar un sellado adecuado. Asegúrese de que la junta tórica esté bien asentada en la ranura. **PRECAUCIÓN:** Si la junta tórica parece dañada o doblada, reemplácela.

10. Monte los nuevos filtros. Asegúrese de que se deslicen sobre la tubería vertical de la carcasa. El filtro para sedimentos (blanco) se instala en la carcasa del lado izquierdo (entrada). El filtro de carbón (negro con malla) se instala en la carcasa central. El filtro NanoCeram® (plisado con malla) se instala en la carcasa derecha (salida).
11. Atornille las carcasas al colector del filtro y apriételas a mano. **NO APRIETE DEMASIADO.**
12. Abra la línea principal de suministro de agua y verifique si hay fugas.
13. Dispense de 11,4 a 15,1 litros (3 a 4 galones) de agua del grifo del lado derecho para enjuagar los filtros.
14. Vuelva a conectar la unidad a la alimentación.

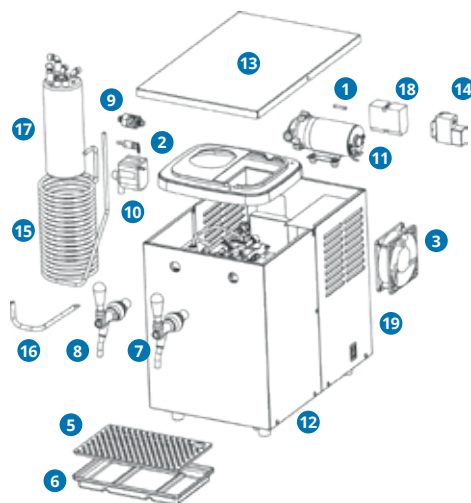
Mantenimiento

1. Desenchufe la alimentación y cierre el suministro de agua y de CO₂ durante el mantenimiento o mal funcionamiento de la unidad.
2. Los grifos y boquillas de la unidad de sobremesa deben limpiarse diariamente con un trapo de algodón limpio o una esponja no abrasiva y agua caliente.
3. La bandeja de goteo se debe vaciar y limpiar con agua caliente diariamente. Asegúrese de volver a colocar la bandeja de goteo de manera adecuada para recoger la condensación que se desborde durante el funcionamiento normal de la máquina.
4. Si utiliza el dispensador de torre de 2 grifos, el dispensador, los grifos y las boquillas deben limpiarse diariamente con un trapo de algodón limpio o una esponja no abrasiva y agua caliente.
5. La bandeja de goteo del dispensador de torre de 2 grifos debe vaciarse y limpiarse con agua caliente a diario. Asegúrese de volver a ubicar la bandeja de goteo en la posición adecuada.
6. La superficie externa de acero inoxidable del gabinete debe limpiarse y pulirse periódicamente con una solución de limpieza no abrasiva o un limpiador de metales y un paño de algodón suave.
7. Cuando la aguja del regulador de CO₂ llegue a la sección roja del medidor, será necesario sustituir el cilindro de CO₂ para evitar la interrupción del

suministro de agua con gas. **IMPORTANTE:** SI EL CILINDRO DE CO₂ ESTÁ CASI VACÍO O VACÍO, EL NIVEL DE CARBONACIÓN SERÁ BAJO.

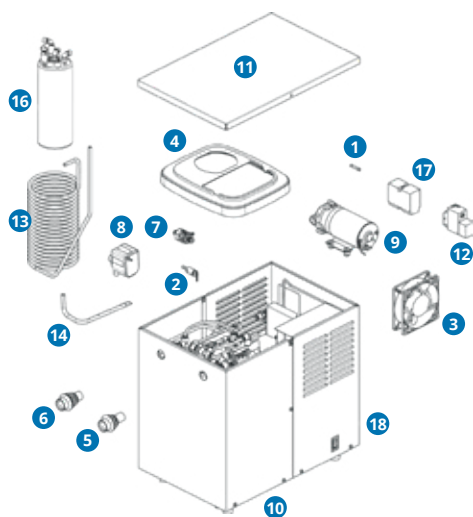
8. Verifique mensualmente el depósito de agua de intercambio térmico. Agregue agua destilada o desionizada hasta que el nivel del agua esté justo por debajo de la salida de desborde de condensación. **NO llene el depósito hasta el tope.** **NOTA:** Desenchufe la alimentación antes de realizar este mantenimiento.

Plano de piezas de repuesto HO2027



1. Fusible 2,5A
2. Válvula limitadora de presión
3. Ventilador del condensador
4. Tapa de plástico
5. Rejilla de la bandeja de goteo
6. Bandeja de goteo
7. Grifo de agua sin gas
8. Grifo compensado CO₂
9. Previsor de flujo negro
10. Bomba de agitación
11. Bomba de agua
12. Panel frontal
13. Parte superior
14. Control del banco de hielo
15. Serpentin de agua
16. Tubo de agitación
17. Depósito carbonatador
18. Control de nivel de líquido
19. Panel trasero

Plano de piezas de repuesto HO2032



PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad no funciona.	No tiene energía.	Verifique la toma de corriente, la conexión del enchufe y el disyuntor. El interruptor de encendido está en ON.
El sistema de refrigeración funciona pero el agitador se ha detenido.	Ha fallado el motor del agitador.	Reemplace el agitador.
El sistema de refrigeración no enfría el agua (el ventilador, el compresor y el agitador funcionan).	Falta gas refrigerante.	Contacte al servicio técnico.
	Sobreuso.	
	Dispensa más agua que la capacidad nominal de la máquina.	
El sistema de refrigeración no enfría el agua (el ventilador se ha detenido pero el compresor y el agitador funcionan).	El ventilador del condensador está averiado o atascado por una acumulación excesiva de pelusa.	Limpie o sustituya el motor / ventilador.
El sistema de refrigeración no enfría el agua (el ventilador y el compresor se han detenido. El agitador sigue funcionando).	Fallo del termostato.	Verifique el termostato.
	Hielos flotantes en el depósito: Nivel de agua del depósito insuficiente.	Agregue agua al depósito.
El sistema de refrigeración no enfría el agua (el compresor se ha detenido, el ventilador y el agitador siguen funcionando).	Se ha activado el protector térmico del compresor.	Desconecte la alimentación, espere de 15 a 20 min. y vuelva a encender la unidad. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
	El relé del compresor tiene un cortocircuito.	Reemplace el relé.
	Compresor defectuoso.	Reemplace el compresor.
El sistema de refrigeración nunca se detiene y el agua es hielo sólido.	Fallo del termostato.	Reemplace el termostato.
	Temperatura ambiente demasiado alta.	Mueva la máquina a una habitación con temperatura más baja.
La bomba de agua del carbonatador hace un ruido fuerte.	Presión o suministro de agua insuficiente debido a los filtros.	Reemplace los filtros.
	Válvula principal de suministro de agua está configurada al mínimo.	Verifique la válvula de suministro y ábrala al máximo.
	Tornillos de soporte flojos.	Verifique los tornillos de soporte y apriételos.
El agua dispensada está tibia.	Fallo del termostato.	Reemplace el termostato.
	Nivel de agua del depósito insuficiente.	Agregue agua al depósito.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
	El agitador se ha detenido.	Reinicie la unidad o reemplace el agitador.
	Sobreocho.	
	Dispensa más agua que la capacidad nominal de la máquina.	
El agua no está suficientemente carbonatada.	La presión del CO ₂ es demasiado baja.	Ajuste el regulador de presión para que la presión de CO ₂ esté entre 4,1 y 4,5 bar (60 y 65 PSI).
	El cilindro de CO ₂ está vacío.	Reemplace el cilindro de CO ₂ .
	Mal funcionamiento de la bomba y del motor.	Compruebe que el motor y la bomba estén funcionando bien.
	Acumulación de aire en el tanque carbonatador.	Deje salir el aire levantando la palanca negra en el cabezal de la válvula de alivio de presión del tanque carbonatador por 1 o 2 segundos.
El gas CO ₂ se agota demasiado rápido.	Puede haber una fuga en la línea de suministro, las juntas o la válvula.	Con un pincel, agua y jabón, lave las tuberías de las líneas externas del cilindro de CO ₂ para localizar la fuga.
		Reemplace la válvula, el regulador/junta o tuberías defectuosas.
El CO ₂ sale del grifo de agua carbonatada (manija verde).	El agua con CO ₂ sale demasiado rápido.	Ajuste la válvula compensadora de caudal a la dispensación adecuada de 1 litro / 15 segundos.
	Suministro de agua insuficiente.	Reemplace los filtros.
	Filtros obstruidos.	
	La bomba de agua no funciona.	Verifique o reemplace la bomba de agua.
	Falla interruptor del tanque CO ₂ .	Verifique el interruptor del tanque de CO ₂ .
Sale agua carbonatada del grifo de agua sin gas.	El grifo de agua sin gas podría estar conectado al tanque de CO ₂ ; verifique la válvula.	Limpie o sustituya si algo está defectuoso.
No sale agua del grifo.	El agua está congelada alrededor de las bobinas.	Si se ha formado hielo en el depósito y este está tocando la bobina, revise la motor del agitador.
	Las tuberías de agua están torcidas.	Verifique que la línea de suministro de agua a la máquina no esté contraída ni torcida.
	La válvula compensadora de caudal está cerrada.	Ajuste la válvula compensadora de caudal a la dispensación adecuada de 1 litro / 15 segundos.
	Se disparó el dispositivo de protección contra fugas de agua.	Restablezca el dispositivo de protección contra fugas de agua presionando la palanca roja.
El agua sale muy lentamente.	Tuberías de agua están torcidas.	Revise y limpie las tuberías.
	La válvula de corte de suministro de agua está cerrada o al mínimo.	Abra completamente la válvula de corte de suministro de agua.
	Filtros para sedimentos o de carbón están bloqueados o sucios.	Reemplace los filtros.
	La presión del agua es demasiado baja.	Verifique la presión del agua en la unidad (la presión no debe ser inferior a 3,1 bar o 45 PSI).
	Avería del regulador de la válvula de presión de agua.	Verifique la línea principal de suministro de agua.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El grifo sigue goteando.	Anillo de la palanca del grifo flojo.	Apriete el tornillo de la palanca del grifo.
	Acumulación de sarro en el grifo.	Limpie los grifos con agua.
El agua tiene un sabor inusual.	Filtros obstruidos.	Reemplace los filtros.
	El CO ₂ utilizado no es para agua potable.	Verifique el tipo de CO ₂ (ONU 1013). Si es necesario, cambie el tanque.
	Mala calidad del agua de entrada.	Limpie y desinfecte los grifos.

Datos del cliente:

Sr./Sra: _____
 Dirección: _____
 C.P. y Población: _____
 Teléfono: _____
 Email: _____

Datos del vendedor:

Fecha de venta del equipo: _____
 Razón social: _____
 Dirección: _____
 C.P. y Población: _____
 Teléfono: _____
 FAX: _____
 Email: _____

Garantía del equipo dirigida al cliente final:

Todos nuestros productos gozan de una garantía de dos años según lo establecido por ley desde la compra del mismo. Si se procediera a cualquier reparación, ésta tendría una garantía de 3 meses, siendo independiente a la garantía general. Para la cobertura de dicha garantía se ha de acreditar la fecha de adquisición del producto.

La empresa se compromete a garantizar las piezas cuya **fabricación sea defectuosa**, siempre y cuando nos sean remitidas para su examen en **nuestras instalaciones** por cuenta del cliente.

Para hacer valer la garantía, es necesario que la pieza defectuosa venga acompañada del presente bono de garantía, debidamente cumplido y sellado por el vendedor. La garantía siempre se dará en nuestros almacenes.

En todos los casos nuestra responsabilidad es **exclusivamente la de reemplazar o reparar los materiales defectuosos** no atendiendo a indemnizaciones ni otros gastos.

No se admitirán devoluciones ni reclamaciones de material transcurridos los 15 días de su recepción. En caso de acuerdo dentro de este plazo, el material deberá ser remitido perfectamente embalado y **DIRIGIDO A PORTES PAGADOS A NUESTROS ALMACENES.**

La garantía no es extensiva para:

1. La sustitución, reparación de piezas u órganos ocasionados por el desgaste, debido al uso normal del equipo, como resinas, polifosfatos, cartuchos de sedimentos, etc... según viene indicado en el manual de instrucciones del equipo.
2. Los desperfectos provocados por el mal empleo del aparato y los ocasionados por el transporte.
3. Manipulación, modificaciones o reparaciones realizadas por terceros.
4. Las averías o el mal funcionamiento que sean consecuencia de una mala instalación, ajena al servicio técnico, o si no se han seguido correctamente las instrucciones de montaje.
5. Uso inadecuado del equipo o que las condiciones de trabajo no son las indicadas por el fabricante.
6. La utilización de recambios no originales de la empresa.

Declaración "CE" de conformidad:

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el sistema purificador de agua para la filtración del agua de consumo humano se adapta a las normas o documentos normativos:

"EN-12100-1, EN12100-2, EN-55014-1:2000/A1:2001, EN-61000-3-2:2000/2001, EN61000-3-3:1995/A1:2001, EN1558-2-6".

Y es conforme a los requisitos esenciales de las directivas: **98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE.**

Sello del vendedor autorizado

Nº del pedido

Código de producto

Nº de serie

AVISO: Lea atentamente el presente manual. Ante cualquier duda, póngase en contacto con el servicio de atención técnica (S.A.T.) de su distribuidor. Los datos marcados con (*) deben ir sellados por el instalador y transcribirlos él mismo a la empresa.

Nº del pedido

Código de producto

Nº de serie

Datos previos a la instalación del equipo:

Procedencia del agua a tratar:

- ☐ Red de abastecimiento público.
- ☐ Otras: _____
- _____
- _____

Hay tratamiento previo? _____

Dureza del agua de entrada: _____ °F

Nivel de TDS en la entrada: _____ ppm

Presión de entrada al equipo: _____ Bar

Concentración de cloro en la entrada: _____ ppm

Control de los pasos de instalación:

- ☐ Lavado de prefiltros de carbón.
- ☐ Lavado de postfiltro de carbón.
- ☐ Montaje de la membrana.
- ☐ Higienización según el protocolo descrito.
- ☐ Concentración de cloro en grifo tras enjuague:
- _____

☐ Comprobación restrictor caudal.

☐ Tarado del presostato de máxima.

☐ Revisión y racorería.

☐ Estanqueidad sistema presurizado.

☐ *TDS agua producida (grifo encimera): _____ ppm

- ☐ Informar claramente del uso, manipulación y mantenimiento que el equipo requiere para garantizar un correcto funcionamiento del mismo y la calidad de agua producida. Dada la importancia de un correcto mantenimiento del equipo que tiene para garantizar la calidad del agua producida, al propietario se le deberá ofrecer un contrato de mantenimiento realizado por técnicos capacitados para ello.

Garantía del equipo dirigido al distribuidor:

La compañía se hará cargo única y exclusivamente de las sustituciones de las piezas en caso de falta de conformidad. La reparación del equipo y los gastos que conlleve la misma (mano de obra, gastos de envío, desplazamientos, etc...) no será por cuenta de la empresa, ya que las garantías del fabricante y/o distribuidor son en sus instalaciones.

Comentarios:

*Resultado de la instalación y puesta en marcha:

- ☐ Correcto (equipo instalado y funcionando correctamente. Agua producida adecuada a la aplicación).
- ☐ Otras: _____
- _____

Instalador autorizado:

Conformidad del propietario del equipo:

El cliente propietario ha sido informado sobre el mantenimiento del equipo e informado sobre cómo contactar con el servicio de asistencia técnica.

Comentarios: _____

AVISO	FECHA	DATOS DEL TÉCNICO
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firma o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firma o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firma o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firma o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firma o sello:

OBSERVACIONES: _____

AVISO	FECHA	DATOS DEL TÉCNICO
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firma o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firma o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firma o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firma o sello:
☐ Instalación ☐ Mantenimiento ☐ Garantía ☐ Revisión ☐ Reparación		Nombre: _____ Firma o sello:

OBSERVACIONES: _____

User's manual	
• Recommendation for safeguarding the environment	24
• Product specifications Important requirements Safety warnings	25
• Directions for proper placement of the components	26
• Proper quick connect fitting connection instructions Counter top model schematic	27
• Water inlet / Filtration installation Filtration installation (step 1) Water inlet / Filtration installation / Filter installation (step 2)	28
• Water inlet / Filtration installation (step 3) Water inlet / Filtration installation (step 4)	29
• CO ₂ supply system installation Counter top model installation Counter top model tap installation	30
• Remote chiller model shank assembly Remote chiller model installation	31
• Flow compensator adjustment (for remote chiller model only) Water leak protection device adjustment	32
• Water leak protection device reset Startup procedure	33
• Drip tray placement Filter replacement	34
• Maintenance Spare parts drawing HO2027	35
• Spare parts drawing HO2032	36
Troubleshooting	37
Warranty system	40
Equipment installation log	41
System control and monitoring	42

Recommendation for safeguarding the environment

Packaging materials

The packaging materials are 100% recyclable. Please follow the local guidelines on waste disposal. For safety reasons keep the packaging material out of the reach and sight of children.



Elimination

The water cooler is made using recyclable material.

This unit is marked in compliance with European Directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product is scrapped correctly, you are helping to prevent potential negative consequences for the environment and for health. The symbol on the unit indicates that the product should not be treated as domestic waste but should be taken to a dedicated recycling centre for electrical and electronic equipment. Immediately prior to scrapping, cut off the power cable.

For more information on the treatment, recovery and recycling of this product, please contact the appropriate local office, the waste disposal service or the reseller from which the product was purchased.

Dear customer,

Thank you for choosing our products.

The experience of qualified technicians, who have been working for years in the refrigeration and water treatment sector, has allowed the creation of this equipment, which is subjected to a rigorous quality control according to precise company standards, using specific components and accessories for food use and in compliance with the standards in force.

This manual provides all the necessary information for the installation, use and maintenance of the system. The proper functioning and durability of the system will depend on proper operation and care in use.

Please consult the user manual carefully before use and keep it carefully to have it available at any time and for any technical or usage doubts.



Information on the natural, eco-friendly refrigerant gas used in this cooler

The refrigerating system is filled with HC R290 - Propane: a natural gas that does not contribute to global warming and that, thanks to its specific characteristics, allows for substantial energy savings to be made.

Product specifications

- Refrigerant: 70.88 g (2.5 oz), 290
- Input voltage: 220-240 VAC, 50-60Hz, single phase.
- Amperage: 2.5 AMPS FLA
- Minimum ambient temperature: 4.5 °C
- Maximum ambient temperature: 40 °C
- Inlet water pressure: 3.1 bar - 8.3 bar
- CO₂ pressure input: Target 4.1 bar (60 PSI); Maximum 4.5 bar (65 PSI) (food grade CO₂ only).

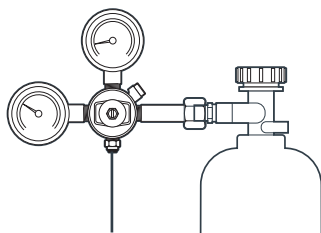
Dimensions

- Length: 483 mm
- Length with drip tray: 622 mm
- Width: 318 mm
- Height: 455 mm
- Height with taps: 505 mm
- Weight (empty): 29,5 kg
- Weight (with water): 45,4 kg

Important:

Dedicated CO₂ tank

For dedicated CO₂ tank systems, use customer supplied CO₂ cylinder and pressure regulator.



Existing CO₂ system (bulk)

For bulk CO₂ systems, use a dedicated CO₂ pressure regulator set at 4.5 bar (65 PSI).

Important requirements

- Use only original and new parts to guarantee the reliability, optimization, and performance of this machine.
- Always wear proper protection when performing any type of service or maintenance.

- Do not expose the CO₂ cylinder to direct sun light, to sources of heat, or to temperature below 0 °C.
- Always keep the CO₂ cylinder in a vertical position while in use and secure properly with a chain or strap.
- To properly carbonate the water, make sure that CO₂ cylinder valve is completely open.
- Use only food grade CO₂ gas.
- Adjust the CO₂ pressure regulator to a target of 4.1 bar (60 PSI) with a maximum of 4.5 bar (65 PSI).
- When cleaning the unit, do not use corrosive, acidic products or metal brushes.
- Do not wash the unit using high-pressure water.
- Connect to a water supply with a pressure of 3.1 bar maximum (45 PSI minimum to 120 PSI maximum).



Safety warnings

BEFORE YOU START USING THIS BEVERAGE DISPENSER, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- The unit must be connected to a 220-240VAC power supply. Operating voltage is listed on the equipment data label.
- The unit must be protected by a properly installed circuit breaker. Verify that the electrical current is correct for the power of the unit, which is listed on the machine data label.
- To avoid electrical shock always unplug the unit from the electrical outlet before servicing.
- All packaging materials (plastic bags, foam, etc.) should never be left within the reach of small children. These items are potentially hazardous and may cause severe injury or death.
- CO₂ is a high pressure gas – use caution when moving or making connections.
- For IEC standard, this appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance must be earthed.
- The A-weighted sound pressure level of this appliance is below 70 db.
- This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. The unit is hermetically sealed. Gas weight is indicated on the data label.
- For EN standard, this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Clearing and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Catering and similar non-retail applications.

WARNING:

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING:

Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

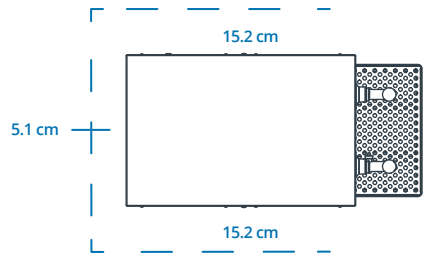
WARNING:

To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

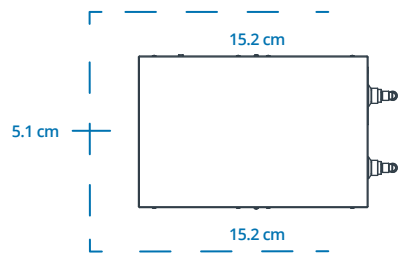
Directions for proper placement of the components

- Place the unit in an appropriate location, far from heat sources and with adequate ventilation, on a flat level surface. The surface must be able to support the 45.4 Kg (100 lb) weight of the unit.
- Locate the unit within 3.1 m (10 ft) of a water supply.

- Locate the unit within 1.8 m (6 ft) of a 230 VAC power supply.
- Locate the Filter Set within 1.5 m (5 ft) of the unit.
- Maintain at least 15.2 cm (6 in) of clearance on both sides and 5.1 cm (2 in) in back for proper ventilation.



COUNTER TOP MODEL



REMOTE CHILLER MODEL

- For Remote Chiller Model: provide ventilated cabinet doors and sides to allow for fresh air into the evaporator coil side and exhaust air out side. Without proper ventilation the unit will not perform properly and will shorten the life of the compressor.
- Allow 35.6 cm (14 in) minimum above the unit for removing the Top to perform routine maintenance, and to allow for checking of the water level in the Reservoir during routine maintenance.
- The Water Leak Protection Device must be connected directly to the Braided Inlet Water Line at the customer supplied valve.

Proper quick connect fitting connection instructions

Connections between the Pressure Regulator, Filtration Unit and Water Refrigeration Unit are accomplished using plastic tubing and push-together quick-connect type fittings.

Plastic tubing

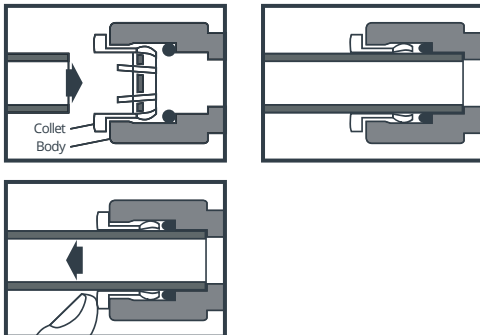
1. Cut tube ends square and straight. Do not deform the tube (i.e., cause tube to compress its diameter so it is no longer round).
2. Make sure the outer surface of the tube is clear of marks or scratches for a length equal to the "O" ring thickness to seat properly against the tube.
3. Avoid sharp changes in direction when routing the tubing. Sharp turns cause the tubing to flex and deform which reduces its low capacity

Quick-connect fittings

Fittings consist of two parts: a body and a colored collet.

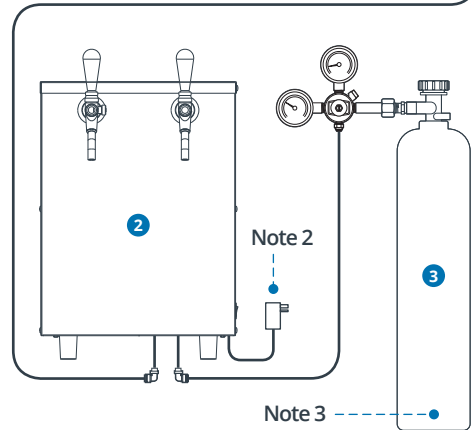
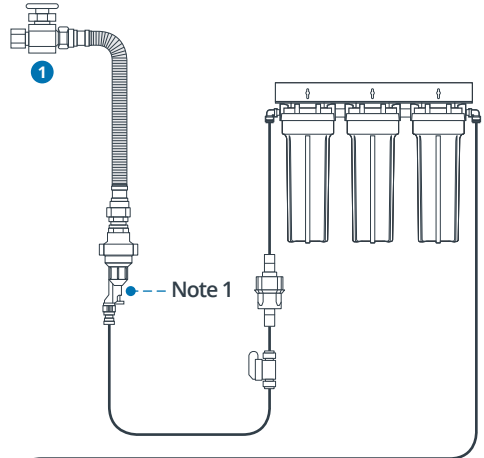
1. To install a tube, push it through the collet until it seats firmly at the bottom of the fitting.
2. To remove tube, push and hold the collet against the body while pulling the tube out.

Note: Systems are shipped with a plug in each external fitting. Remove a plug in the same manner as a tube.



Counter top model schematic

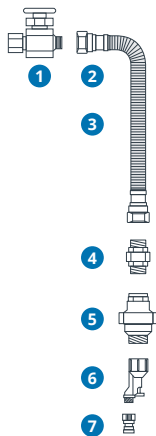
Water inlet / Filtration system



1. Customer supplied valve
2. Refrigeration / Carbonation system
3. CO₂ supply system

- **Note 1:** Water leak protection device must be installed (in vertical position).
- **Note 2:** Ground fault circuit interrupter (GFCI) outlet recommended.
- **Note 3:** CO₂ cylinder supplied by customer (10-15-20 LBS)

Filtration installation (Step 1)



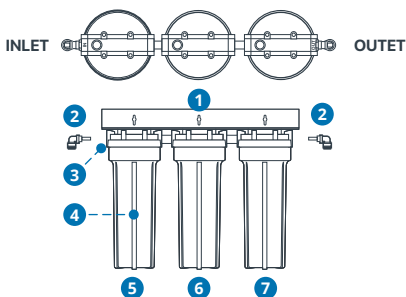
1. Customer supplied valve
2. 3/8" compression fitting
3. Braided hose
4. Adapter fitting
5. Water leak protection device (water block)
6. Water block adapter
7. Adapter fitting

Note: Water leak protection device must be assembled and adjusted per the details in section 18.

Connect the components in order as shown above. Additional assembly / adjustment will be required for the water leak protection device. This is detailed in section 18.

Connect the components in order as shown above. Additional assembly / adjustment will be required for the water leak protection device. This is detailed in section 18.

Water inlet / Filtration installation / Filter installation (Step 2)



1. Filter bracket
2. 3/8" Elbow
3. Filter manifold
4. Filter set
5. Pre-sediment filter (inlet side)
6. Carbon filter
7. NanoCeram® (outlet side)

WARNING:

Do not use with water that is not microbiologically safe or of unknown quality.

ATTENTION:

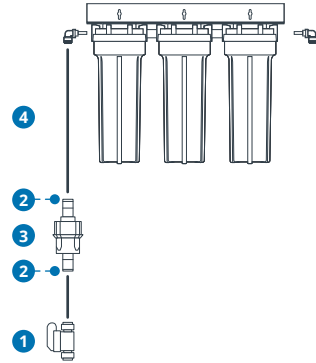
It is important to make proper connections to the quick connect fittings to avoid leaks. See section 5.

CAUTION:

Do not place undue stress or side load on any of the plastic fittings.

1. Place the counter top water dispenser or remote chiller no more than 3.1 m from the water source. Place the filter set exactly between the two.
2. Mark the Filter Set inlet and outlet on the Filter Bracket and Filter Housings before securing the Filter Bracket to the Filter Manifold.
3. Secure the Filter Bracket to the wall or other structure using the proper fasteners. The Filter Bracket can be turned over for space requirements. The mounting holes will be located behind the Filter Head in this configuration.
4. Assemble 3/8" Elbow Fittings to inlet and outlet ports on Filter Manifold.
5. Install the Filters into the Filter Housings. NOTE: ENSURE THE PROTECTIVE PLASTIC WRAPPERS ARE REMOVED FROM THE FILTERS. The Pre-Sediment Filter (white) is assembled on the left. The Carbon Filter (black with netting) is located in the center. The Nano Ceram Filter (pleated with netting) is located on the right. Ensure the cartridge slips over the stand pipe in the bottom of the housing. Hand tighten. DO NOT OVER TIGHTEN.

Water inlet / Filtration installation (Step 3)

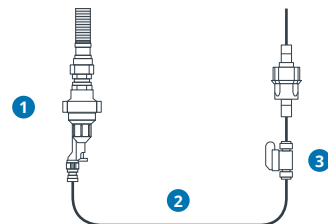


1. Water shut-off valve
2. Adapter fittings
3. Water pressure regulator
4. 3/8" O.D. tubing

Note: Look for flow direction on water pressure regulator.

1. Connect the components in order as shown above.
2. Connect 3/8" O.D. tube from water pressure regulator exit port to the 3/8" elbow inlet port on the filter set.

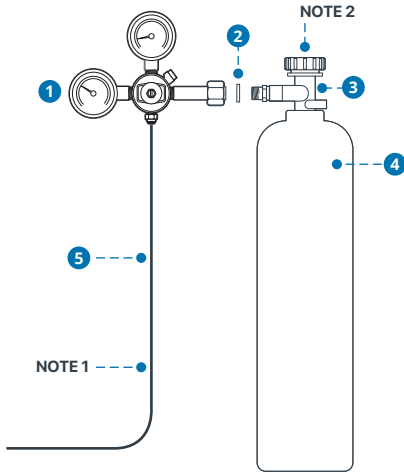
Water inlet / Filtration installation (Step 4)



1. Water block adapter
2. 3/8" O.D. tubing
3. Water shut-off valve

1. Cut 3/8" O.D. tubing to appropriate length.
2. Connect the 3/8" O.D. tube from the 3/8" exit port on the water block adapter to the 3/8" inlet port on the water shut off valve.

CO₂ supply system installation



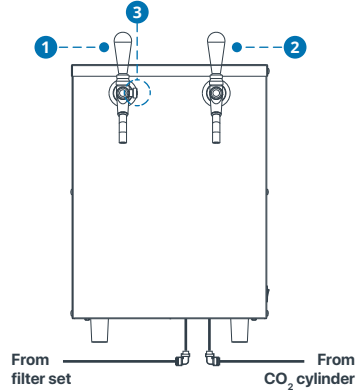
1. Pressure regulator
2. Seal / O-ring
3. Cylinder valve
4. CO₂ cylinder
5. 1/4" O.D. tubing

Note 1: Do not connect CO₂ tubing to the unit until the installation is complete.
(Section 13 for counter top unit).
(Sections 15 & 16 for remote chiller unit).

Note 2: The CO₂ line should not be pressurized at this time.

1. Use only food grade CO₂ (UN1013).
2. Place the CO₂ Cylinder within 1.5 m of the Counter Top Water Dispenser or Remote Chiller.
3. Use a small chain or strap to secure the CO₂ Cylinder to a secure support.
4. To ensure no debris in the CO₂ Cylinder Valve, and that the CO₂ Cylinder is operational, open the valve slowly to allow some CO₂ gas to leak out for a few seconds. Close the CO₂ Cylinder Valve.
5. Attach the Pressure Regulator to the Cylinder Valve and tighten it firmly. Ensure that the supplied Seal/ O-ring is between the CO₂ Cylinder Valve and Pressure Regulator fitting.
6. Connect the 1/4" O.D. tubing to the CO₂ Pressure Regulator outlet fitting.
7. Proceed to Section 13 for Counter Top Model Installation, or Sections 15 & 16 for Remote Chiller Model Installation.

Counter top model installation

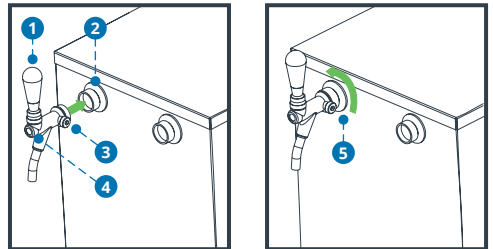


1. Carbonated water tap with flow adjustment
2. Still water tap fixed flow valve
3. Flow adjustment

Note: Do not open valve to CO₂ cylinder until start-up procedure found in section 19.

1. Connect the 3/8" O.D. water tube from the exit port of the filter set into the 3/8" elbow fitting at the rear of the unit.
2. Connect the 1/4" O.D. CO₂ tube from the CO₂ cylinder pressure regulator to the 1/4" elbow fitting at the rear of the unit.

Counter top model tap installation

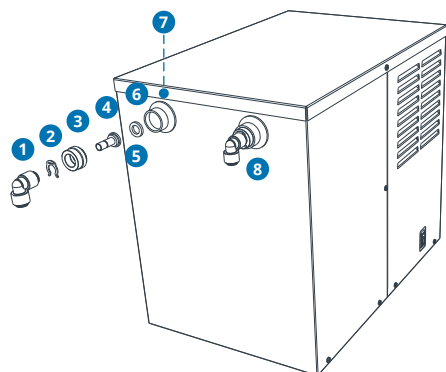


1. Vertically aligned
2. Front panel fitting
3. Flow adjustment (adjust to 1 liter/15 sec, using an allen wrench)
4. Tap body (carbonated water tap)
5. Turn chrome ring counter clockwise to tighten

1. Locate the two Taps. They are in the top pad of the packaging.
2. Starting on the left, install the Carbonated Water Tap with Flow Adjustment.
3. Place the Tap into the front panel fitting. Ensure the Tap is aligned vertically. Push the Tap all the way back into the fitting.
4. Screw the Front Panel Fitting to the Tap body. To tighten, turn the chrome ring on the Front Panel Fitting counter clockwise.
5. The Tap should have a tight fit with the front panel fitting.
6. Repeat this process with the Still Water Tap. It assembles on the right side.
7. Proceed to Section 18.

Remote chiller model shank assembly

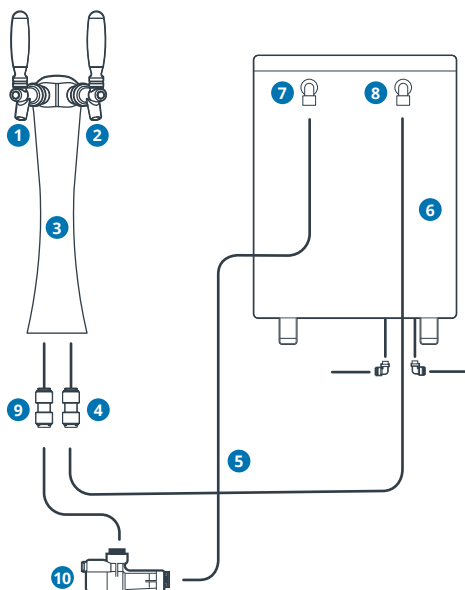
Water dispense system



1. 3/8" x 5/16" or 3/8" x 1/4" reducing elbow
2. Locking clip
3. Shank adapter nut
4. Shank fitting
5. Shank washer
6. Shank
7. Carbonated water supply
8. Still water supply

1. Assemble the Shank Washer, Shank Fitting, Shank Adapter Nut, Locking Clip, and Reducing Elbow as show in the illustration above.
2. The Shank Adapter Nut should be hand tightened and checked for leaks during startup.
3. It is important to install the Locking Clip on the Reducing Elbow as shown.

Remote chiller model installation



1. Carbonated water tap
2. Still water tap
3. Dispense tower
4. 5/16" union fitting
5. 1/4" or 5/16" O.D. tubing
6. Remote chiller model
7. Carbonated water
8. Still water
9. 1/4" or 5/16" reducing fitting or 5/16" union fitting
10. Flow compensator adjust to 1 liter / 16 sec

Note: Flow compensator must be adjusted per instructions found in section 17.

Remote chiller model installation - Connection of the carbonated water tubing

1. Insert the 5/16" or 1/4" O.D. tubing into the tubing insulation provided.
2. Connect the 5/16" or 1/4" O.D. tubing to the left elbow quick connect fitting on the front of the unit.
3. Connect the other end of 5/16" or 1/4" O.D. tubing to the inlet of the Flow Compensator.
4. Connect the outlet of the Flow Compensator to the left side union fitting on the Dispense Tower.

Note: This fitting may be a 1/4" x 5/16" reducing fitting or 5/16" union fitting depending on the Dispense Tower model.

Remote chiller model installation - Connection of the still water tubing

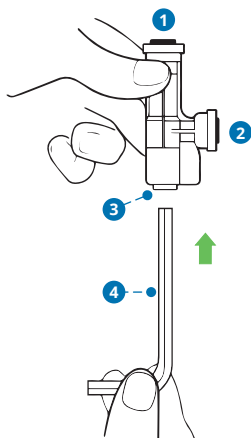
1. Insert the 5/16" O.D. tubing into the tubing insulation provided.
2. Connect the 5/16" O.D. tubing to the right elbow quick connect fitting on the front of the unit.
3. Connect the other end of the tubing to the 5/16" Union Fitting on the right side of the Dispense Tower.

Note: This fitting may be a 1/4" x 5/16" reducing fitting or a 5/16" union fitting depending on the Dispense Tower model.

Remote chiller model - Connection of CO₂ gas and water supply line

1. Connect the 1/4" O.D. CO₂ tube from the CO₂ Cylinder Pressure Regulator to the 1/4" elbow fitting at the rear of the unit.
2. Connect the 3/8" O.D. tubing from the Filter Set into the 3/8" elbow fitting at the rear of the unit.
3. IMPORTANT: INSTALL LOCKING CLIPS TO ALL PUSH TYPE FITTINGS.

Flow compensator adjustment (for remote chiller model only)



1. Water inlet from remote chiller
2. Water outlet to carbonated water tap
3. Valve adjustment plastic screw
4. 6 mm allen wrench

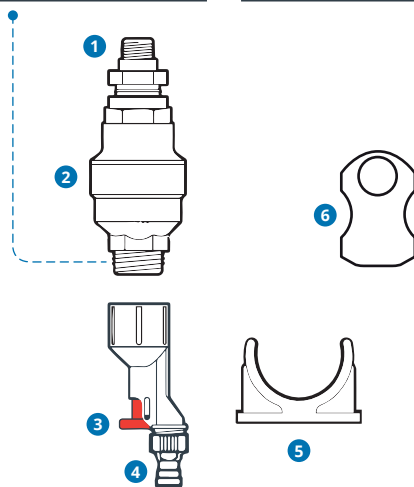
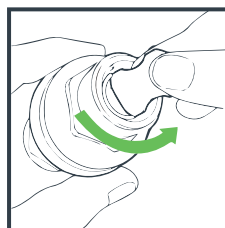
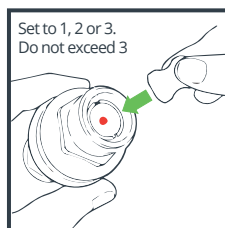
The CO₂ water flow has been factory-set to provide the proper flow rate of approximately 1 liter / 15 sec. However, it may be necessary to adjust this in the field.

To adjust the flow, insert a 6 mm Allen wrench into the adjustment screw of the compensator valve.

Turning clockwise, the flow rate will decrease. Turning counter-clockwise the flow rate will increase.

It is recommended to adjust the valve approximately 1/2 turn each time. A proper setting is important for correct carbonation level.

Water leak protection device adjustment



1. Water inlet from main water source.
2. Water leak protection device must be installed in the vertical position for proper operation.

3. External reset trigger push to reset
4. Water outlet to water shut-off valve
5. Mounting bracket
6. Water leak protection adjustment key

IMPORTANT: Proper installation of the water leak protection device is required or warranty will be voided.

If not installed properly consumer will be responsible for any damages.

The Water Leak Protection Device is an overflow safety device that controls the maximum consumption of water between 5 liters (1.3 gallons) and 50 liters.

Its function is to measure the volume of water that passes through it. If this volume exceeds the set value, the Water Leak Protection Device stops the flow and stays in the safety condition until user intervention.

1. The device should be installed in a vertical orientation directly to the outlet port of the Braided Hose
2. All connections are the "face seal" type, and should not be over tightened.
3. The device is equipped with a valve adjustment.
4. To adjust the device, separate the two black plastic housings.
5. The adjustment location is on the external threaded end of the main housing.
6. Insert the key provided into the adjustment slot.
7. Turn the key until the valve is set at 1, 2, or 3. Do not exceed 3. This setting controls the amount of water that is permitted to flow before the device trips and stops the water flow.
8. Reassemble the two black plastic housings.

Water Leak Protection Device Reset

The Water Leak Protection Device is supplied with a Reset Adapter. This allows you to reset the device if it has nuisance cycled. For example, filling a stock pot with more than 11.4 liters (3 gallons) without a pause.

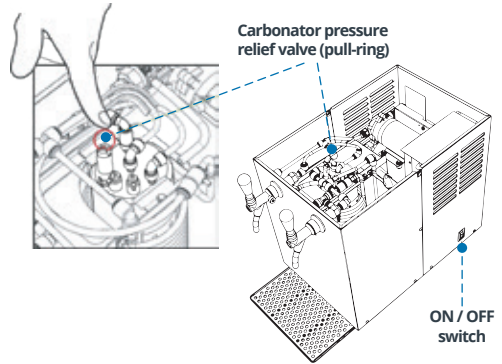
To reset, simply push the red Reset Trigger. Due to line pressure, it may require some force to depress the red Reset Trigger.

Startup procedure

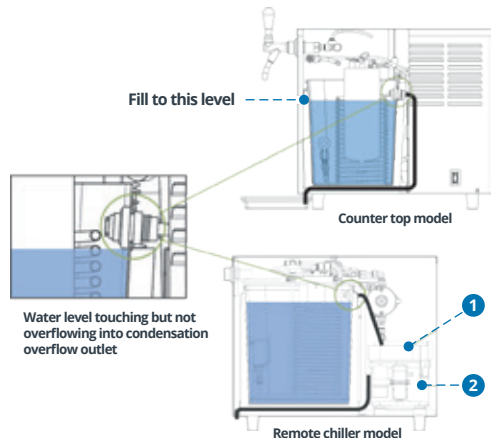
1. Remove the two lid screws and the lid to access

the inside of the unit.

2. Make sure that all of the water and CO₂ connections have been made.
3. Open the water shut off valve and check the system for leaks.
4. Open the pressure relief valve located on the carbonator tank by pushing down on the pressure relief ring as shown below. Keep it open until water flows from the valve then close it.
5. Draw 7.6 liters (2 gallons) of water from each tap to clear the lines and flush the newly installed filters.



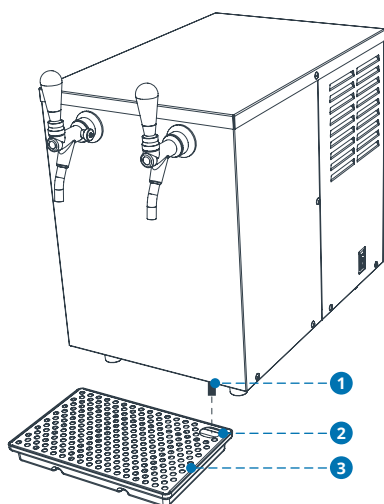
6. Slowly open the CO₂ cylinder valve completely and adjust the pressure at the cylinder regulator with a target of 4.1 bar (60 PSI) and a maximum of 4.5 bar (65 PSI). Check for leaks.
7. Fill the insulated reservoir with distilled or de-ionized water. Have 2.5 gallons available fill to the level shown. Carefully fill until the water level is just below the condensation overflow outlet.



IMPORTANT: Ensure the unit is placed on a level surface for proper operation.

8. Replace the top and secure with the two screws.
9. Plug in the unit to a suitable electrical outlet.
10. Turn the power switch to the ON position. The switch will illuminate to indicate that the power is on.
11. Adjust the CO₂ water flow (left tap) to 1 Liter / 15 sec flow rate using the flow adjustment lever located on the side of the tap body. This is important for correct carbonation level.
12. Before using the unit, allow it to finish at least one refrigeration cycle (about 3-4 hours).

Drip tray placement



1. Condensation outlet
2. Condensation outlet hole
3. Drip tray

The drip Tray supplied with your Natura product is designed to collect condensation that accumulates during normal operation of the unit.

The Condensation Outlet is located on the bottom of the machine about 2.54 cm from the front right corner.

The Drip Tray has a large hole to allow condensation to run freely into the drip tray.

For this hole to be aligned properly, the Drip Tray must be centered left to right and pushed all the way back to make contact with the front feet.

The Remote Chiller Model does not have a Drip Tray, so in extremely humid conditions, a drip pan (not included) should be placed under this drain tube and emptied regularly.

Filter replacement

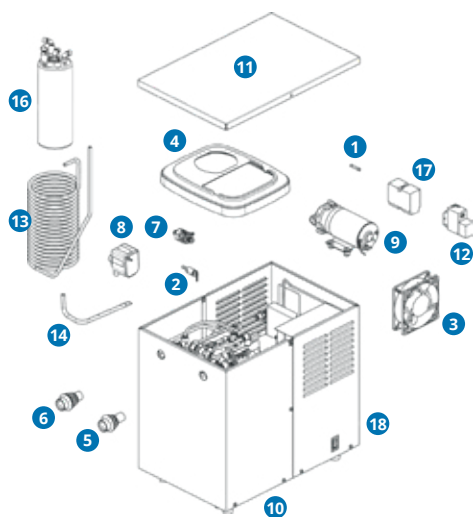
1. The Filters should be replaced every 6 months or before 38 Kiloliters (10,000 gallons) of water usage.
2. Turn off the main water supply and disconnect the power from the unit.
3. Open the Still Water Faucet (right side faucet) to release water pressure from the line.
4. Unscrew the Filter Housing counter clockwise to remove it to access the Filter. Be aware of water spillage when turning the housing.
5. Remove the used Filter and discard.
6. When opening the Filter Housing to change the Filter, it is common for the O-ring to lift out of the housing and stick to the housing cap.
7. Remove the O-ring from the Filter Housing.
8. Clean the inside of the Filter Housing. Fill the housing with tap water and add 14.8 to 29.6 ml (1 to 2 tablespoons) of bleach. Scrub with a brush or sponge. Rinse thoroughly with clean water.
9. Remove the O-Ring groove and O-ring. Lubricate the O-ring with food grade silicone grease. Place the O-ring back into the housing groove. **NOTE:** This step is important to ensure a proper seal. Make sure the O-ring is seated level in the groove. **CAUTION:** If O-ring appears damaged or crimped it should be replaced.
10. Assemble the new Filters. Ensure that they slip down over the housing standpipe. The Pre-Sediment Filter (white) installs in the left (inlet) side housing. The Carbon Filter (black with netting) installs in the center housing. The NanoCeram® Filter (pleated with netting) installs in the right (outlet) housing.
11. Screw the housings onto the Filter Manifold and hand tighten. **DO NOT OVER-TIGHTEN.**
12. Turn on the main water supply line and check for any leaks.
13. Dispense 11.4 to 15.1 Liters (3 to 4 gallons) of water from the right side tap to flush the Filters.
14. Resume electrical power to the unit.

Spare parts drawing HO2027

- [illegible]

1. Fuse 2.5A
2. Pressure relief valve
3. Condenser fan
4. Plastic lid
5. Drip tray grill
6. Drip tray
7. Still water tap assy
8. CO₂ compensated tap assy
9. Blackflow preventer
10. Stirring pump
11. Water pump
12. Front panel
13. Top
14. Ice bank control
15. Water coil
16. Stir tube
17. Carbonator tank
18. Liquid level control
19. Back panel

Spare parts drawing H02032



1. Fuse 2.5A
2. Pressure relief valve
3. Condenser fan
4. Plastic lid
5. Still water tap assy
6. CO₂ compensated tap assy
7. Backflow preventer
8. Stirring pump
9. Water pump
10. Front panel
11. Top
12. Ice bank control
13. Water coil
14. Stir tube
15. 2 & 3 tap dispense tower install kit
16. Carbonator tank
17. Liquid level control
18. Back panel

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit not working.	No power.	Check the power outlet, plug connection, and the circuit breaker. Power switch is "ON".
The refrigeration system is working but the agitator has stopped.	The agitator motor has failed.	Replace agitator.
The refrigeration system is not cooling the water (the fan, compressor, and agitator are all working).	No refrigerant gas.	Contact technical assistance.
	Over usage.	
	Dispensing more water than machine rated capacity.	
The refrigeration system is not cooling the water (the fan has stopped, but the compressor and agitator are still working).	Condenser fan malfunction or seized due to excessive accumulation of lint.	Clean or replace the motor / fan.
The refrigeration system is not cooling the water (the fan and compressor have stopped, the agitator is still working).	Thermostat fault.	Check thermostat.
	Ice bath in reservoir: Insufficient water level in reservoir.	Add water to the reservoir.
The refrigeration system is not cooling the water (the compressor has stopped, the fan and agitator are still working).	The thermal compressor protector has been activated.	Turn off the power, wait for 15 to 20 minutes, switch power back on. If problem persists call a service technician.
	Compressor relay is in short circuit.	Replace the relay.
	Compressor defective.	Replace the compressor.
The refrigeration system never stops and the water is solid ice.	The thermostat fault.	Replace the thermostat.
	Room temperature too hot.	Move machine to lower temperature room.
The carbonator water pump makes a loud noise.	Water pressure or supply is insufficient due to clogged filters.	Replace filters.
	Main water supply valve for the filter set to minimum.	Check the supply valve and open to the maximum setting.
	Loose mounting screws.	Check the mounting screws and tighten if necessary.
The water temperature comes out warm.	Thermostat fault.	Replace filters.
	Insufficient water level in the reservoir	Add water to the reservoir.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
	Agitator has stopped.	Restart the unit or replace the agitator.
	Over usage.	
	Dispensing more water then machine rated capacity.	
Water is not sufficiently carbonated.	CO ₂ pressure is too low.	Adjust the pressure regulator so that CO2 pressure is between 4.1 to 4.5 bar (60 to 65 PSI).
	CO ₂ cylinder is empty.	Replace the CO ₂ cylinder.
	Incorrect functioning of the pump and motor.	Check that the motor and pump are working well.
	Accumulation of air in the carbonator tank.	Let the air out by lifting the black lever on the head of the carbonator tank's pressure relief valve for 1 to 2 seconds.
CO₂ gas runs out too fast.	There may be a leak in the supply line, connectors or valve.	With a paintbrush, soap and water, wash the external lines tubing of the CO ₂ cylinder so as to pinpoint the leakage.
		Replace defective valve, regulator / gasket or tubes.
CO₂ gas comes out of the carbonated water faucet (green handle).	CO ₂ water dispenses too fast.	Adjust flow compensator valve to proper dispense setting of 1 liter / 15 sec.
	Insufficient water supply.	Replace filters.
	Filters clogged.	
	Water pump not working.	Check or replace the water pump.
	CO ₂ tank float switch fault.	Check CO ₂ tank float switch.
Carbonated water squirts out of the still water faucet.	Still faucet from CO ₂ tank check valve, possibly stuck open.	Clean or replace if defective.
Water does not come out of the faucet.	The water is frozen around the coils.	If ice has formed in the reservoir and is touching the water coil, check agitator motor.
	Water tubes are kinked.	Verify plumbing supply line to machine is not pinched or kinked.
	The flow compensator valve is in closed position.	Adjust flow compensator valve to proper dispense setting of 1 liter / 15 sec.
	Water leak protection device tripped.	Reset by depressing red lever on water leak protection device.
Water comes out very slowly.	Water tubes are kinked.	Check and clean the tubes.
	Water shut-off valve closed or set to minimum.	Open completely the water supply line shut-off valve.
	Sediment or carbon filter blocked or excessively dirty.	Replace filters.
	Water pressure is too low.	Check the water pressure to the unit (pressure should be no less that 3.1 bar (45 PSI)).
	Water pressure valve regulator malfunction.	Check the main water supply line.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Faucet continues to drip.	Loose faucet lever bonnet.	Tighten faucet lever bonnet.
	Scale build up on faucet.	Clean faucet with warm water and vinegar.
The water has an unusual taste.	Filters clogged.	Replace filters.
	CO ₂ used was not for drinking water.	Check the type of CO2 (UN 1013). If necessary, change the tank.
	Incoming water quality.	Clean & Sanitize the faucets.

Customer information

Mr. / Mrs.: _____

Address: _____

ZIP Code and location: _____

Phone number: _____

Email: _____

Seller's details

Business name: _____

Address: _____

ZIP Code and location: _____

Phone: _____

FAX: _____

Email: _____

Equipment guarantee directed to the end customer:

All of our products have a two-year warranty as established by law upon purchase. If any repairs were to be made, it would have a 3 month warranty, regardless of the general warranty. In order to cover this guarantee, the product purchase date must be verified

The company undertakes to guarantee the **parts that are defective**, provided that they are not sent for examination at **our facilities** on behalf of the customer.

To make the warranty effective, the defective part must be accompanied by this warranty voucher, duly fulfilled and sealed by the seller.

All warranties will be given in our warehouses. In all cases our responsibility is limited to **replacing or repairing defective materials** without paying any compensation or other expenses.

No refunds or claims of material will be accepted after 15 days of receipt. If within this period, the material must be sent to us packaged and **DIRECTED TO PAID PORTS TO OUR WAREHOUSES**.

The guarantee does not extend to:

1. Replacement, repair of parts caused by wear, due to normal equipment use, such as resins, polyphosphates, sediment cartridges, etc. as indicated in the instruction manual of the equipment.
2. Damages caused by bad use of the device and those caused by transportation.
3. Handling, modifications or repairs made by third parties.
4. Malfunctions due to bad installation, outside the technical service, or if the assembly instructions have not been followed correctly.
5. Improper use of the equipment or that the working conditions are not those indicated by the manufacturer.
6. The use of non-original company parts.

"CE" DECLARATION OF CONFORMITY:

We declare under our sole responsibility that the water purification system for water filtration for human consumption is adapted per the following norms or normative documents:

"EN-12100-1, EN12100-2, EN-55014-1:2000/A1:2001, EN-61000-3-2:2000/2001, EN61000-3-3:1995/A1:2001, EN1558-2-6".

And it is in conformity with the essential requirements of the directives: **98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE**.

STAMP OF THE AUTHORISED SELLER

ORDER NO

PRODUCT
CODE

SERIAL
NUMBER

NOTICE: Read this manual carefully. If you have any questions, please contact the technical support service (T.S.S.) of your distributor. The data marked with (*) must be stamped by the installer and transcribed by him to the company.

ORDER NO

PRODUCT CODE

SERIAL NUMBER

Information prior to equipment installation:

Origin of the water to be treated:

☐ Public supply network.

☐ Other: _____

Previous treatment? _____

Hardness inlet water: _____ °F

Inlet TDS: _____ ppm

Inlet pressure: _____ Bar

Chlorine concentration at the inlet: _____ ppm

Control of installation steps:

☐ Washing of carbon prefilters.

☐ Carbon post filter wash.

☐ Membrane assembly.

☐ Sanitation according to the described protocol.

☐ Chlorine concentration in tap after rinsing: _____

☐ Flow restrictor check

☐ Maximum pressure switch setting.

☐ Inspection and fittings

☐ Pressurized system tightness.

☐ * TDS produced water (countertop tap): _____ ppm

☐ Clearly inform about the use, handling and maintenance required by the equipment to ensure proper operation of water. Given the importance of proper equipment maintenance to guarantee quality water, the owner must be issued a maintenance contract made by trained technicians.

Equipment guarantee directed to the distributor:

The selling company will be responsible solely and exclusively for the replacement of parts in the event of lack of conformity. Equipment repair and associated expenses (labor, shipping, travel, etc.) will not be borne by the selling company, since the manufacturer and / or distributor guarantees it is done at their facilities.

Comments:

*Result of installation and service commissioning:

☐ CORRECT (equipment installed and operating correctly. Water produced is suitable for the application).

☐ Others: _____

Authorized installer

Conformity of the owner of the equipment:

The client owner has been informed about the maintenance of the equipment and how to contact the technical assistance service.

Comments: _____

NOTIFICATION	DATE	TECHNICAL DATA
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:

OBSERVATIONS: _____

NOTIFICATION	DATE	TECHNICAL DATA
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Warranty ☐ Inspection ☐ Repair		Name: _____ Signature or stamp:

OBSERVATIONS: _____

Manuel de l'utilisateur	
• Recommandation pour la sauvegarde de l'environnement	46
• Spécifications du produit Exigences importantes	47
• Les instructions relatives à la mise en place des composants doivent être respectées	48
• Instructions de raccordement du raccord rapide approprié Schéma du modèle de comptoir	49
• Installation de l'arrivée d'eau / de la filtration Arrivée d'eau / installation du filtre (étape 2)	50
• Installation de l'arrivée d'eau / de la filtration (Étape 3) Installation de l'arrivée d'eau / de la filtration (Étape 4)	51
• CO ₂ installation du système d'alimentation Installation du modèle de comptoir Modèle de comptoir installation du robinet	52
• Assemblage de la tige du modèle de refroidisseur à distance Installation d'un modèle de refroidisseur à distance	53
• Réglage du compensateur de débit (pour le modèle de refroidisseur à distance uniquement) Réglage du dispositif de protection contre les fuites d'eau	54
• Réinitialisation du dispositif de protection contre les fuites d'eau Procédure de démarrage	55
• Installation du plateau d'égouttage Remplacement du filtre	56
• Entretien	57
• Dessin des pièces de rechange HO2027 Dessin des pièces de rechange HO2032	58
Dépannage	59
Garantie du matériel	62
Journal d'installation de l'équipement	63
Contrôle et surveillance du système	64

Recommandation pour la sauvegarde de l'environnement

Matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont recyclables à 100 %. Suivre les directives locales en matière d'élimination des déchets. Pour des raisons de sécurité, gardez les matériaux d'emballage hors de la portée et de la vue des enfants.



Élimination

Le refroidisseur d'eau est fabriqué à partir de matériaux recyclables.

Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En veillant à ce que le produit soit éliminé correctement, vous contribuez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le symbole apposé sur l'appareil indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager, mais qu'il doit être remis à un centre de recyclage spécialisé dans les équipements électriques et électroniques. Couper le cordon d'alimentation immédiatement avant la mise au rebut.

Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre bureau local, le service d'élimination des déchets ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



Informations sur le gaz réfrigérant naturel et respectueux de l'environnement utilisé dans ce refroidisseur

Le système de réfrigération est rempli de HC R290 - Propane : un gaz naturel qui ne contribue pas au réchauffement de la planète et qui, grâce à ses caractéristiques spécifiques, permet de réaliser d'importantes économies d'énergie.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi nos produits.

L'expérience de techniciens qualifiés, qui travaillent depuis des années dans le secteur de la réfrigération et du traitement de l'eau, a permis de réaliser cet équipement, qui est soumis à un contrôle de qualité rigoureux selon des normes d'entreprise précises, en utilisant des composants et des accessoires spécifiques pour l'usage alimentaire et en conformité avec les normes en vigueur.

Ce manuel fournit toutes les informations nécessaires pour l'installation, l'utilisation et l'entretien du système. Le bon fonctionnement et la durabilité du système dépendent de l'utilisation correcte et du soin apporté à son utilisation.

Veuillez consulter attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir le consulter à tout moment et pour toute question technique ou d'utilisation.

Spécifications du produit

- Réfrigérant : 70.88 g, R290
- Tension d'entrée : 220-240 VAC, 50-60Hz, monophasé.
- Ampérage : 2.5 AMPS FLA
- Température ambiante minimale : 4.5 °C
- Température ambiante maximale : 40 °C
- Pression d'entrée d'eau : 3.1 bar - 8.3 bar
- Pression d'entrée de CO₂ : Cible 4.1 bar (60 PSI); Maximum 4.5 bar (65 PSI) (CO de qualité alimentaire uniquement).

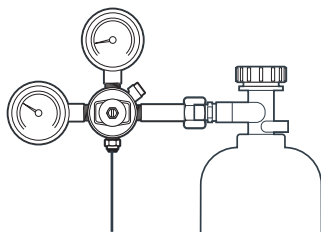
Dimensions

- Longueur : 483 mm
- Longueur avec bac de récupération : 622 mm
- Largeur : 318 mm
- Hauteur : 455 mm
- Hauteur avec robinets : 505 mm
- Poids (à vide) : 29,5 kg
- Poids (avec eau) : 45,4 kg

Important:

Réservoir de CO₂ dédié

Pour les systèmes de réservoirs de CO₂, utiliser la bouteille de CO₂ fournie par le client et la bouteille de CO₂ fournie par le client.



Système CO₂ existant (en vrac)

Pour les systèmes CO₂ en vrac, utilisez un régulateur de pression CO₂ dédié, réglé sur 4,5 bar (65 PSI).

Exigences importantes

- N'utilisez que des pièces d'origine et neuves pour garantir la fiabilité, l'optimisation et les performances de cette machine.
- Portez toujours une protection adéquate lorsque vous effectuez des travaux d'entretien ou de maintenance.

- N'exposez pas le cylindre CO₂ à la lumière directe du soleil, à des sources de chaleur ou à des températures inférieure à 0° C (32° F).
- Maintenez toujours la bouteille de CO₂ en position verticale lorsqu'elle est utilisée et fixez-la correctement à l'aide d'une chaîne ou d'une sangle.
- Pour carbonater correctement l'eau, assurez-vous que le robinet de la bouteille de CO₂ est complètement ouvert.
- Utiliser uniquement du gaz CO₂ (UN1013) de qualité alimentaire.
- Réglez le régulateur de pression CO₂ à une valeur cible de 4,1 bar (60 PSI) et à une valeur maximale de 4,5 bar (65 PSI).
- Lors du nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas de produits corrosifs ou acides, ni de brosses métalliques.
- Ne pas laver l'appareil avec de l'eau à haute pression.
- Raccorder à une alimentation en eau avec une pression de 3,1 bar min. à 8,3 bar max. (45 PSI min. à 120 PSI max.).



Avertissements de sécurité

AVANT D'UTILISER CE DISTRIBUTEUR DE BOISSONS, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

- L'appareil doit être connecté à une alimentation 220-240VAC. La tension de fonctionnement est indiquée sur l'étiquette des données de l'équipement.
- L'appareil doit être protégé par un disjoncteur correctement installé. Vérifiez que le courant électrique correspond à la puissance de l'appareil, qui est indiquée sur l'étiquette des caractéristiques de la machine.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez toujours l'appareil de la prise électrique avant toute intervention.
- Tous les matériaux d'emballage (sacs en plastique, mousse, etc.) ne doivent jamais être laissés à la portée des jeunes enfants. Ces éléments sont potentiellement dangereux et peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- CO₂ est un gaz à haute pression - soyez prudent lorsque vous vous déplacez ou que vous effectuez des raccordements.
- Selon la norme CEI, cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent

d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Le niveau de pression acoustique pondéré A de cet appareil est inférieur à 70 db.
- Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto. L'unité est hermétiquement fermée. Le poids du gaz est indiqué sur l'étiquette de données.
- Selon la norme EN, cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus. Et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'application en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que:
 - Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et d'autres environnements de travail.
 - Les clients des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel.
 - Les environnements de type "lit et petit déjeuner".
 - La restauration et d'autres applications similaires ne relevant pas du commerce de détail.

AVERTISSEMENT :

Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT :

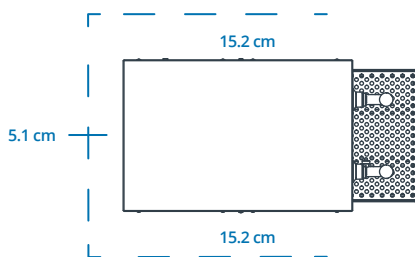
No coloque tomas de corriente o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

AVERTISSEMENT :

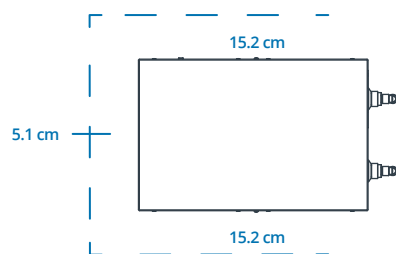
Pour éviter tout risque d'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

Les instructions relatives à la mise en place des composants doivent être respectées

- Placez l'appareil dans un endroit approprié, loin des sources de chaleur et avec une ventilation adéquate, sur une surface plane et horizontale. La surface doit pouvoir pour supporter le poids de 45,4 kg (100 lb) de l'appareil.
- Placez l'appareil à moins de 3,1 m (10 ft) d'une source d'eau.
- Placer l'appareil à moins de 1,8 m (6 ft) d'une alimentation électrique de 230 VAC.
- Placer le jeu de filtres à moins de 1,5 m de l'appareil.
- Maintenez un espace libre d'au moins 15,2 cm des deux côtés et de 5,1 cm à l'arrière pour assurer une bonne ventilation.



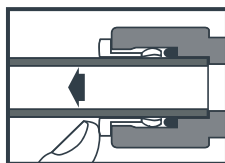
MODÈLE DE COUVERTURE



MODÈLE DE RÉFRIGÉRATEUR À DISTANCE

- Pour le modèle de refroidisseur à distance : prévoir des portes et des côtés d'armoire ventilés pour permettre à l'air frais d'entrer dans le serpentin d'évaporation et à l'air vicié d'en sortir. Sans une ventilation adéquate, l'unité ne fonctionnera pas correctement et raccourcira la durée de vie du compresseur.

- Prévoyez un minimum de 35,6 cm (14 in) au-dessus de l'appareil pour retirer le couvercle afin d'effectuer l'entretien de routine, et pour permettre de vérifier le niveau d'eau dans le réservoir pendant l'entretien de routine.
- Le dispositif de protection contre les fuites d'eau doit être raccordé directement à la conduite d'arrivée d'eau tressée au niveau de la vanne fournie par le client.



Note : Les systèmes sont livrés avec un bouchon dans chaque raccord externe. Retirer un bouchon de la même manière qu'un tube.

Instructions de raccordement du raccord rapide approprié

Les connexions entre le régulateur de pression, l'unité de filtration et l'unité de réfrigération de l'eau sont réalisées à l'aide de tubes en plastique et de raccords rapides à emboîter.

Tubes en plastique

1. Couper les extrémités du tube à angle droit. Ne pas déformer le tube (c'est-à-dire comprimer son diamètre pour qu'il ne soit plus rond).
2. Veillez à ce que la surface extérieure du tube soit exempte de marques ou de rayures sur une longueur égale à l'épaisseur du joint torique pour qu'il s'emboîte correctement contre le tube.
3. Évitez les changements brusques de direction lorsque vous acheminez le tuyau. Les virages serrés entraînent une flexion du tuyau et une augmentation de la pression se déforme, ce qui réduit sa faible capacité.

Raccords rapides

Les raccords se composent de deux parties : un corps et une pince de serrage colorée.

1. Pour installer un tube, poussez-le dans la pince de serrage jusqu'à ce qu'il s'insère fermement au fond du raccord.
2. Pour retirer le tube, poussez et maintenez la pince de serrage contre le corps tout en tirant le tube vers l'extérieur.

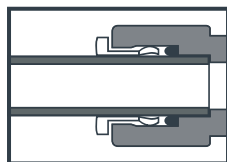
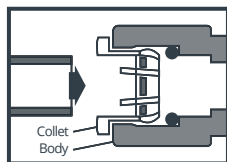
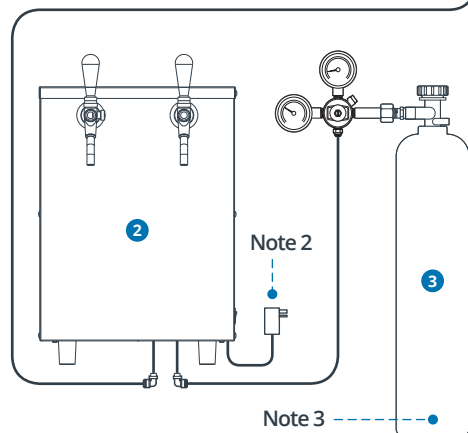
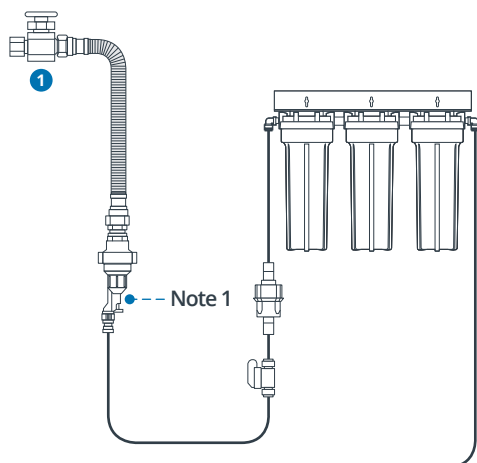


Schéma du modèle de comptoir

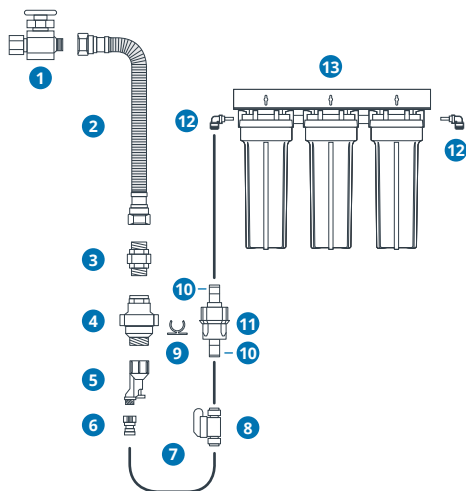
Entrée d'eau / Système de filtration



1. Vanne fournie par le client.
2. Système de refroidissement/carbonatation.
3. Système d'alimentation en CO₂

- **Note 1:** Un dispositif de protection contre les fuites d'eau doit être installé (en position verticale).
- **Note 2:** Il est recommandé d'utiliser une prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).
- **Note 3:** Bouteille de CO₂ fournie par le client (10-15-20 LBS).

Entrée d'eau / Système de filtration

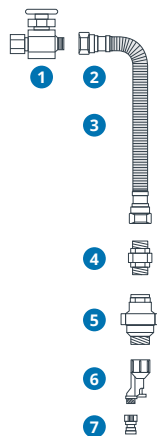


1. Vanne fournie par le client
2. Tuyau tressé
3. Raccord d'adaptation
4. Dispositif de protection contre les fuites d'eau (bloc d'eau)
5. Adaptateur pour bloc d'eau
6. Raccord d'adaptateur
7. 3/8" DE DIAMÈTRE EXTÉRIEUR
8. Vanne d'arrêt d'eau
9. Support de montage mural
10. Raccord d'adaptation
11. Régulateur de pression d'eau
12. Coude 3/8
13. Jeu de filtres

Note : Le dispositif de protection contre les fuites d'eau doit être installé correctement en position verticale conformément aux instructions fournies.

Raccordez les composants dans l'ordre indiqué ci-dessus. Un montage/ajustement supplémentaire sera nécessaire pour le dispositif de protection contre les fuites d'eau.

Installation de l'arrivée d'eau / de la filtration



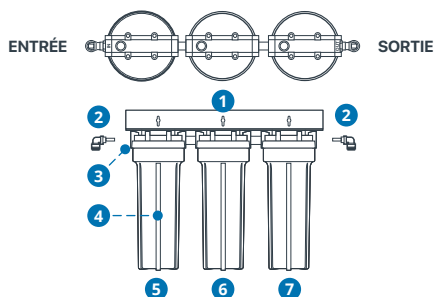
1. Vanne fournie par le client
2. Raccord de compression 3/8
3. Tuyau tressé
4. Raccord d'adaptation
5. Dispositif de protection contre les fuites d'eau
6. Adaptateur de bloc d'eau
7. Raccord d'adaptateur

Remarque : Le dispositif de protection contre les fuites d'eau est réglé en usine sur 2.

Note : Le dispositif de protection contre les fuites d'eau doit être assemblé et réglé conformément aux détails de la section 18.

Raccordez les composants dans l'ordre indiqué ci-dessus. Le dispositif de protection contre les fuites d'eau doit faire l'objet d'un assemblage/réglage supplémentaire.

Arrivée d'eau / Installation de filtration / Installation du filtre (Étape 2)



1. Support de filtre
2. Coude 3/8
3. Collecteur de filtre
4. Jeu de filtres
5. Filtre à pré-sédiments (côté entrée)
6. Filtre à charbon
7. NanoCeram® (côté sortie)

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser avec de l'eau qui n'est pas microbiologiquement saine ou dont la qualité est inconnue.

ATTENTION :

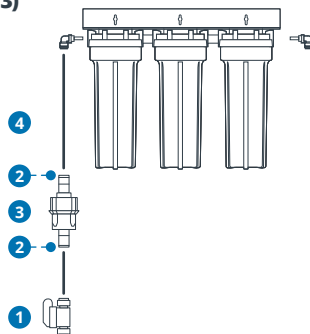
Il est important d'effectuer des connexions correctes aux raccords rapides afin d'éviter les fuites.

ATTENTION :

Ne pas exercer de contrainte excessive ou de charge latérale sur les raccords en plastique.

1. Placez le distributeur d'eau de comptoir ou le refroidisseur à distance à une distance maximale de 3,1 m de la source d'eau. Placez le jeu de filtres exactement entre les deux.
2. Marquer l'entrée et la sortie du jeu de filtres sur le support de filtre et les carters de filtre avant de fixer le support de filtre au collecteur de filtre.
3. Fixez le support du filtre au mur ou à une autre structure à l'aide des fixations appropriées. Le support du filtre peut être retourné pour des raisons d'espace. Dans cette configuration, les trous de fixation sont situés derrière la tête du filtre.
4. Assembler les raccords coudés 3/8" aux orifices d'entrée et de sortie du collecteur de filtre.
5. Installez les filtres dans les boîtiers de filtre.
NOTE: VEILLEZ À CE QUE LES EMBALLAGES PLASTIQUES PROTECTEURS SOIENT ENLEVÉS DES FILTRES. Le filtre de pré-sédimentation (blanc) est assemblé à gauche. Le filtre à charbon (noir avec filet) est situé au centre. Le filtre Nano Ceram (plissé avec un filet) se trouve à droite. Veillez à ce que la cartouche glisse sur le tuyau de support situé au bas du boîtier. Serrez à la main. NE PAS TROP SERRER.

Installation de l'arrivée d'eau / de la filtration (Étape 3)

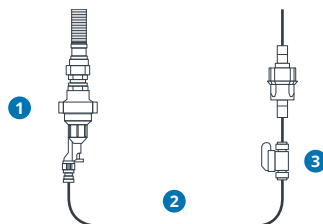


1. Vanne d'arrêt d'eau
2. Raccords d'adaptation
3. Régulateur de pression d'eau
4. Diamètre de tuyau 3/8" O.D.

Remarque : Le sens d'écoulement est indiqué sur le régulateur de pression d'eau.

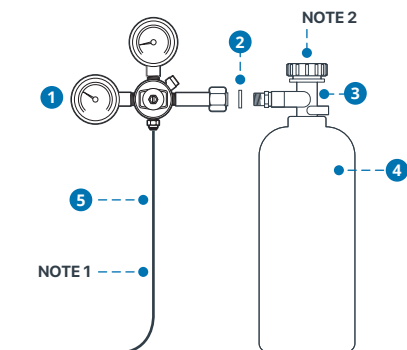
1. Raccordez les composants dans l'ordre indiqué ci-dessus.
2. Raccordez un tuyau de 3/8" de diamètre extérieur de l'orifice de sortie du régulateur de pression d'eau à l'orifice d'entrée du coude de 3/8" du kit de filtrage.

Installation de l'arrivée d'eau / de la filtration (Étape 4)



1. Adaptateur pour bloc d'eau
 2. Tuyau de 3/8" de diamètre extérieur
 3. Vanne d'arrêt d'eau
1. Coupez un tube de 3/8" de diamètre extérieur à la longueur appropriée.
 2. Connecter le tube de 3/8" de diamètre extérieur de l'orifice de sortie de 3/8" de l'adaptateur du bloc d'eau à l'orifice d'entrée de 3/8" de la vanne d'arrêt d'eau.

CO₂ installation du système d'alimentation



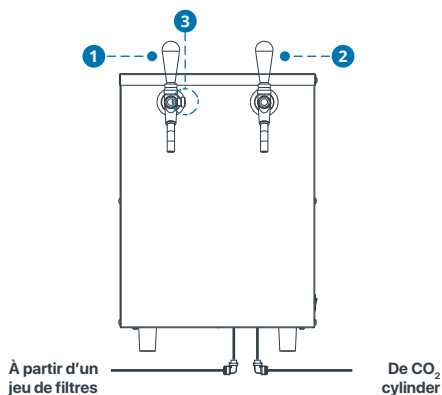
1. Régulateur de pression
2. Joint torique
3. robinet de bouteille
4. Bouteille de CO₂
5. Tuyau de 1/4" de diamètre extérieur

Note 1 : Ne raccordez pas le tuyau de CO₂ à l'appareil tant que l'installation n'est pas terminée.

Note 2 : La ligne de CO₂ ne doit pas être pressurisée à ce moment-là.

1. Utiliser uniquement du CO₂ de qualité alimentaire (UN1013).
2. Placez la bouteille CO₂ à moins de 1,5 m du distributeur d'eau de comptoir ou du refroidisseur à distance.
3. Utilisez une petite chaîne ou une sangle pour fixer la bouteille de CO₂ à un support sûr.
4. Pour s'assurer qu'il n'y a pas de débris dans la valve de la bouteille de CO₂ et que la bouteille de CO₂ est opérationnelle, ouvrez lentement la valve pour laisser s'échapper un peu de gaz CO₂ pendant quelques secondes. Fermez le robinet de la bouteille de CO₂.
5. Fixez le régulateur de pression à la valve de la bouteille et serrez-le fermement. Veillez à ce que le joint d'étanchéité/ joint torique fourni soit placé entre la valve de la bouteille de CO₂ et le raccord du régulateur de pression.
6. Raccordez le tuyau de 1/4" de diamètre extérieur au raccord de sortie du régulateur de pression CO₂.
7. Passez à la section 13 pour l'installation du modèle de comptoir, ou aux sections 15 et 16 pour l'installation du modèle de refroidisseur à distance.

Installation du modèle de comptoir

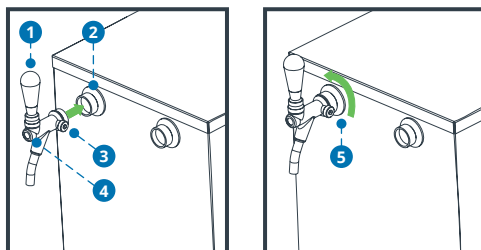


1. Robinet d'eau gazeuse avec réglage du débit.
2. Réglage du débit.
3. Robinet d'eau plate vanne à débit fixe.

Note: N'ouvrez pas le robinet de la bouteille de CO₂ avant la procédure de démarrage.

1. Connecter le tube d'eau de 3/8" de diamètre extérieur de l'orifice de sortie de l'ensemble de filtres dans le raccord coudé de 3/8" à l'arrière de l'unité.
2. Connectez le tube CO₂ de 1/4" de diamètre extérieur du régulateur de pression de la bouteille CO au raccord coudé de 1/4" situé à l'arrière de l'appareil.

Modèle de comptoir installation du robinet

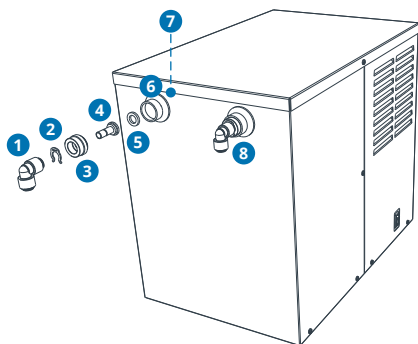


1. Aligné verticalement.
2. Joint d'étanchéité de la face avant.
3. Réglage du débit (1 litre/15 secondes, à l'aide d'une clé Allen).
4. Corps du robinet (robinet d'eau gazeuse).
5. Tourner la bague chromée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la serrer.

1. Localisez les deux robinets. Ils se trouvent dans la partie supérieure de l'emballage.
2. En commençant par la gauche, installez le robinet d'eau gazeuse avec réglage du débit.
3. Placez le robinet dans le raccord du panneau avant. Assurez-vous que le robinet est aligné verticalement. Poussez le robinet à fond dans le raccord.
4. Vissez le raccord de la face avant au corps du robinet. Pour serrer, tournez la bague chromée du raccord de la face avant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Le robinet doit être bien ajusté au raccord du panneau avant.
6. Répétez ce processus avec le robinet d'eau plate. Il s'assemble sur le côté droit.

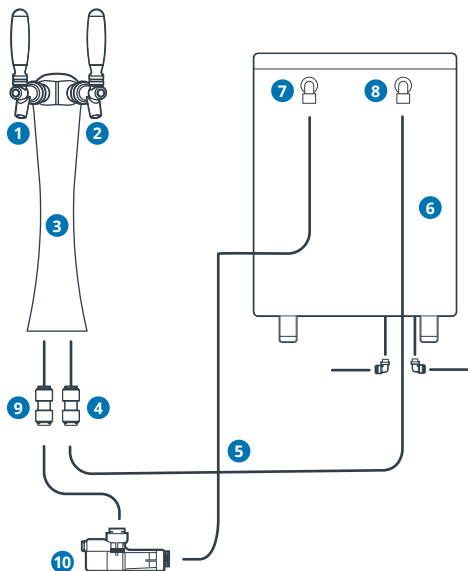
Assemblage de la tige du modèle de refroidisseur à distance

Système de distribution d'eau



1. Coude de réduction 3/8" x 5/16" ou 3/8" x 1/4"
 2. Collier de serrage
 3. Adaptateur de tige Écrou
 4. Joint de tige
 5. Rondelle
 6. Shank
 7. Alimentation en eau gazeuse
 8. Alimentation en eau non gazeuse
1. Assembler la rondelle de tige, le raccord de tige, l'écrou adaptateur de tige, le clip de verrouillage et le coude de réduction comme indiqué sur l'illustration ci-dessus.
 2. L'écrou d'adaptation de la tige doit être serré à la main et l'absence de fuites doit être vérifiée lors de la mise en service.
 3. Il est important d'installer le clip de verrouillage sur le coude de réduction comme indiqué.

Installation d'un modèle de refroidisseur à distance



1. Robinet d'eau gazeuse
2. Robinet d'eau plate
3. Tour de dispense
4. 5/16" union montage
5. 1/4" ou 5/16" de diamètre extérieur tube
6. Modèle de refroidisseur à distance
7. Eau gazeuse
8. Eau stagnante
9. Raccord de réduction 1/4" x 5/16" ou 5/16" union raccordement
10. Compensateur de débit ajuster à 1 litre / 15 sec

Note: Le compensateur de débit doit être ajusté selon les instructions de la section 17.

Installation du modèle de refroidisseur à distance - Raccordement du tuyau d'eau gazeuse

1. Insérer le tuyau de 5/16" ou 1/4" de diamètre extérieur dans l'isolant prévu à cet effet.
2. Raccordez le tuyau de 5/16" ou 1/4" de diamètre extérieur au raccord rapide du coude gauche situé à l'avant de l'appareil.
3. Connecter l'autre extrémité du tuyau de 5/16" ou 1/4" de diamètre extérieur à l'entrée du compensateur de débit.
4. Connectez la sortie du compensateur de débit au raccord union du côté gauche de la tour d'application.

Remarque : Ce raccord peut être un raccord de réduction $\frac{1}{4}" \times \frac{5}{16}"$ ou un raccord union $\frac{5}{16}"$ selon le modèle de tour d'application.

Installation du modèle de refroidisseur à distance - Raccordement de la tuyauterie d'eau distillée

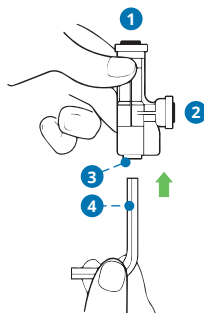
1. Insérer le tuyau de $\frac{5}{16}"$ de diamètre extérieur dans l'isolant prévu à cet effet.
2. Raccordez le tuyau de $\frac{5}{16}"$ de diamètre extérieur au raccord rapide du coude droit situé à l'avant de l'appareil.
3. Raccordez l'autre extrémité du tuyau au raccord union de $\frac{5}{16}"$ sur le côté droit de la tour d'application. Remarque : Ce raccord peut être un raccord de réduction de $\frac{1}{4}" \times \frac{5}{16}"$ ou un raccord union de $\frac{5}{16}"$ sur le côté droit de la tour de dépose.
4. Raccord union $\frac{5}{16}"$ selon le modèle de tour de distribution.

Remarque : Ce raccord peut être un raccord de réduction de $\frac{1}{4}" \times \frac{5}{16}"$ ou un raccord union de $\frac{5}{16}"$ sur le côté droit de la tour de dépose. Raccord union $\frac{5}{16}"$ selon le modèle de tour de distribution

Modèle de refroidisseur à distance - Connexion du gaz CO_2 et de la ligne d'alimentation en eau

1. Connectez le tube CO_2 de $\frac{1}{4}"$ de diamètre extérieur du régulateur de pression de la bouteille CO_2 au raccord coudé de $\frac{1}{4}"$ situé à l'arrière de l'appareil.
2. Raccordez le tuyau de $\frac{3}{8}"$ de diamètre extérieur de l'ensemble de filtration au raccord coudé de $\frac{3}{8}"$ situé à l'arrière de l'unité.
3. IMPORTANT : Installer des clips de verrouillage sur tous les raccords de type "Push".

Réglage du compensateur de débit (pour le modèle de refroidisseur à distance uniquement)



1. Entrée d'eau du refroidisseur à distance
2. Sortie d'eau vers le robinet d'eau gazeuse
3. Vis de réglage du robinet en plastique
4. Clé Allen de 6 mm

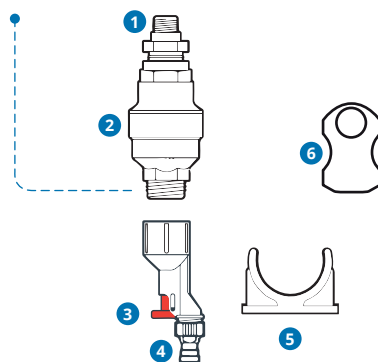
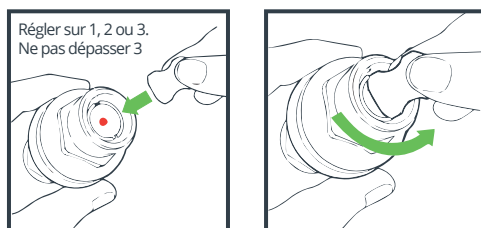
Le débit d'eau CO_2 a été réglé en usine pour fournir un débit approprié d'environ 1 litre / 15 secondes, mais il peut être nécessaire de l'ajuster sur le terrain. Toutefois, il peut être nécessaire de le régler sur le terrain.

Pour régler le débit, insérez une clé Allen de 6 mm dans la vis de réglage de la vanne d'équilibrage.

En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, le débit diminue. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit.

Il est recommandé de régler la vanne d'environ $\frac{1}{2}$ tour à la fois. Il est recommandé d'ajuster la valve d'environ $\frac{1}{2}$ tour à la fois. Un ajustement correct est important pour obtenir un niveau de carbonatation correct.

Réglage du dispositif de protection contre les fuites d'eau



1. Entrée d'eau de la source d'eau principale.
2. Le dispositif de protection contre les fuites d'eau doit être installé en position verticale pour

fonctionner correctement.

3. Gâchette de réarmement externe. Appuyer pour réinitialiser.
4. Sortie d'eau vers la vanne d'arrêt.
5. Support de montage.
6. Clé de réglage du dispositif de protection contre les fuites d'eau.

IMPORTANT : L'installation correcte du dispositif de protection contre les fuites d'eau est requise sous peine d'annulation de la garantie.

S'il n'est pas installé correctement, le consommateur sera responsable de tout dommage.

Le dispositif de protection contre les fuites d'eau est un dispositif de sécurité contre les débordements qui contrôle la consommation maximale d'eau entre 5 litres (1,3 gallon) et 50 litres (13,2 gallons).

Sa fonction est de mesurer le volume d'eau qui le traverse. Si ce volume dépasse la valeur définie, le dispositif de protection contre les fuites d'eau arrête l'écoulement et reste en état de sécurité jusqu'à l'intervention de l'utilisateur

1. Le dispositif doit être installé à la verticale, directement sur l'orifice de sortie du tuyau tressé.
2. Tous les raccords sont du type "à joint facial" et ne doivent pas être trop serrés.
3. L'appareil est équipé d'une valve de réglage.
4. Pour régler l'appareil, séparez les deux boîtiers en plastique noir.
5. L'emplacement du réglage se trouve sur l'extrémité fileté externe du boîtier principal.
6. Insérer la clé fournie dans la fente de réglage.
7. Tournez la clé jusqu'à ce que la vanne soit réglée sur 1, 2 ou 3. Ce réglage permet de contrôler la quantité d'eau qui peut s'écouler avant que le dispositif ne se déclenche et n'arrête l'écoulement de l'eau.
8. Remonter les deux boîtiers en plastique noir.

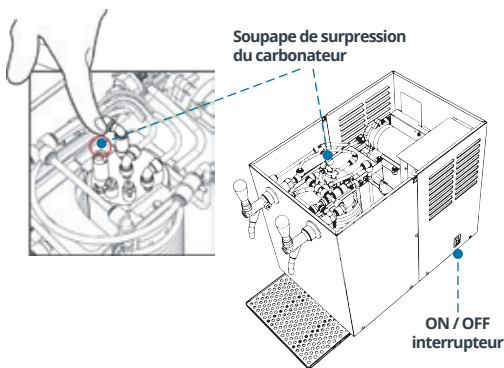
Réinitialisation du dispositif de protection contre les fuites d'eau

Le dispositif de protection contre les fuites d'eau est fourni avec un adaptateur de réinitialisation. Celui-ci vous permet de réinitialiser le dispositif s'il a déclenché un cycle intempestif. Par exemple, le remplissage d'une marmite de plus de 11,4 litres (3 gallons) sans pause.

Pour réinitialiser, il suffit d'appuyer sur la gâchette de réinitialisation rouge. En raison de la pression de la ligne, il peut être nécessaire d'exercer une certaine force pour appuyer sur le déclencheur de réinitialisation rouge.

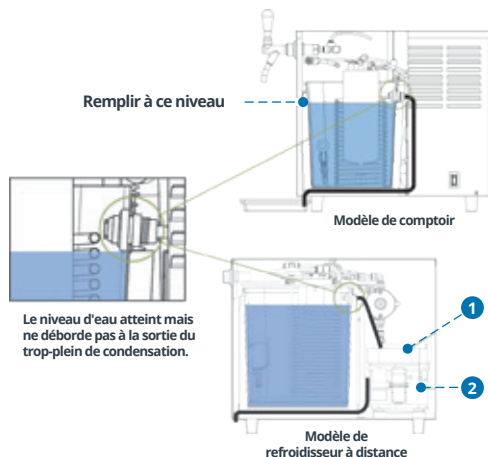
Procédure de démarrage

1. Retirez les deux vis du couvercle et du capot pour accéder à l'intérieur de l'appareil.
2. Assurez-vous que tous les raccordements d'eau et de CO2 ont été effectués.
3. Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites dans le système.
4. Ouvrez la soupape de surpression située sur le réservoir de carbonateur en poussant la bague de surpression vers le bas, comme indiqué ci-dessous. Maintenez-la ouverte jusqu'à ce que de l'eau s'écoule de la soupape, puis fermez-la.



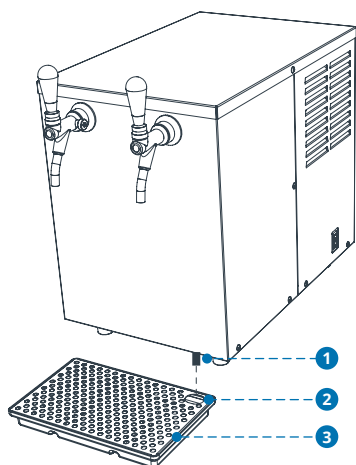
5. Tirez 7,6 litres d'eau de chaque robinet pour rincer les conduites et purger les filtres nouvellement installés.
6. Ouvrez lentement et complètement le robinet de la bouteille de CO2 et réglez la pression sur le régulateur de la bouteille avec un objectif de 4,1 bars (60 PSI) et un maximum de 4,5 bars (65 PSI). Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
7. Remplissez le réservoir isolé avec de l'eau distillée ou désionisée. Préparez 2,5 gallons et remplissez jusqu'au niveau indiqué.

IMPORTANT : Veillez à ce que l'appareil soit placé sur une surface plane pour qu'il fonctionne correctement.



8. Remettez le couvercle en place et fixez-le à l'aide des deux vis.
9. Branchez l'appareil sur une prise électrique appropriée.
10. Placez l'interrupteur d'alimentation en position "ON". L'interrupteur s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension.
11. Réglez le débit d'eau CO₂ (robinet gauche) à un débit de 1 litre / 15 secondes à l'aide du levier de réglage du débit situé sur le côté du corps du robinet. Ce réglage est important pour obtenir un niveau de carbonatation correct.
12. Avant d'utiliser l'appareil, attendez la fin d'au moins un cycle de refroidissement (environ 3 à 4 heures).

Installation du plateau d'égouttage



1. Sortie de condensation
2. Trou d'évacuation de la condensation
3. Plateau d'égouttage

Le bac de récupération fourni avec votre produit Natura est conçu pour recueillir la condensation qui s'accumule pendant le fonctionnement normal de l'appareil.

La sortie de condensation est située sur la partie inférieure de l'appareil, à environ 2,54 cm du coin avant droit.

Le bac d'égouttage est doté d'un grand trou permettant à la condensation de s'écouler librement dans le bac d'égouttage.

Pour que ce trou soit correctement aligné, le bac de récupération doit être centré de gauche à droite et poussé à fond vers l'arrière pour entrer en contact avec les pieds avant.

Le modèle de refroidisseur à distance n'est pas équipé d'un bac de récupération. Par conséquent, dans des conditions extrêmement humides, un bac de récupération (non fourni) doit être placé sous ce tube de vidange et vidé régulièrement.

Remplacement du filtre

1. Les filtres doivent être remplacés tous les 6 mois ou avant une utilisation de 38 kilolitres (10 000 gallons) d'eau.
2. Coupez l'alimentation principale en eau et débranchez l'appareil.
3. Ouvrez le robinet d'eau plate (robinet de droite) pour relâcher la pression de la conduite.
4. Dévissez le boîtier du filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer et accéder au filtre. Faites attention aux projections d'eau lorsque vous tournez le boîtier.
5. Retirer le filtre usagé et le jeter.
6. Lorsque vous ouvrez le boîtier du filtre pour remplacer le filtre, il est fréquent que le joint torique se soulève du boîtier et adhère au bouchon du boîtier.
7. Retirer le joint torique du boîtier du filtre.
8. Nettoyez l'intérieur du boîtier du filtre. Remplissez le boîtier avec de l'eau du robinet et ajoutez 14,8 à 29,6 ml (1 à 2 cuillères à soupe) d'eau de Javel. Frotter avec une brosse ou une éponge. Rincer abondamment à l'eau claire.
9. Nettoyez la gorge et le joint torique. Lubrifiez le

joint torique avec de la graisse silicone de qualité alimentaire. Remplacez le joint torique dans la gorge du boîtier. REMARQUE : Cette étape est importante pour garantir une bonne étanchéité. Assurez-vous que le joint torique est bien placé dans la rainure. ATTENTION : Si le joint torique semble endommagé ou serti, il doit être remplacé.

10. Assemblez les nouveaux filtres. Veillez à ce qu'ils glissent sur le tube vertical du boîtier. Le filtre à pré-sédiments (blanc) s'installe dans le boîtier gauche (entrée). Le filtre à charbon (noir avec filet) s'installe dans le boîtier central. Le filtre NanoCeram® (plissé avec filet) s'installe dans le boîtier de droite (sortie).
11. Visser les boîtiers sur le collecteur de filtre et serrer à la main. NE PAS TROP SERRER.
12. Ouvrez la ligne principale d'alimentation en eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
13. Faites couler 11,4 à 15,1 litres d'eau du robinet latéral droit pour rincer les filtres.
14. Rétablir l'alimentation électrique de l'appareil.

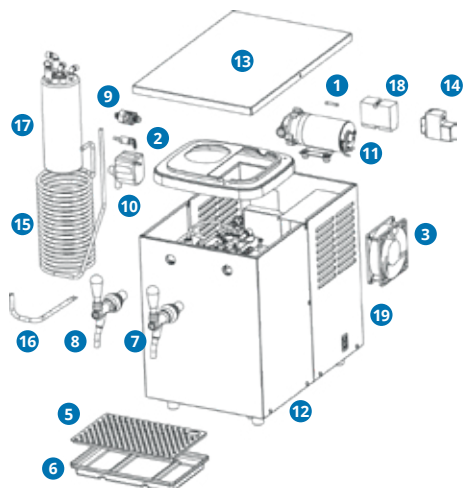
d'éviter une interruption de l'approvisionnement en eau gazeuse. IMPORTANT : SI LA BOUTEILLE DE CO₂ EST FAIBLE OU VIDE, LE NIVEAU DE CARBONATATION SERA FAIBLE.

8. Vérifiez le réservoir d'eau de l'échangeur thermique tous les mois. Ajoutez de l'eau distillée ou désionisée jusqu'à ce que le niveau d'eau soit juste en dessous de la sortie du trop-plein de condensation. Ne remplissez pas le réservoir jusqu'en haut. REMARQUE : Débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer cette opération d'entretien.

Entretien

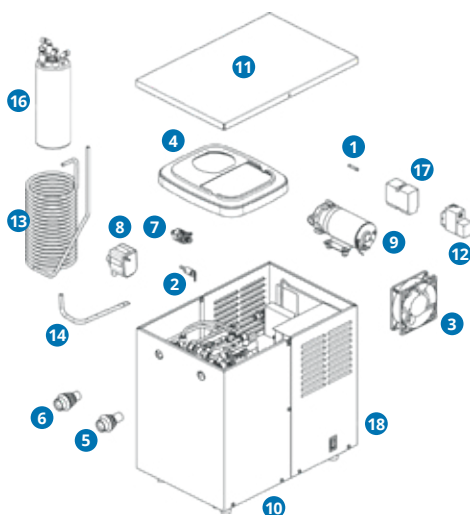
1. Débranchez la connexion électrique et fermez l'alimentation en eau et en CO₂ pendant l'entretien ou le dysfonctionnement de l'appareil.
2. Les robinets et les buses de l'appareil de comptoir doivent être essuyés quotidiennement avec un chiffon de coton propre ou une éponge non abrasive et de l'eau chaude.
3. Le bac de récupération doit être vidé et nettoyé à l'eau chaude tous les jours. Veillez à replacer le bac de récupération à l'endroit approprié pour recueillir le trop-plein de condensation pendant le fonctionnement normal de la machine.
4. Si vous utilisez la tour de distribution à 2 robinets, la tour, les robinets et les buses doivent être nettoyés quotidiennement avec un chiffon en coton propre ou une éponge non abrasive et de l'eau chaude.
5. Le bac de récupération de la tour de distribution à 2 robinets doit être vidé et nettoyé à l'eau chaude tous les jours. Veillez à replacer le bac de récupération à l'endroit approprié.
6. La surface extérieure en acier inoxydable de l'armoire doit être nettoyée et polie périodiquement à l'aide d'une solution de nettoyage non abrasive ou d'un nettoyant pour métaux et d'un chiffon doux en coton.
7. Lorsque l'aiguille de la jauge du régulateur CO₂ se déplace vers la section rouge de la jauge, il est nécessaire de remplacer la bouteille CO₂ afin

Dessin des pièces de rechange HO2027



1. Fusible 2,5A
2. Soupape de sécurité
3. Ventilateur du condenseur
4. Couvercle en plastique
5. Grille du bac de récupération
6. Bac de récupération
7. Robinet d'eau plate
8. Robinet à compensation de CO₂
9. Dispositif anti-écoulement noir
10. Pompe d'agitation
11. Pompe à eau
12. Panneau avant
13. Panneau supérieur
14. Contrôle de la banque de glace
15. Bobine d'eau
16. Tube d'agitation
17. Réservoir de carbonatation
18. Contrôle du niveau de liquide
19. Panneau arrière

Dessin des pièces de rechange HO2032



1. Fusible 2,5A
2. Soupape de sécurité
3. Ventilateur du condenseur
4. Couvercle en plastique
5. Robinet d'eau non gazeuse
6. Robinet à compensation de CO₂
7. Dispositif anti-écoulement noir
8. Pompe d'agitation
9. Pompe à eau
10. Panneau avant
11. Panneau supérieur
12. Contrôle du banc de glace
13. Bobine d'eau
14. Tube d'agitation
15. Kit d'installation pour tour de distribution à 2 et 3 robinets
16. Réservoir de carbonatation
17. Contrôle du niveau de liquide
18. Panneau arrière

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SUGGESTION
L'appareil ne fonctionne pas.	Pas de puissance.	Vérifier la prise de courant, la connexion de la fiche et le disjoncteur. L'interrupteur d'alimentation est sur "ON".
Le système de réfrigération fonctionne mais l'agitateur s'est arrêté.	Le moteur de l'agitateur est en panne.	Remplacer l'agitateur.
Le système de réfrigération ne refroidit pas l'eau (le ventilateur, le compresseur et l'agitateur fonctionnent tous).	Pas de gaz réfrigérant.	Contacter l'assistance technique.
	Surutilisation.	
	Distribuer plus d'eau que la capacité nominale de la machine.	
Le système de réfrigération ne refroidit pas l'eau (le ventilateur s'est arrêté, mais le compresseur et l'agitateur fonctionnent toujours).	Le ventilateur du condenseur fonctionne mal ou est grippé en raison d'une accumulation excessive de peluches.	Nettoyer ou remplacer le moteur/ventilateur.
Le système de réfrigération ne refroidit pas l'eau (le ventilateur et le compresseur se sont arrêtés, l'agitateur fonctionne toujours).	Défaut du thermostat.	Vérifier le thermostat.
	Bain de glace dans le réservoir : Niveau d'eau insuffisant dans le réservoir.	Ajouter de l'eau au réservoir.
Le système de réfrigération ne refroidit pas l'eau (le compresseur s'est arrêté, le ventilateur et l'agitateur fonctionnent toujours).	La protection thermique du compresseur a été activée.	Coupez l'alimentation, attendez 15 à 20 minutes, puis remettez l'alimentation en marche. Si le problème persiste, appelez un technicien.
	Le relais du compresseur est en court-circuit.	Remplacer le relais.
	Compresseur défectueux.	Remplacer le compresseur.
Le système de réfrigération ne s'arrête jamais et l'eau est de la glace solide.	Défaut du thermostat.	Remplacer le thermostat.
	La température ambiante est trop élevée.	Déplacer la machine dans une pièce où la température est plus basse.
La pompe à eau du carbonateur fait un bruit sourd.	La pression ou l'alimentation en eau est insuffisante en raison de l'obstruction des filtres.	Remplacer les filtres.
	Vanne principale d'alimentation en eau du filtre réglée au minimum.	Vérifier le robinet d'alimentation et l'ouvrir au maximum.
	Vis de montage desserrées.	Vérifier les vis de montage et les resserrer si nécessaire.
La température de l'eau est tiède.	Défaut du thermostat.	Remplacer le thermostat.
	Niveau d'eau insuffisant dans le réservoir.	Ajouter de l'eau au réservoir.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SUGGESTION
	L'agitateur s'est arrêté.	Redémarrer l'appareil ou remplacer l'agitateur.
	Surutilisation.	
	Distribuer plus d'eau que la capacité nominale de la machine.	
L'eau n'est pas suffisamment gazeuse.	La pression du CO ₂ est trop basse.	Régler le régulateur de pression de manière à ce que le CO ₂ est comprise entre 4,1 et 4,5 bar (60 à 65 PSI).
	La bouteille CO ₂ est vide.	Remplacer la bouteille de CO ₂ .
	Mauvais fonctionnement de la pompe et du moteur.	Vérifier le bon fonctionnement du moteur et de la pompe.
	Accumulation d'air dans le réservoir du carbonateur.	Faites sortir l'air en soulevant le levier noir situé sur la tête de la soupape de décompression du réservoir du carbonateur pendant 1 à 2 secondes.
Le gaz CO₂ s'épuise trop vite.	Il peut y avoir une fuite au niveau de la conduite d'alimentation, des connecteurs ou de la vanne.	Avec un pinceau, de l'eau et du savon, lavez les tuyaux externes de la bouteille de CO ₂ afin de localiser la fuite.
		Remplacer la vanne, le régulateur/joint ou les tubes défectueux.
Le gaz CO₂ sort du robinet d'eau gazeuse (poignée verte).	CO ₂ L'eau est distribuée trop rapidement.	Régler la vanne du compensateur de débit sur le réglage de distribution approprié de 1 litre/15 secondes.
	Approvisionnement en eau insuffisant	Remplacer les filtres.
	Filtres bouchés.	
	Pompe à eau ne fonctionne pas.	Vérifier ou remplacer la pompe à eau.
	CO ₂ défaut de l'interrupteur à flotteur du réservoir.	Vérifier l'interrupteur à flotteur du réservoir de CO ₂ .
De l'eau gazeuse jaillit du robinet d'eau plate.	Robinet d'arrêt du réservoir de CO ₂ clapet anti-retour, peut-être bloqué ouvert.	Nettoyer ou remplacer si défectueux.
L'eau ne sort pas du robinet.	L'eau est gelée autour des serpentins.	Si de la glace s'est formée dans le réservoir et touche la bobine d'eau, vérifiez le moteur de l'agitateur.
	Les tuyaux d'eau sont coudés.	Vérifier que le tuyau d'alimentation de la machine n'est pas pincé ou plié.
	La vanne du compensateur de débit est en position fermée.	Régler la vanne de compensation de débit sur le réglage de distribution approprié de 1 litre/15 secondes.
	Le dispositif de protection contre les fuites d'eau s'est déclenché.	Réinitialiser en appuyant sur le levier rouge du dispositif de protection contre les fuites d'eau.
L'eau sort très lentement.	Les tuyaux d'eau sont coudés.	Vérifier et nettoyer les tubes.
	Le robinet d'arrêt de l'eau est fermé ou réglé au minimum.	Ouvrir complètement le robinet d'arrêt de la ligne d'alimentation en eau.
	Le filtre à sédiments ou à charbon est bloqué ou excessivement sale.	Remplacer les filtres.
	La pression de l'eau est trop faible.	Vérifier la pression de l'eau dans l'appareil (la pression ne doit pas être inférieure à 3,1 bar (45 PSI)).

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
	Dysfonctionnement du régulateur de la vanne de pression d'eau.	Vérifier la conduite principale d'alimentation en eau.
Le robinet continue de goutter.	Le chapeau du levier du robinet est desserré.	Serrer le chapeau du levier du robinet.
	Accumulation de tartre sur le robinet.	Nettoyez les robinets avec de l'eau chaude et du vinaigre.
L'eau a un goût inhabituel.	Filtres bouchés.	Serrer le chapeau du levier du robinet.
	Le CO ₂ utilisé n'était pas destiné à l'eau potable.	Vérifier le type de CO ₂ (UN 1013). Si nécessaire, changer le réservoir.
	Qualité de l'eau entrante.	Nettoyer et désinfecter les robinets.

Données du client :

Mr / Mme : _____
 Domicile : _____
 C.P. et ville: _____
 Téléphone de contacter : _____
 Email de contact : _____

Données du vendeur :

Date de vente de l'équipement : _____
 Nom de l'entreprise : _____
 Adress : _____
 C.P. et ville : _____
 Téléphone de contacter : _____
 Email de contact : _____

Garantie de l'équipement adressée au client final:

Tous nos produits bénéficient d'une garantie de deux ans, conformément à la loi, au moment de l'achat. Si une réparation devait être effectuée, elle aurait une garantie de 3 mois, indépendamment de la garantie générale. Afin de couvrir cette garantie, la date d'achat du produit doit être vérifiée.

La société s'engage à garantir les pièces dont la **fabrication est défectueuse**, à condition qu'elles nous soient envoyées pour examen dans **nos installations** aux frais du client.

Pour faire valoir la garantie, il est nécessaire que la pièce défectueuse soit accompagnée de ce bon de garantie, dûment complété et tamponné par le vendeur. La garantie sera toujours accordée dans nos entrepôts.

Dans tous les cas, notre responsabilité consiste **exclusivement à remplacer ou à réparer les matériaux défectueux** et non à verser des indemnités ou autres frais.

Aucun retour ou réclamation de matériel ne sera admis après 15 jours de sa réception. En cas d'accord dans ce délai, le matériel devra nous être envoyé parfaitement emballé et en port payé **DIRECTEMENT A NOTRE ENTREPÔT.**

La garantie ne s'étend pas à:

1. Remplacement, réparation des pièces causées par l'usure, due à l'utilisation normale de l'équipement, telles que les résines, les polyphosphates, les cartouches de sédiments, etc... comme indiqué dans le manuel d'instructions de l'équipement.
2. Les dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil et ceux causés par le transport.
3. Les manipulations, modifications ou réparations effectuées par des tiers.
4. Les dysfonctionnements dus à une mauvaise installation, en dehors du service technique, ou si les instructions de montage n'ont pas été suivies correctement.
5. L'utilisation incorrecte de l'équipement ou que les conditions de travail ne sont pas celles indiquées par le fabricant.
6. L'utilisation de pièces non originales de l'entreprise.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ "CE" :

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le système de purification d'eau pour la filtration de l'eau destinée à la consommation humaine est adapté selon les normes ou documents normatifs suivants :

"EN-12100-1, EN12100-2, EN-55014-1:2000/A1:2001, EN-61000-3-2:2000/2001, EN61000-3-3:1995/A1:2001, EN1558-2-6".

Et il est conforme aux exigences essentielles des directives : **98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE.**

CACHET DU VENDEUR AGRÉÉ

NUMÉRO DE
COMMANDE

PRODUIT
CODE

NUMÉRO
DE SÉRIE

AVIS: Lisez attentivement ce manuel. Si vous avez des questions, veuillez contacter le service d'assistance technique (T.S.S.) de votre distributeur. Les données marquées d'un (*) doivent être tamponnées par l'installateur et transcrites par lui à l'entreprise.

NUMÉRO DE
COMMANDE

PRODUIT
CODE

NUMÉRO
DE SÉRIE

Informations avant l'installation de l'équipement:

Origine de l'eau à traiter :

- ☐ Réseau public d'approvisionnement.
- ☐ Autre : _____

Traitement précédent ? _____

Dureté de l'eau d'entrée : _____ °F

TDS à l'entrée : _____ ppm

Pression à l'entrée : _____ Bar

Concentration de chlore à l'entrée : _____ ppm

Contrôle des étapes de l'installation:

- ☐ Lavage des préfiltres à charbon.
- ☐ Lavage des post-filtres à charbon.
- ☐ Assemblage des membranes.
- ☐ Assainissement selon le protocole décrit.
- ☐ Concentration de chlore dans le robinet après le rinçage : _____
- ☐ Vérification du limiteur de débit.
- ☐ Réglage du pressostat maximum.
- ☐ Inspection et raccords.
- ☐ Étanchéité du système sous pression.
- ☐ Eau produite * TDS (robinet de comptoir) : _____ ppm

- ☐ Informer clairement sur l'utilisation, la manipulation et l'entretien requis par l'équipement pour assurer le bon fonctionnement de l'eau. Compte tenu de l'importance d'un bon entretien de l'équipement pour garantir une eau de qualité, le propriétaire doit se voir délivrer un contrat d'entretien réalisé par des techniciens formés.

Garantie de l'équipement adressée au distributeur :

La société vendeuse sera responsable uniquement et exclusivement du remplacement des pièces en cas de défaut de conformité. La réparation du matériel et les frais associés (main d'oeuvre, transport, déplacement, etc.) ne seront pas pris en charge par la société vendeuse, puisque le fabricant et/ou le distributeur garantissent qu'elle est effectuée dans leurs installations.

COMMENTAIRES:

*Résultat de l'installation et de la mise en service :

- ☐ Correct (équipement installé et fonctionnant correctement. L'eau produite est adaptée à l'application).
- ☐ Autre : _____

Installateur agréé

La conformité du propriétaire de l'équipement :

Le client propriétaire a été informé de l'entretien de l'équipement et de la manière de contacter le service d'assistance technique.

Comments: _____

AVIS	DATE	DONNÉES TECHNIQUES
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom: _____ Signature ou cachet:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom: _____ Signature ou cachet:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom: _____ Signature ou cachet:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom: _____ Signature ou cachet:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom: _____ Signature ou cachet:

OBSERVATIONS: _____

AVIS	DATE	DONNÉES TECHNIQUES
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom: _____ Signature ou cachet:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom: _____ Signature ou cachet:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom: _____ Signature ou cachet:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom: _____ Signature ou cachet:
☐ Installation ☐ Maintenance ☐ Garantie ☐ Inspection ☐ Réparation		Nom: _____ Signature ou cachet:

OBSERVATIONS: _____

Manual de usuario	
• Raccomandazione per la salvaguardia dell'ambiente	68
• Specifiche del prodotto Requisiti importanti Avvertenze per la sicurezza	69
• Per il corretto posizionamento dei componenti	70
• Istruzioni per il collegamento corretto del raccordo rapido Schema del modello di piano di lavoro	71
• Installazione ingresso / Filtrazione acqua Installazione della filtrazione (step 1) Installazione ingresso dell'acqua / Filtrazione installazione filtro (step 2)	72
• Installazione ingresso acqua / filtrazione (step 3) Installazione ingresso / filtrazione acqua (step 4)	73
• Installazione del sistema di alimentazione CO ₂ Installazione del modello da banco Installazione del modello da banco con erogatore	74
• Montaggio modello refrigeratore da remoto Installazione del modello refrigeratore remoto	75
• Regolazione compensatore di flusso (solo per mod. refrigeratore remoto) Regolazione del dispositivo di protezione contro le perdite d'acqua	76
• Reset del dispositivo di protezione dalle perdite d'acqua Procedura di avvio	77
• Posizionamento del gocciolatoio Sostituzione del filtro	78
• Manutenzione Disegno delle parti di ricambio HO2027	79
• Disegno delle parti di ricambio HO2032	80
Risoluzione dei problemi	81
Garanzia dispositivo	84
Registro di installazione del sistema	85
Controllo e monitoraggio del dispositivo	86

Raccomandazione per la salvaguardia dell'ambiente

Materiali da imballaggio

I materiali di imballaggio sono riciclabili al 100%. Seguire le linee guida locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per motivi di sicurezza, tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata e dalla vista dei bambini.



Eliminazione

Il refrigeratore d'acqua è realizzato in materiale riciclabile.

Questa unità è contrassegnata in conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Assicurandosi che il prodotto sia smaltito correttamente, si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il simbolo sull'unità indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere portato in un centro di riciclaggio dedicato alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Immediatamente prima dello smaltimento, tagliare il cavo di alimentazione.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto i nostri prodotti.

L'esperienza di tecnici qualificati, che operano da anni nel settore della refrigerazione e del trattamento delle acque, ha permesso di realizzare questa apparecchiatura, sottoposta a un rigoroso controllo di qualità secondo precisi standard aziendali, utilizzando componenti e accessori specifici per uso alimentare e conformi alle norme vigenti.

Il presente manuale fornisce tutte le informazioni necessarie per l'installazione, l'uso e la manutenzione del sistema. Il corretto funzionamento e la durata del sistema dipendono dal corretto utilizzo e dalla cura nell'uso.

Si prega di consultare attentamente il manuale d'uso prima dell'uso e di conservarlo in un luogo sicuro in modo che sia sempre disponibile e per qualsiasi domanda tecnica o d'uso.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio locale, il servizio di smaltimento rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.



Informazioni sul gas refrigerante naturale ed ecologico utilizzato in questo chiller

Il sistema di refrigerazione è alimentato con HC R290 - Propano: un gas naturale che non contribuisce al riscaldamento globale e, grazie alle sue caratteristiche specifiche, consente un notevole risparmio energetico.

Specifiche del prodotto

- Refrigerante: 70.88 g, R290
- Tensione di ingresso: 220-240 VAC, 50-60Hz, monofase.
- Amperaggio: 2.5 AMPS FLA
- Temperatura ambiente minima: 4.5 °C
- Temperatura ambiente massima: 40 °C
- Pressione dell'acqua in ingresso: 3.1 bar - 8.3 bar
- Pressione di CO₂ in ingresso: Obiettivo 4.1 bar (60 PSI); Massimo 4.5 bar (65 PSI) (solo CO₂ alimentare).

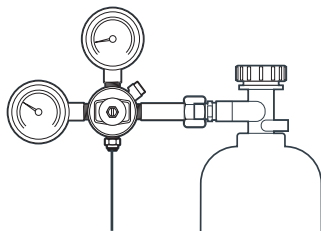
Dimensioni

- Lunghezza: 483 mm
- Lunghezza con vassoio di raccolta: 622 mm
- Larghezza: 318 mm
- Altezza: 455 mm
- Altezza con erogatori: 505 mm
- Peso (vuoto): 29,5 kg
- Peso (con acqua): 45,4 kg

Importante:

Serbatoio CO₂ dedicato

Per i sistemi con serbatoio di CO₂ dedicato, utilizzare la bombola di CO₂ e il regolatore di pressione forniti dal cliente.



Sistema CO₂ esistente (sfuso)

Per i sistemi di CO₂ sfusi, utilizzare un regolatore di pressione di CO₂ dedicato, impostato a 4,5 bar (65 PSI).

Requisiti importanti

- Utilizzare solo parti originali e nuove per garantire l'affidabilità, l'ottimizzazione e le prestazioni della macchina.
- Indossare sempre una protezione adeguata quando si esegue qualsiasi tipo di assistenza o manutenzione.

- Non esporre il cilindro di CO₂ alla luce diretta del sole, a fonti di calore o a temperature inferiori a 0° C.
- Mantenere sempre la bombola di CO₂ in posizione verticale durante l'uso e fissarla correttamente con una catena o una cinghia.
- Per gassare correttamente l'acqua, assicurarsi che la valvola della bombola di CO₂ sia completamente aperta.
- Utilizzare solo gas CO₂ di grado alimentare (UN1013).
- Regolare il regolatore di pressione della CO₂ a un valore target di 4,1 bar (60 PSI) con un massimo di 4,5 bar (65 PSI).
- Per la pulizia dell'unità, non utilizzare prodotti corrosivi, acidi o spazzole metalliche.
- Non lavare l'unità con acqua ad alta pressione.
- Collegarsi a un'alimentazione idrica con una pressione da un minimo di 3,1 bar a un massimo di 8,3 bar (da un minimo di 45 PSI a un massimo di 120 PSI).



Avvertenze per la sicurezza

PRIMA DI INIZIARE A UTILIZZARE QUESTO DISTRIBUTORE DI BEVANDE, LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI.

- L'unità deve essere collegata a un'alimentazione di 220-240VAC. La tensione di funzionamento è indicata sull'etichetta dei dati dell'apparecchiatura.
- L'unità deve essere protetta da un interruttore automatico installato correttamente. Verificare che la corrente elettrica sia corretta per la potenza dell'unità, indicata sull'etichetta dei dati della macchina.
- Per evitare scosse elettriche, scollegare sempre l'unità dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione.
- Tutti i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, schiuma, ecc.) non devono mai essere lasciati alla portata dei bambini. Questi articoli sono potenzialmente pericolosi e possono causare gravi lesioni o morte.
- La CO₂ è un gas ad alta pressione: prestare attenzione quando si spostano o si effettuano collegamenti.
- Per lo standard IEC, questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con questo apparecchio.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Questo apparecchio deve essere collegato a terra.
- Il livello di pressione sonora ponderato A di questo apparecchio è inferiore a 70 db.
- Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra coperti dal Protocollo di Kyoto. L'unità è sigillata ermeticamente. Il peso del gas è indicato sull'etichetta dei dati.
- Per la norma EN, questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio:
 - Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
 - Aziende agricole e clienti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali.
 - Ambienti di tipo bed and breakfast.
 - Catering e applicazioni simili non al dettaglio.

ATTENZIONE:

Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.

ATTENZIONE:

Non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

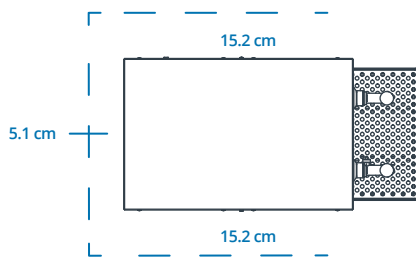
ATTENZIONE:

Per evitare rischi dovuti all'instabilità dell'apparecchio, è necessario fissarlo secondo le istruzioni.

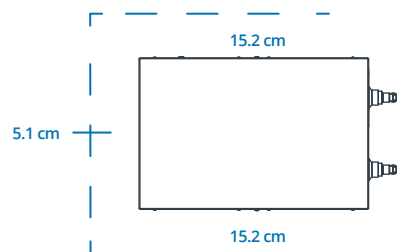
Per il corretto posizionamento dei componenti

- Collocare l'unità in un luogo appropriato, lontano da fonti di calore e con una ventilazione adeguata, su una superficie piana. La superficie deve essere in grado di sostenere il peso di 45,4 kg dell'unità.
- Ubique la unidad a menos de 3,1 m del suministro de agua.

- Collocare l'unità entro 3,1 m (10 piedi) da un'alimentazione idrica.
- Collocare l'unità entro 1,8 m (6 piedi) da un'alimentazione a 230 VAC.
- Collocare il set di filtri entro 1,5 m (5 piedi) dall'unità.
- Mantenere uno spazio libero di almeno 15,2 cm (6 in) su entrambi i lati e di 5,1 cm (2 in) sul retro per una corretta ventilazione.



MODELLO DA BANCO



MODELLO REFRIGERATORE REMOTO

- Per i modelli di refrigeratori remoti: prevedere porte e lati dell'armadio ventilati per consentire l'ingresso di aria fresca nella batteria dell'evaporatore e l'uscita dell'aria di scarico. Senza un'adeguata ventilazione, l'unità non funzionerà correttamente e ridurrà la durata del compressore.
- Lasciare un minimo di 35,6 cm (14") sopra l'unità per rimuovere la parte superiore per eseguire la manutenzione ordinaria e per consentire il controllo del livello dell'acqua nel serbatoio durante la manutenzione ordinaria.
- Il dispositivo di protezione dalle perdite d'acqua deve essere collegato direttamente alla linea d'ingresso dell'acqua intrecciata alla valvola fornita dal cliente.

Istruzioni per il collegamento corretto del raccordo rapido

I collegamenti tra il regolatore di pressione, l'unità di filtrazione e l'unità di refrigerazione dell'acqua sono realizzati con tubi di plastica e raccordi a innesto rapido.

Tubo di plastica

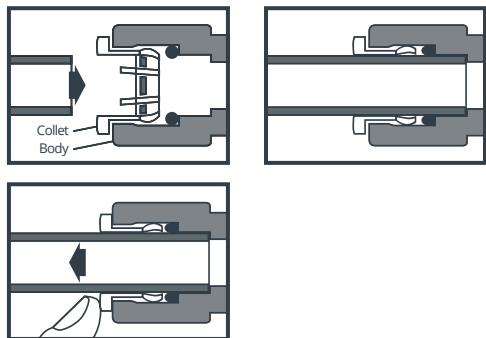
1. Tagliare le estremità del tubo in modo quadrato e diritto. Non deformare il tubo (cioè comprimere il suo diametro in modo che non sia più rotondo).
2. Assicurarsi che la superficie esterna del tubo sia priva di segni o graffi per una lunghezza pari allo spessore dell'anello "O" per poterlo collocare correttamente contro il tubo.
3. Evitare bruschi cambi di direzione durante la posa dei tubi. Le curve strette causano la flessione e la deformazione del tubo, riducendone la capacità di carico.

Raccordi ad attacco rapido

I raccordi sono costituiti da due parti: un corpo e una pinza colorata.

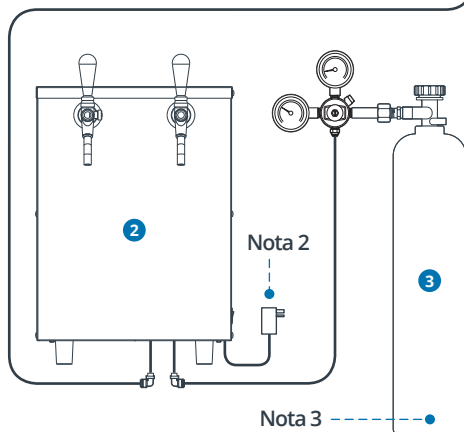
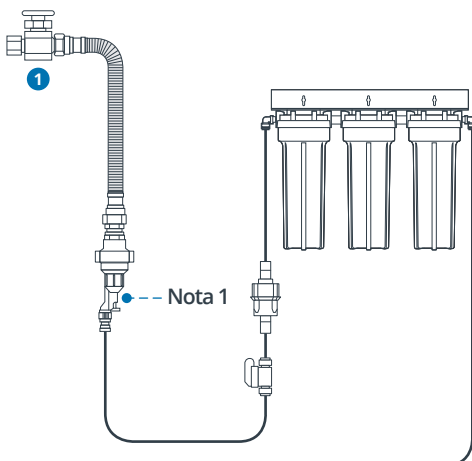
1. Per installare un tubo, spingerlo attraverso la pinza di serraggio fino a farlo aderire saldamente alla base del raccordo.
2. Per rimuovere il tubo, spingere e tenere la pinza contro il corpo mentre si estrae il tubo.

Nota: i sistemi vengono forniti con un tappo in ogni raccordo esterno. Rimuovere il tappo come per i tubi.



Schema del modello di piano di lavoro

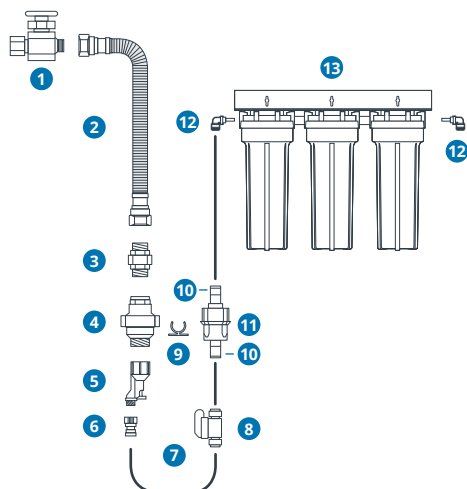
Ingresso / Filtrazione acqua



1. Valvola del cliente.
2. Sistema di refrigerazione/carbonazione.
3. Sistema di alimentazione di CO₂.

- **Nota 1:** Installare un dispositivo di protezione contro le perdite d'acqua (in posizione verticale).
- **Nota 2:** Si consiglia l'uso di una presa con interruzione del circuito di messa a terra (GFCI).
- **Nota 3:** Bombola di CO₂ del cliente.

Installazione ingresso / Filtrazione acqua

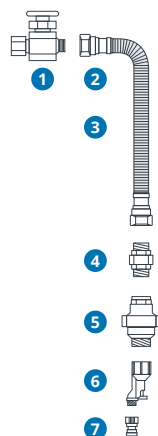


1. Valvola del cliente.
2. Tubo flessibile intrecciato.
3. Adattatore raccordo.
4. Dispositivo antiperdite (blocco acqua).
5. Adattore blocco acqua.
6. Adattatore raccordo.
7. Linea d'acqua da 3/8" O.D.
8. Valvola chiusura acqua.
9. Staffa montaggio a parete.
10. Adattatore raccordo.
11. Regolatore pressione acqua.
12. Gomito da 3/8".
13. Set filtri.

Nota: Il dispositivo di protezione contro le perdite d'acqua deve essere installato in posizione verticale secondo le istruzioni fornite.

Collegare i componenti nell'ordine indicato sopra. Per il dispositivo di protezione dalle perdite d'acqua è necessario un ulteriore montaggio/regolazione. Per i dettagli si rimanda alla sezione 18.

Installazione della filtrazione (Step 1)



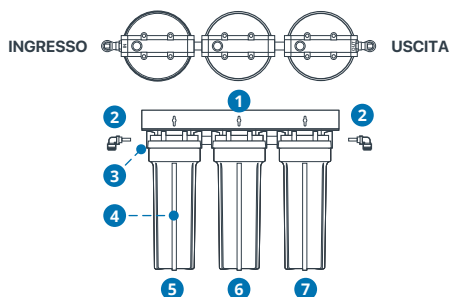
1. Valvola del cliente.
2. Raccordo a compressione da 3/8".
3. Tubo flessibile intrecciato.
4. Adattatore raccordo.
5. Dispositivo antiperdite (blocco acqua).
6. Adattore blocco acqua.
7. Adattatore raccordo.

Nota: Il dispositivo di protezione dalle perdite d'acqua è impostato dal produttore a 2.

Nota: Il dispositivo di protezione contro le perdite d'acqua deve essere montato e regolato secondo i dettagli della sezione 18.

Collegare i componenti nell'ordine indicato sopra. Per il dispositivo di protezione dalle perdite d'acqua è necessario un ulteriore montaggio/regolazione. Per i dettagli si rimanda alla sezione 18.

Installazione ingresso dell'acqua / Filtrazione Installazione filtro (Step 2)



1. Set filtro.
2. Gomito da 3/8".
3. Collettore filtro.
4. Filtro di pre-sedimento (lato ingresso).
5. Filtro previo a los sedimentos (lado de entrada).
6. Filtro de carbone.
7. NanoCeram® (lato uscita).

ATTENZIONE:

Non utilizzare con acqua non microbiologicamente sicura o di qualità sconosciuta.

ATTENZIONE:

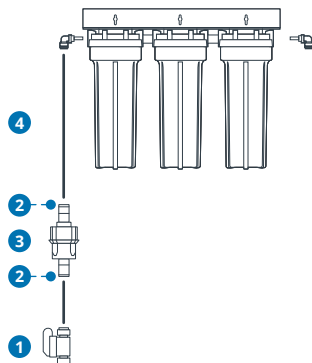
È importante eseguire correttamente i collegamenti ai raccordi rapidi per evitare perdite. Vedere la sezione 5.

ATTENZIONE:

Non sottoporre i raccordi in plastica a sollecitazioni o carichi laterali eccessivi.

1. Posizionare l'erogatore d'acqua da banco o il refrigeratore remoto a non più di 3,1 m (10 piedi) dalla fonte d'acqua. Posizionare il set di filtri esattamente tra i due.
2. Segnare l'ingresso e l'uscita del set di filtri sulla staffa del filtro e sugli alloggiamenti del filtro prima di fissare la staffa del filtro al collettore del filtro.
3. Fissare la staffa del filtro alla parete o ad un'altra struttura utilizzando gli appositi elementi di fissaggio. La staffa del filtro può essere capovolta per esigenze di spazio. In questa configurazione, i fori di montaggio si trovano dietro la testa del filtro.
4. Assemblare i raccordi a gomito da 3/8" alle porte di ingresso e di uscita del collettore del filtro.
5. Installare i filtri negli alloggiamenti dei filtri. **NOTA: ASSICURARSI CHE GLI INVOLUCRI PROTETTIVI IN PLASTICA SIANO STATI RIMOSSI DAI FILTRI.** Il filtro di pre-sedimento (bianco) è montato a sinistra. Il filtro al carbone (nero con rete) si trova al centro. Il filtro Nano Ceram (pieghettato con rete) si trova a destra. Assicurarsi che la cartuccia scivoli sul tubo di supporto nella parte inferiore dell'alloggiamento. Serrare a mano. **NON STRINGERE TROPPO.**

Installazione ingresso acqua / filtrazione (Step 3)

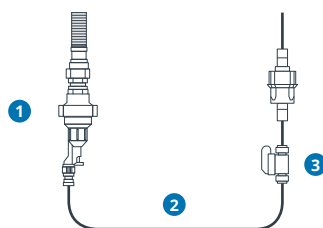


1. Valvola chiusura acqua.
2. Adattatore raccordo.
3. regolatore pressione acqua.
4. Tubo da 3/8" O.D.

Nota: Controllare la direzione del flusso sul regolatore di pressione dell'acqua.

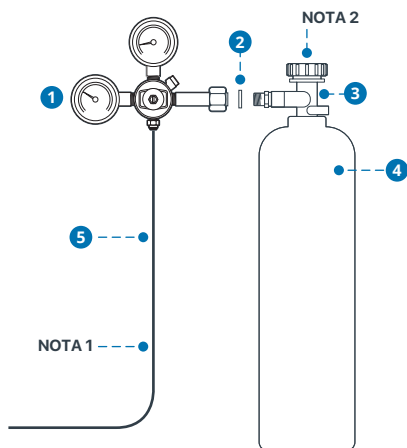
1. Collegare i componenti nell'ordine indicato sopra.
2. Collegare il tubo da 3/8" O.D. dalla porta di uscita del regolatore di pressione dell'acqua all'ingresso del raccordo a gomito da 3/8" del set di filtraggio.

Installazione ingresso / Filtrazione acqua (Step 4)



1. Adattatore blocco acqua.
 2. Tubo da 3/8" O.D.
 3. Valvola chiusura acqua.
1. Tagliare il tubo da 3/8" di diametro alla lunghezza appropriata.
 2. Collegare il tubo da 3/8" O.D. dalla porta di uscita da 3/8" dell'adattatore del blocco dell'acqua alla porta di ingresso da 3/8" della valvola di chiusura dell'acqua.

Installazione del sistema di alimentazione CO₂



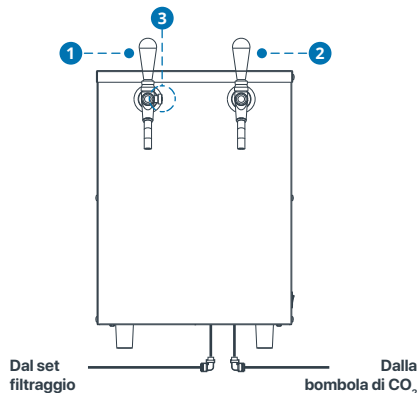
1. Regolatore pressione.
2. Guarnizione.
3. Valvola bombola.
4. Bombola CO₂.
5. Tubo da 1/4" O.D.

Nota 1: Non collegare il tubo di CO₂ all'unità prima di aver completato l'installazione.

Nota 2: Al momento la linea di CO₂ non deve essere pressurizzata.

1. Utilizzare solo CO₂ di grado alimentare (UN1013).
2. Posizionare la bombola di CO₂ entro 1,5 m (5 piedi) dall'erogatore d'acqua da banco o dal refrigeratore remoto.
3. Utilizzare una piccola catena o una cinghia per fissare la bombola di CO₂ a un supporto sicuro.
4. Per assicurarsi che non vi siano detriti nella valvola della bombola di CO₂ e che sia operativa, aprire lentamente la valvola per consentire la fuoriuscita di un po' di gas CO₂ per alcuni secondi, poi chiudere la valvola.
5. Collegare il regolatore di pressione alla valvola della bombola e serrarlo saldamente. Assicurarsi che la guarnizione in dotazione si trovi tra la valvola della bombola e il raccordo del regolatore di pressione.
6. Collegare il tubo da 1/4" O.D. al raccordo di uscita del regolatore di pressione CO₂.
7. Procedere alla Sezione 13 per l'installazione del modello da banco o alle Sezioni 15 e 16 per l'installazione del modello con refrigeratore remoto.

Installazione del modello da banco

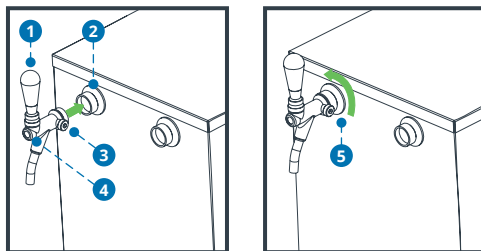


1. Erogatore per acqua gassata con regolazione del flusso.
2. Erogatore acqua liscia valvola a flusso fisso.
3. Regolazione flusso.

Nota: Non aprire la valvola della bombola di CO₂ fino alla procedura di avviamento descritta nella sez. 19.

1. Collegare il tubo dell'acqua con diametro esterno di 3/8" dalla porta di uscita del set di filtraggio al raccordo a gomito da 3/8" sul retro dell'unità.
2. Collegare il tubo di CO₂ da 1/4" O.D. dal regolatore di pressione della bombola al raccordo a gomito da 1/4" sul retro dell'unità.

Installazione del modello da banco con erogatore

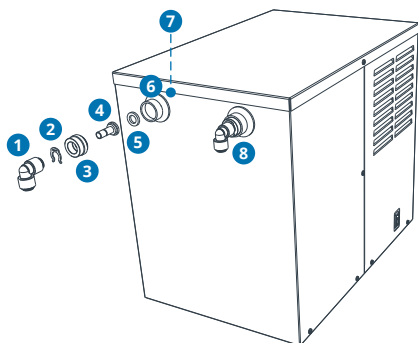


1. Allineato verticalmente.
2. Montaggio al pannello frontale.
3. REgolazione del flusso (regolare a 1 litro / 15 sec, utilizzando una chiave a brugola).
4. Corpo erogatore acqua gassata.
5. Per serrare ruotare l'anello cromato in senso antiorario.

1. Gli erogatori si trovano nella parte superior della confezione.
2. Partendo da sinistra, installare l'erogatore di acqua gassata con regolazione del flusso.
3. Inserire l'erogatore nell'attacco del pannello frontale. Assicurarsi che l'erogatore sia in posizione verticale. Spingere l'erogatore fino in fondo nel raccordo.
4. Avvitare il raccordo del pannello frontale al corpo dell'erogatore. Per stringere, ruotare l'anello cromato sul raccordo del pannello anteriore in senso antiorario.
5. L'erogatore deve combaciare perfettamente con il pannello frontale.
6. Ripetere, sul lato destro, la procedura con l'erogatore dell'acqua liscia.

Montaggio modello refrigeratore da remoto

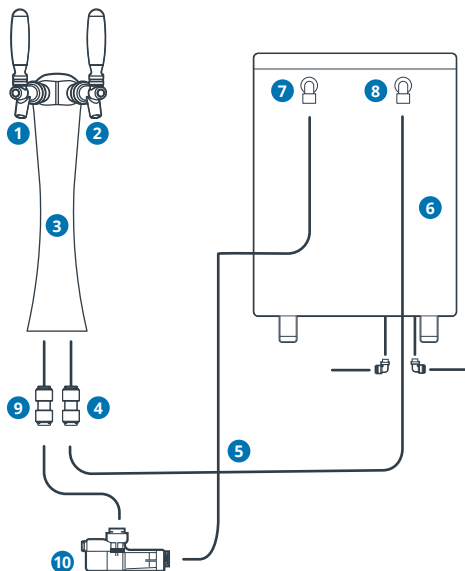
Sistema erogazione acqua



1. 3/8" x 5/16" or 3/8" x 1/4" raccordo di riduzione a gomito.
2. Clip bloccaggio.
3. Dado adattatore.
4. Raccordo.
5. Rondella.
6. Supporto.
7. Fornitura acqua gassata.
8. Fornitura acqua liscia.

1. Assemblare la rondella del supporto, il raccordo del supporto, il dado dell'adattatore del supporto, la clip di bloccaggio e il raccordo di riduzione come mostrato nell'illustrazione precedente.
2. Il dado adattatore del supporto deve essere serrato a mano e controllato per verificare che non vi siano perdite durante la messa in funzione.
3. È importante installare la clip di bloccaggio sul raccordo a gomito come illustrato.

Installazione del modello refrigeratore remoto



1. Erogatore acqua gassata.
2. Erogatore acqua liscia.
3. Torre di dispensa.
4. 5/16" union fitting.
5. 1/4" or 5/16" O.D. tubing.
6. Modello refrigeratore remoto.
7. Acqua gassata.
8. Acqua liscia.
9. Raccordo di riduzione 1/4" x 5/16" o raccordo di unione da 5/16".
10. Compensatore di flusso si regola su 1 litro / 15 sec.

Nota: Il compensatore di flusso deve essere regolato come da istruzioni in sez. 17.

Installazione del modello di refrigeratore remoto - Collegamento del tubo dell'acqua gassata.

1. Inserire il tubo da 5/16" o 1/4" di diametro esterno nell'isolamento del tubo in dotazione.
2. Collegare il tubo con diametro esterno di 5/16" o 1/4" al raccordo rapido a gomito sinistro sulla parte anteriore dell'unità.
3. Collegare l'altra estremità del tubo da 5/16" o 1/4" O.D. all'ingresso del compensatore di flusso.
4. Collegare l'uscita del compensatore di flusso al raccordo laterale sinistro della torre di dispensazione.

Nota: questo raccordo può essere un raccordo riduttore da 1/4" x 5/16" o un raccordo di unione da 5/16", a seconda del modello di torre di dispensazione.

Installazione del modello di refrigeratore remoto - Collegamento del tubo dell'acqua liscia

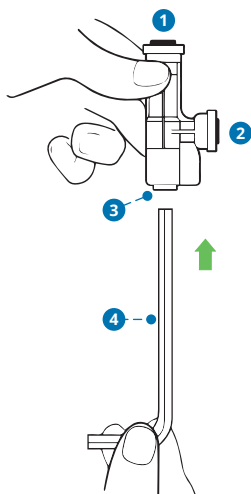
1. Inserire il tubo da 5/16" O.D. nell'isolamento del tubo in dotazione.
2. Collegare il tubo da 5/16" O.D. al raccordo rapido a gomito destro sulla parte anteriore dell'unità.
3. Collegare l'altra estremità del tubo al raccordo di unione da 5/16" sul lato destro della torre di erogazione.

Nota: questo raccordo può essere un raccordo riduttore da 1/4" x 5/16" o un raccordo di unione da 5/16", a seconda del modello di torre di dispensazione.

Modello di refrigeratore remoto - Collegamento CO₂ e della linea di alimentazione dell'acqua

1. Collegare il tubo della CO₂ con diametro esterno di 1/4" dal regolatore di pressione della bombola di CO₂ al raccordo a gomito da 1/4" sul retro dell'unità.
2. Collegare il tubo da 3/8" O.D. dal set di filtraggio al raccordo a gomito da 3/8" sul retro dell'unità.
3. **IMPORTANTE: INSTALLARE LE CLIP DI BLOCCAGGIO SU TUTTI I RACCORDI DI TIPO PUSH.**

Regolazione compensatore di flusso (solo per mod. refrigeratore remoto)



1. Ingresso acqua dal refrigeratore remoto.
2. Uscita acqua all'erogatore acqua gassata.
3. Vite di plastica di regolazione della valvola.
4. Chiave a brugola da 6 mm.

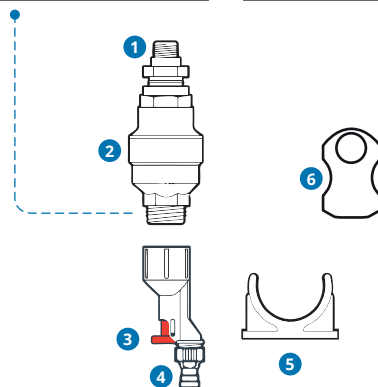
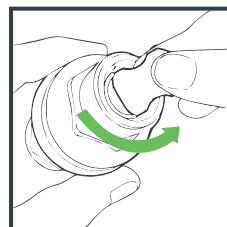
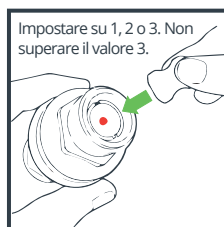
Il flusso di acqua CO₂ è stato preimpostato in fabbrica per fornire una portata adeguata di circa 1 litro/15 sec. Tuttavia, potrebbe essere necessario regolarlo nuovamente.

Per regolare il flusso, inserire una chiave a brugola da 6 mm nella vite di regolazione della valvola del compensatore.

Ruotando in senso orario, la portata diminuisce. Ruotando in senso antiorario, la portata aumenta.

Si consiglia di regolare la valvola ogni volta di circa 1/2 giro. Una corretta regolazione è importante per ottenere il giusto livello di gasatura.

Regolazione del dispositivo di protezione contro le perdite d'acqua



1. Ingresso acqua dalla fonte principale.
2. Per un corretto funzionamento, il dispositivo di protezione contro le perdite d'acqua deve essere

installato in posizione verticale.

3. Trigger di reset esterno premere per resettare.
4. Uscita dell'acqua alla valvola di intercettazione dell'acqua.
5. Staffa di montaggio.

Chiave regolazione della protezione contro le perdite d'acqua.

IMPORTANTE: È necessario installare correttamente il dispositivo di protezione, pena l'annullamento della garanzia.

In caso di installazione non corretta, il consumatore sarà responsabile di eventuali danni.

Il dispositivo di protezione contro le perdite d'acqua è un dispositivo di sicurezza contro il trabocco che controlla il consumo massimo di acqua tra 5 litri e 50 litri.

La sua funzione è quella di misurare il volume d'acqua che lo attraversa. Se questo volume supera il valore impostato, il dispositivo di protezione dalle perdite d'acqua arresta il flusso e rimane in condizione di sicurezza fino all'intervento dell'utente.

1. Il dispositivo deve essere installato in posizione verticale direttamente sulla porta di uscita del tubo flessibile intrecciato.
2. Tutti i collegamenti sono del tipo "a tenuta frontale" e non devono essere serrati eccessivamente.
3. Il dispositivo è dotato di una valvola di regolazione.
4. Per regolare il dispositivo, separare i due alloggiamenti di plastica nera.
5. La posizione di regolazione si trova sull'estremità filettata esterna dell'alloggiamento principale.
6. Inserire la chiave in dotazione nella fessura di regolazione.
7. Ruotare la chiave finché la valvola non è impostata su 1, 2 o 3. Non superare il valore 3. Questa impostazione controlla la quantità d'acqua consentita prima che il dispositivo intervenga e interrompa il flusso d'acqua.
8. Rimontare i due alloggiamenti di plastica nera.

Reset del dispositivo di protezione dalle perdite d'acqua

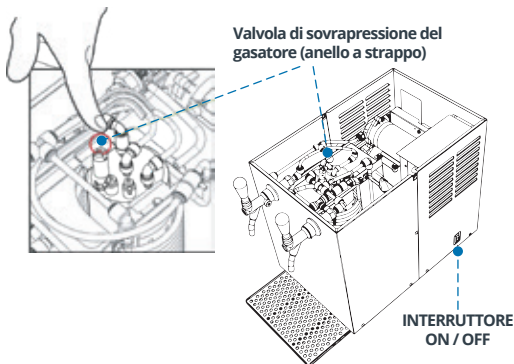
Il dispositivo di protezione dalle perdite d'acqua viene fornito con un adattatore di reset. Questo consente di

resettare il dispositivo in caso di cicli indesiderati. Ad esempio, riempiendo una pentola da brodo con più di 11,4 litri senza una pausa.

Per resettare, è sufficiente premere il pulsante rosso di reset. A causa della pressione della linea, potrebbe essere necessario esercitare una certa forza per premere il pulsante rosso di ripristino.

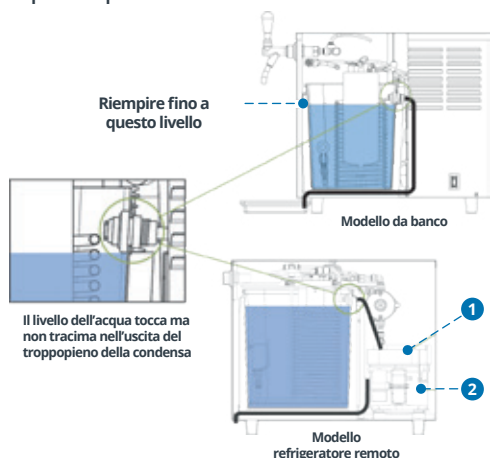
Procedura di avvio

1. Rimuovere le due viti del coperchio e il coperchio per accedere all'interno dell'unità.
2. Assicurarsi che tutti i collegamenti dell'acqua e della CO₂ siano stati effettuati.
3. Aprire la valvola di intercettazione dell'acqua e controllare le perdite del sistema.
4. Azionare la valvola di scarico della pressione situata sul serbatoio del gasatore spingendo verso il basso l'anello di scarico della pressione come mostrato di seguito. Mantenere aperta fino a quando l'acqua non fuoriesce dalla valvola, quindi chiuderla.



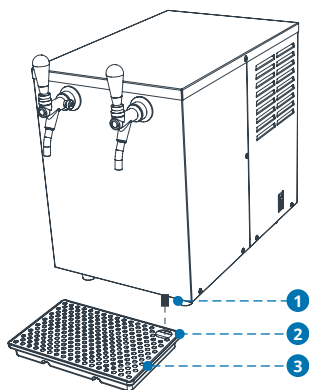
5. Prelevare 7,6 litri (2 galloni) di acqua da ciascun rubinetto per liberare le linee e lavare i filtri appena installati.
6. Aprire lentamente e completamente la valvola della bombola di CO₂ e regolare la pressione sul regolatore della bombola con un obiettivo di 4,1 bar (60 PSI) e un massimo di 4,5 bar (65 PSI). Controllare che non vi siano perdite.
7. Riempire il serbatoio isolato con acqua distillata o deionizzata. Mantenere a disposizione 2,5 galloni. Riempire fino al livello indicato. Riempire con cautela fino a quando il livello dell'acqua si trova appena sotto l'uscita del troppopieno della condensa.

IMPORTANTE: Per un corretto funzionamento, assicurarsi che l'unità sia posizionata su una superficie piana.



8. Riposizionare la parte superiore e fissarla con due viti.
9. Collegare l'unità a una presa elettrica adeguata.
10. Portare l'alimentazione in posizione ON. L'interruttore si accende per indicare che l'unità è accesa.
11. Regolare il flusso dell'acqua CO₂ (rubinetto sinistro) sulla portata di 1 litro/15 sec utilizzando la leva di regolazione del flusso situata sul lato del corpo del rubinetto. Questa operazione è importante per ottenere un livello di gassatura corretto.
12. Prima di utilizzare l'apparecchio, lasciare che termini almeno un ciclo di refrigerazione (circa 3-4 ore).

Posizionamento del gocciolatoio



1. Uscita di condensazione.
2. Foro uscita condensa.
3. Vassoio di raccolta.

Il vassoio di raccolta fornito con il prodotto Natura è progettato per raccogliere la condensa che si accumula durante il normale funzionamento dell'apparecchio.

L'uscita della condensa si trova sul fondo dell'apparecchio a circa 2,54 cm dall'angolo anteriore destro.

Il vassoio di raccolta è dotato di un ampio foro per consentire alla condensa di scorrere liberamente nel vassoio.

Affinché il foro sia allineato correttamente, il vassoio di raccolta deve essere centrato da sinistra a destra e spinto completamente indietro per entrare in contatto con i piedini anteriori.

Il modello di refrigeratore remoto non è dotato di vaschetta di raccolta; pertanto, in condizioni di estrema umidità è necessario collocare una vaschetta di raccolta (non inclusa) sotto il tubo di scarico e svuotarla regolarmente.

Sostituzione del filtro

1. I filtri devono essere sostituiti ogni 6 mesi o prima di un utilizzo di 38 chilolitri (10.000 galloni) di acqua.
2. Interrompere l'alimentazione principale dell'acqua e scollegare l'alimentazione dall'unità.
3. Aprire il rubinetto dell'acqua liscia (rubinetto laterale destro) per scaricare la pressione dell'acqua dalla linea.
4. Svitare l'alloggiamento del filtro in senso antiorario per rimuoverlo e accedere al filtro. Fare attenzione alla fuoriuscita di acqua quando si gira l'alloggiamento.
5. Rimuovere il filtro usato ed eliminarlo.
6. Quando si apre l'alloggiamento del filtro per sostituirlo, è frequente che l'O-ring si sollevi dall'alloggiamento e si attacchi al coperchio.
7. Rimuovere l'O-ring dall'alloggiamento del filtro.
8. Pulire l'interno dell'alloggiamento del filtro. Riempire l'alloggiamento con acqua di rubinetto e aggiungere da 14,8 a 29,6 ml (da 1 a 2 cucchiaini) di candeggina. Strofinare con una spazzola o una spugna. Sciacquare accuratamente con acqua pulita.
9. Pulire la scanalatura dell'O-Ring e l'O-Ring. Lubrificare l'O-ring con grasso al silicone per alimenti. Riposizionare l'O-ring nella scanalatura dell'alloggiamento. **NOTA:** Questo passaggio è

importante per garantire una tenuta corretta. Assicurarsi che l'O-ring sia posizionato in piano nella scanalatura. ATTENZIONE: se l'O-ring appare danneggiato o crimpato, deve essere sostituito.

10. Montare i nuovi filtri. Assicurarsi che scivolino verso il basso sul tubo di livello dell'alloggiamento. Il filtro di pre-sedimento (bianco) si installa nell'alloggiamento di sinistra (ingresso). Il filtro al carbone (nero con rete) si installa nell'alloggiamento centrale. Il filtro NanoCeram® (pieghettato con rete) si installa nell'alloggiamento destro (uscita).
11. Avvitare gli alloggiamenti sul collettore del filtro e stringere a mano. NON SERRARE ECCESSIVAMENTE.
12. Attivare la linea di alimentazione principale dell'acqua e verificare che non vi siano perdite.
13. Erogare da 11,4 a 15,1 litri (da 3 a 4 galloni) di acqua dal rubinetto laterale destro per lavare i filtri.
14. Ripristinare l'alimentazione elettrica dell'unità.

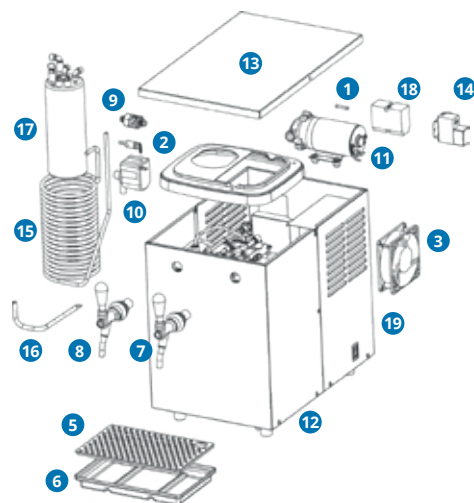
Manutenzione

1. Durante la manutenzione o il malfunzionamento dell'unità, scollegare il collegamento elettrico e interrompere l'alimentazione dell'acqua e del CO₂.
2. I rubinetti e gli ugelli dell'unità Counter Top devono essere puliti quotidianamente con uno straccio di cotone pulito o una spugna non abrasiva e acqua calda.
3. Il vassoio di raccolta deve essere svuotato e pulito quotidianamente con acqua calda. Assicurarsi di riposizionare il vassoio di raccolta nella sua posizione corretta per raccogliere la condensa che fuoriesce durante il normale funzionamento della macchina.
4. Se si utilizza la torre di erogazione a 2 rubinetti, la torre, i rubinetti e gli ugelli devono essere puliti quotidianamente con uno straccio di cotone pulito o una spugna non abrasiva e acqua calda.
5. Il vassoio di raccolta della torretta di erogazione a 2 rubinetti deve essere svuotato e pulito quotidianamente con acqua calda. Assicurarsi di riposizionare il vassoio di raccolta nella posizione corretta.
6. La superficie esterna in acciaio inox del cabinet deve essere pulita e lucidata periodicamente con una soluzione detergente non abrasiva o un detergente per metalli e un panno di cotone morbido.
7. Quando l'indicatore del regolatore di CO₂ si sposta nella sezione rossa dell'indicatore, è necessario sostituire la bombola di CO₂ per

evitare l'interruzione dell'erogazione dell'acqua gassata. **IMPORTANTE: SE LA BOMBOLA DI CO₂ È SCARICA O VUOTA, IL LIVELLO DI CARBONATAZIONE SARÀ BASSO.**

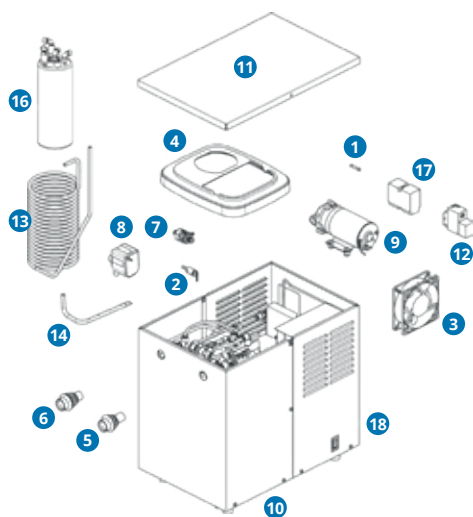
8. Controllare mensilmente il serbatoio dell'acqua di scambio termico. Aggiungere acqua distillata o deionizzata fino a quando il livello dell'acqua si trova appena sotto l'uscita del troppopieno di condensa. NON riempire il serbatoio fino in cima. **NOTA:** Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire questa manutenzione.

Disegno delle parti di ricambio HO2027



1. Fusibile 2,5A
2. Valvola limitatrice di pressione
3. Ventola del condensatore
4. Coperchio in plastica
5. Griglia del gocciolatoio
6. Vaschetta di raccolta
7. Rubinetto acqua piatta
8. Rubinetto a compensazione di CO₂
9. Prevenzione del flusso nero
10. Pompa di agitazione
11. Pompa dell'acqua
12. Pannello anteriore
13. Pannello superiore
14. Controllo banco ghiaccio
15. Serpentina acqua
16. Tubo di agitazione
17. Serbatoio del carbonatore
18. Controllo del livello del liquido
19. Pannello posteriore

Disegno delle parti di ricambio HO2032



1. Fusibile 2,5A
2. Valvola di sicurezza a pressione
3. Ventola del condensatore
4. Coperchio in plastica
5. Rubinetto acqua non gassata
6. Rubinetto a compensazione di CO2
7. Prevenzione del flusso nero
8. Pompa di agitazione
9. Pompa acqua
10. Pannello frontale
11. Pannello superiore
12. Controllo banco ghiaccio
13. Serpentina acqua
14. Tubo di agitazione
15. Kit di installazione della torre di erogazione a 2 o 3 rubinetti
16. Serbatoio del carbonatore
17. Controllo del livello del liquido
18. Pannello posteriore

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA	SUGGERIMENTO
L'unità non funziona.	Nessuna alimentazione.	Controllare la presa di corrente, il collegamento della spina e l'interruttore automatico. L'interruttore di alimentazione è "ON".
Il sistema di refrigerazione funziona, ma l'agitatore si è fermato.	Il motore dell'agitatore è guasto.	Sostituire l'agitatore.
Il sistema di refrigerazione non raffredda l'acqua (la ventola, il compressore e l'agitatore funzionano).	Nessun gas refrigerante.	Contattare l'assistenza tecnica.
	Utilizzo eccessivo.	
	Erogazione di una quantità d'acqua superiore alla capacità nominale della macchina.	
Il sistema di refrigerazione non raffredda l'acqua (la ventola si è fermata, ma il compressore e l'agitatore sono ancora in funzione).	La ventola del condensatore non funziona correttamente o è bloccata a causa dell'accumulo eccessivo di lanugine.	Pulire o sostituire il motore / ventilatore.
Il sistema di refrigerazione non raffredda l'acqua (la ventola e il compressore si sono fermati, l'agitatore funziona ancora).	Guasto al termostato.	Controllare il termostato.
	Ghiaccio nel serbatoio: Livello d'acqua insufficiente nel serbatoio.	Aggiungere acqua al serbatoio.
Il sistema di refrigerazione non raffredda l'acqua (il compressore si è fermato, la ventola e l'agitatore sono ancora in funzione).	La protezione termica del compressore è stata attivata.	Spegnere l'alimentazione, attendere 15-20 minuti e riaccendere. Se il problema persiste, rivolgersi a un tecnico dell'assistenza.
	Il relè del compressore è in cortocircuito.	Sostituire il relè.
	Compressore difettoso.	Sostituire il compressore.
Il sistema di refrigerazione non si ferma mai e l'acqua è ghiaccio solido.	Guasto al termostato.	Sostituire il termostato.
	Temperatura ambiente troppo calda.	Spostare la macchina in un ambiente a temperatura più bassa.
La pompa dell'acqua del gasatore emette un forte rumore.	La pressione o l'erogazione dell'acqua è insufficiente a causa dell'intasamento dei filtri.	Sostituire i filtri.
	Valvola di alimentazione principale dell'acqua per il filtro impostata al minimo.	Controllare la valvola di alimentazione e aprirla al massimo.
	Viti di montaggio allentate.	Controllare le viti di montaggio e, se necessario, serrarle.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SUGGERIMENTO
La temperatura dell'acqua risulta calda.	Guasto al termostato.	Reemplace el termostato.
	Livello d'acqua insufficiente nel serbatoio.	Agregue agua al depósito.
	L'agitatore si è fermato.	Reinicie la unidad o reemplace el agitador.
	Utilizzo eccessivo.	
	Erogazione di una quantità d'acqua superiore alla capacità nominale della macchina.	
L'acqua non è sufficientemente gassata.	La pressione della CO ₂ è troppo bassa.	Regolare il regolatore di pressione in modo che la pressione della CO ₂ sia compresa tra 4,1 e 4,5 bar (60-65 PSI).
	La bombola di CO ₂ è vuota.	Sostituire la bombola di CO ₂ .
	Funzionamento errato della pompa e del motore.	Controllare che il motore e la pompa funzionino bene.
	Accumulo di aria nel serbatoio del gasatore.	Far uscire l'aria sollevando la leva nera sulla testa della valvola di sicurezza del serbatoio del gasatore per 1-2 secondi.
Il gas CO₂ si esaurisce troppo velocemente.	Potrebbe esserci una perdita nella linea di alimentazione, nei connettori o nella valvola.	Con un pennello, acqua e sapone, lavare i tubi esterni della bombola di CO ₂ in modo da individuare la perdita.
		Sostituire la valvola, il regolatore/la guarnizione o i tubi difettosi.
Il gas CO₂ esce dal rubinetto dell'acqua gassata (maniglia verde).	L'acqua con CO ₂ viene erogata troppo velocemente.	Regolare la valvola del compensatore di flusso sulla corretta impostazione di erogazione di 1 litro/15 sec.
	Alimentazione dell'acqua insufficiente.	Sostituire i filtri.
	Filtri intasati.	
	Pompa dell'acqua non funzionante.	Controllare o sostituire la pompa dell'acqua.
	Guasto al galleggiante del serbatoio di CO ₂ .	Controllare l'interruttore a galleggiante del serbatoio di CO ₂ .
L'acqua gassata esce dal rubinetto dell'acqua liscia.	Controllare la valvola di non ritorno della bombola di CO ₂ , forse è rimasta aperta.	Pulire o sostituire se difettosa.
L'acqua non esce dal rubinetto.	L'acqua è congelata intorno alle bobine.	Se nel serbatoio si è formato del ghiaccio che tocca la serpentina, controllare il motore dell'agitatore.
	I tubi dell'acqua sono attorcigliati.	Verificare che la linea di alimentazione idraulica non sia schiacciata o attorcigliata.
	La valvola del compensatore di flusso è in posizione chiusa.	Regolare la valvola del compensatore di flusso ad 1 litro/15 sec.
	Il dispositivo di protezione dalle perdite d'acqua è scattato.	Ripristinare premendo la leva rossa sul dispositivo di protezione dalle perdite d'acqua.
Il rubinetto continua a gocciolare.	Coperchio della leva del rubinetto allentato.	Serrare il coperchio della leva del rubinetto.

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA	SUGGERIMENTO
	Formazione di calcare sul rubinetto.	Pulire i rubinetti con acqua calda e aceto.
L'acqua esce molto lentamente.	I tubi dell'acqua sono attorcigliati.	Controllare e pulire i tubi.
	Valvola di intercettazione dell'acqua chiusa o impostata al minimo.	Aprire completamente la valvola di intercettazione della linea di alimentazione dell'acqua.
	Il filtro a sedimenti o a carbone è bloccato o eccessivamente sporco.	Sostituire i filtri.
	La pressione dell'acqua è troppo bassa.	Controllare la pressione dell'acqua all'unità (la pressione non deve essere inferiore a 3,1 bar (45 PSI)).
	Malfunzionamento del regolatore della valvola di pressione dell'acqua.	Controllare la linea di alimentazione principale dell'acqua.
L'acqua ha un sapore insolito.	Filtri intasati.	Sostituire i filtri.
	La CO ₂ utilizzata non era per l'acqua potabile.	Controllare il tipo di CO ₂ (UN 1013). Se necessario, sostituire il serbatoio.
	Qualità dell'acqua in entrata.	Pulire e igienizzare i rubinetti.

Dati cliente :

Sig. / Sig.ra: _____
 Indirizzo: _____
 CAP e luogo: _____
 Telefono: _____
 Email: _____

Dettagli venditore:

Nome Azienda: _____
 Indirizzo: _____
 CAP e luogo: _____
 Telefono: _____
 Email de contact : _____

Garanzia diretta al cliente finale:

Tutti i nostri prodotti hanno una garanzia di due anni, come stabilito dalla legge al momento dell'acquisto. In caso di riparazione, la garanzia è di 3 mesi, indipendentemente dalla garanzia generale. Per poter usufruire di questa garanzia, è necessario verificare la data di acquisto del prodotto.

L'azienda si impegna a garantire i pezzi che **risultano difettosi**, a condizione che non vengano inviati per l'esame presso **le nostre strutture** per conto del cliente.

Per rendere effettiva la garanzia, il pezzo difettoso deve essere accompagnato dal presente tagliando di garanzia, debitamente compilato e sigillato dal venditore.

Tutte le garanzie saranno fornite nei nostri magazzini. In tutti i casi la nostra responsabilità si limita alla sostituzione o alla riparazione dei materiali difettosi senza pagare alcun indennizzo o altre spese.

Non si accettano resi o reclami dopo 15 giorni dal ricevimento del materiale. In caso di accordo entro questo termine, il materiale deve esserci inviato perfettamente imballato e **SPEDITO A CARICO DEL CLIENTE AL NOSTRO MAGAZZINO.**

La garanzia non si estende a:

1. Sostituzione, riparazione di parti causate dall'usura, dovuta al normale utilizzo dell'apparecchiatura, resine, polifosfati, cartucce per sedimenti, ecc. come indicato nel manuale di istruzioni.
2. Danni causati da un uso improprio del sistema e dovuti al trasporto.
3. Manipolazioni, modifiche o riparazioni effettuate da terzi.
4. Malfunzionamenti dovuti a una cattiva installazione, al di fuori del servizio tecnico o se le istruzioni di montaggio non sono state seguite correttamente.
5. Uso improprio dell'apparecchiatura o condizioni di lavoro diverse da quelle indicate dal produttore.
6. L'utilizzo di parti di ricambio non originali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE":

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il sistema di depurazione dell'acqua per il filtraggio dell'acqua destinata al consumo umano è conforme agli standard o ai documenti normativi:

"EN-12100-1, EN12100-2, EN-55014-1:2000/A1:2001, EN-61000-3-2:2000/2001, EN61000-3-3:1995/A1:2001, EN1558-2-6".

Ed è conforme ai requisiti essenziali delle direttive: **98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE.**

TIMBRO DEL VENDITORE AUTORIZZATO

N°
ORDINE

CODICE
PRODOTTO

NUMERO
SERIALE

AVVISO: Leggere attentamente questo manuale. In caso di domande, contattare il servizio di assistenza tecnica (T.S.S.) del proprio distributore. I dati contrassegnati con (*) devono essere timbrati dall'installatore e da lui trascritti all'azienda.

N°
ORDINE

CODICE
PRODOTTO

NUMERO
SERIALE

INFORMAZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE:

Origine dell'acqua da trattare:

- ☐ Rete di distribuzione pubblica.
- ☐ Altro: _____

Esiste un pretrattamento? _____

Durezza dell'acqua in ingresso: _____ °F

TDS in ingresso: _____ ppm

Pressione in ingresso: _____ Bar

Concentrazione di cloro all'ingresso: _____ ppm

Controllo delle fasi di installazione:

- ☐ Lavaggio prefiltri a carbone.
- ☐ Lavaggio post filtro a carbone.
- ☐ Montaggio della membrana.
- ☐ Igienizzazione secondo il protocollo descritto.
- ☐ Concentrazione cloro al rubinetto dopo risciacquo: _____
- ☐ Controllo del limitatore di flusso
- ☐ Impostazione massima del pressostato.
- ☐ Ispezioni e allestimenti.
- ☐ Tenuta del sistema pressurizzato.
- ☐ * TDS dell'acqua prodotta (rubinetto): _____ ppm

- ☐ Informare chiaramente sull'uso, la gestione e la manutenzione richiesta per garantire il corretto funzionamento e la qualità dell'acqua prodotta. Data l'importanza di una corretta manutenzione del sistema per garantire la qualità dell'acqua prodotta, al proprietario dovrebbe essere offerto un contratto di manutenzione eseguito da tecnici qualificati.

Garanzia del sistema, indirizzata al distributore:

L'azienda è l'unica ed esclusiva responsabile della sostituzione delle parti in caso di non conformità. La riparazione dell'apparecchiatura e le relative spese (manodopera, costi di spedizione, spese di viaggio, ecc.) non sono a carico dell'azienda, in quanto le garanzie del produttore e/o del distributore sono presso le loro strutture.

COMMENTI:

*Risultato dell'installazione e della messa in servizio:

- ☐ Corretta (l'apparecchiatura è installata e funziona correttamente. L'acqua prodotta è adatta all'applicazione).
- ☐ Altro: _____

Installatore autorizzato

Conformità del proprietario del sistema:

Il cliente-proprietario è stato informato sulla manutenzione del sistema e su come contattare il servizio di assistenza.

Commenti: _____

NOTIFICA	DATA	DATI TECNICI
☐ Installazione ☐ Manutenzione ☐ Garanzia ☐ Ispezione ☐ Riparazione		Nome: _____ Firma o timbro:
☐ Installazione ☐ Manutenzione ☐ Garanzia ☐ Ispezione ☐ Riparazione		Nome: _____ Firma o timbro:
☐ Installazione ☐ Manutenzione ☐ Garanzia ☐ Ispezione ☐ Riparazione		Nome: _____ Firma o timbro:
☐ Installazione ☐ Manutenzione ☐ Garanzia ☐ Ispezione ☐ Riparazione		Nome: _____ Firma o timbro:
☐ Installazione ☐ Manutenzione ☐ Garanzia ☐ Ispezione ☐ Riparazione		Nome: _____ Firma o timbro:

OSSERVAZIONI: _____

NOTIFICA	DATA	DATI TECNICI
☐ Installazione ☐ Manutenzione ☐ Garanzia ☐ Ispezione ☐ Riparazione		Nome: _____ Firma o timbro:
☐ Installazione ☐ Manutenzione ☐ Garanzia ☐ Ispezione ☐ Riparazione		Nome: _____ Firma o timbro:
☐ Installazione ☐ Manutenzione ☐ Garanzia ☐ Ispezione ☐ Riparazione		Nome: _____ Firma o timbro:
☐ Installazione ☐ Manutenzione ☐ Garanzia ☐ Ispezione ☐ Riparazione		Nome: _____ Firma o timbro:
☐ Installazione ☐ Manutenzione ☐ Garanzia ☐ Ispezione ☐ Riparazione		Nome: _____ Firma o timbro:

OSSERVAZIONI: _____

Benutzerhandbuch	
• Empfehlung zum schutz der umwelt	90
• Produktdaten Wichtige voraussetzungen Sicherheitshinweise	91
• Hinweise zur richtigen platzierung der komponenten	92
• Anleitung für den korrekten anschluss der schnellkupplung Schaltplan für das tischgerät	93
• Anschluss des wasserzulaufs / filters Anschluss des filters (Schri 1)	94
• Anschluss des wasserzulaufs / filters Filtereinbau (Schri 2) Anschluss des wasserzulaufs / filters (Schri 3)	95
• Anschluss der CO ₂ zufuhr Montage des tischgeräts	96
• Montage des zapfhahns am tischgerät Montage der hähne am wasserkühler	97
• Montage des wasserkühlers Einstellung des durchflusskompensators (Nur externes kühlgerät)	98
• Einstellung der leakage-schutzvorrichtung Zurücksetzen der leakage-schutzvorrichtung	99
• Inbetriebnahme Platzierung der tropfschale	100
• Austausch des filters Wartung	101
• Ersatzteilzeichnung HO2027 Ersatzteilzeichnung HO2032	102
Problembehandlung	103
Garantie des systems	106
Installationsprotokoll des systems	107
Steuerung und überwachung des systems	108

Empfehlung zum Schutz der Umwelt

Verpackungsmaterialien

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % recycelbar. Beachten Sie die örtlichen Richtlinien zur Abfallentsorgung. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial aus Sicherheitsgründen außerhalb der Reichweite und Sichtweite von Kindern auf.



Beseitigung

Der Wasserspender ist aus recycelbarem Material hergestellt.

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt korrekt entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Das Symbol auf dem Gerät zeigt an, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern zu einem speziellen Recyclingzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden muss. Trennen Sie unmittelbar vor der Entsorgung das Netzkabel ab.

Weitere Informationen über die Behandlung, die Rückgewinnung und das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde, dem Entsorgungsdienst oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



Informationen über das in dieser Kältemaschine verwendete natürliche und umweltfreundliche Kältemittelgas

Das Kühlsystem wird mit HC R290 - Propan befüllt: ein Erdgas, das nicht zur globalen Erwärmung beiträgt und dank seiner besonderen Eigenschaften erhebliche Energieeinsparungen ermöglicht.

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben.

Die Erfahrung qualifizierter Techniker, die seit Jahren im Bereich der Kühlung und Wasseraufbereitung tätig sind, hat die Entwicklung dieser Anlage ermöglicht, die einer strengen Qualitätskontrolle nach präzisen Unternehmensstandards unterzogen wird, wobei spezifische Komponenten und Zubehör für den Einsatz in der Lebensmittelindustrie und unter Einhaltung der geltenden Normen verwendet werden.

Dieses Handbuch enthält alle notwendigen Informationen für die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Systems. Das einwandfreie Funktionieren und die Langlebigkeit des Systems hängen von der korrekten Bedienung und Sorgfalt bei der Verwendung ab.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, damit sie jederzeit zur Verfügung steht und für eventuelle technische oder benutzerbezogene Fragen zur Verfügung steht.

Produktdaten

- Kältemittel: 70.88 g, R290
- VEingangsspannung: 220-240 VAC, 50-60Hz, einphasig.
- Stromstärke: 2.5 AMPS FLA
- Minimale Umgebungstemperatur: 4.5 °C
- Maximale Umgebungstemperatur: 40 °C
- Wassereingangsdruck: 3.1 bar - 8.3 bar
- CO₂ Eingangsdruck: Richtwert 4.1 bar (60 PSI); Maximum 4.5 bar (65 PSI) (nur lebensmittelechtes CO₂).

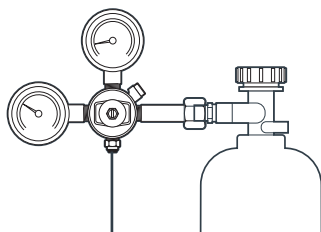
Abmessungen

- Länge: 483 mm
- Länge mit Tropfschale : 622 mm
- Breite: 318 mm
- Höhe: 455 mm
- Höhe mit Zapfhähnen: 505 mm
- Gewicht (Leer): 29,5 kg
- Gewicht (mit Wasser): 45,4 kg

Witchig:

Dedizierter CO₂ tank

Verwenden Sie bei Systemen mit dediziertem CO₂ Tank die vom Kunden bereitgestellte CO₂ Flasche und.



Vorhandenes CO₂ system (bulk)

Verwenden Sie bei CO₂ Bulk-Systemen einen dedizierten CO₂ Druckregler, der auf 4,5 bar (65 PSI) eingestellt ist.

Wichtige voraussetzungen

- Verwenden Sie nur Original- und Neuteile, um die Betriebssicherheit, Optimierung und Leistung des Geräts zu gewährleisten.
- Tragen Sie bei der Durchführung von Service- und Wartungsarbeiten immer angemessene Schutzausrüstung.

- Setzen Sie die CO₂ Flasche niemals direktem Sonnenlicht, Wärmequellen oder Temperaturen unter 0 °C (32 °F) aus.
- Halten Sie die CO₂ Flasche während des Gebrauchs immer senkrecht und befestigen Sie ihn ordnungsgemäß mit einer Kette oder einem Gurt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Ventil der CO₂ Flasche vollständig geöffnet ist, damit das Wasser ausreichend mit Kohlensäure versetzt wird.
- Verwenden Sie nur CO₂ Gas in Lebensmittelqualität (UN1013).
- Stellen Sie den CO₂ Druckregler auf einen Sollwert von 4,1 bar (60 PSI) mit einem Höchstwert von 4,5 bar (65 PSI) ein.
- Verwenden Sie bei der Reinigung des Geräts keine ätzenden oder säurehaltigen Reinigungsmittel oder Metallbürsten.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Schließen Sie das Gerät an einen Wasseranschluss mit einem Druck von minimal 3,1 bar bis maximal 8,3 bar (minimal 45 PSI bis maximal 120 PSI) an.



Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DIESES GETRÄNKESPENDERS DIE FOLGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH.

- Das Gerät muss an eine 220-240VAC-Stromversorgung angeschlossen werden. Die Betriebsspannung ist auf dem Typenschild des Geräts vermerkt.
- Das Gerät muss durch einen ordnungsgemäß installierten Schutzschalter abgesichert sein. Vergewissern Sie sich, dass die Stromstärke der Leistung des Geräts entspricht, die auf dem Typenschild des Geräts vermerkt ist.
- Um Stromschläge zu vermeiden, ziehen Sie vor Wartungsarbeiten am Gerät immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schaumstoff usw.) sollte niemals in der Reichweite von Kleinkindern aufbewahrt werden. Diese Gegenstände sind potenziell gefährlich und können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- CO₂ ist ein Hochdruckgas - seien Sie beim Bewegen oder Anschließen des Geräts vorsichtig.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eventuelle Gefahren zu vermeiden.

- Gemäß IEC-Norm ist dieses Gerät nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis geeignet, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen
- Dieses Gerät muss geerdet sein.
- Der A-bewertete Schalldruckpegel dieses Geräts liegt unter 70 db.
- Dieses Produkt enthält fluoridierte Treibhausgase, die dem Kyoto-Protokoll unterliegen. Das Gerät ist hermetisch versiegelt. Das Gasgewicht ist auf dem Typenschild vermerkt.
- Gemäß der EN-Norm darf dieses Gerät von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibgas in diesem Gerät.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
 - Bauernhöfen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
 - Frühstückspensionen und ähnliche Einrichtungen.
 - Gastronomie und ähnliche Anwendungsbereiche außerhalb des Einzelhandels.

WARNUNG:

Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

WARNUNG:

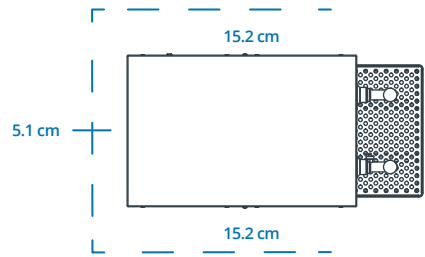
Bringen Sie nicht mehrere Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts an.

WARNUNG:

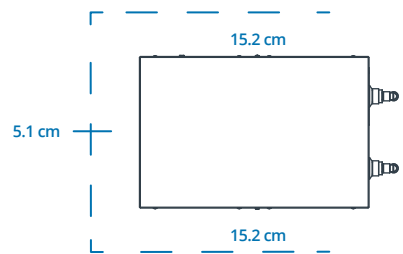
Um Gefahren aufgrund von Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß der Anleitung befestigt werden.

Hinweise zur richtigen platzierung der komponenten

- Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort, weit entfernt von Wärmequellen und mit ausreichender Belüftung, auf eine ebene Fläche. Die Oberfläche muss in der Lage sein, das Gewicht des Geräts in Höhe von 45,4 kg (100 lb) tragen zu können.
- Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von höchstens 3,1 m (10 ft) zu einem Wasseranschluss auf.
- Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von höchstens 1,8 m (6 ft) zu einem 230 VAC-Stromanschluss auf.
- Stellen Sie den Filtersatz in einem Abstand von höchstens 1,5 m (5 ft) zum Gerät auf.
- Achten Sie auf einen Freiraum von mindestens 15,2 cm (6 in) auf beiden Seiten und 5,1 cm (2 in) auf der Rückseite, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.



TISCHGERÄT



EXTERNES KÜHLGERÄT

- Für das externe Kühlgerät: Sorgen Sie für belüftete Gehäusetüren und -seiten, damit Frischluft in die Verdampferspule und Abluft nach außen strömen kann. Ohne ausreichende Belüftung wird das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren und die Lebensdauer des Kompressors wird verkürzt.

- Oberhalb des Geräts muss ein Mindestabstand von 35,6 cm (14 in) eingehalten werden, damit der Deckel zur Durchführung regelmäßiger Wartungsarbeiten abgenommen werden und der Wasserstand im Behälter während der regelmäßigen Wartung geprüft werden kann.
- Die Leckage-Schutzvorrichtung muss direkt an die geflochtene Wasserzulaufleitung am bauseitigen Ventil angeschlossen werden.

Anleitung für den korrekten anschluss der schnellkupplung

Die Verbindungen zwischen dem Druckregler, der Filtereinheit und dem Kühlgerät werden mit Kunststoffschläuchen und Schnellkupplungen hergestellt.

Kunststoffschläuche

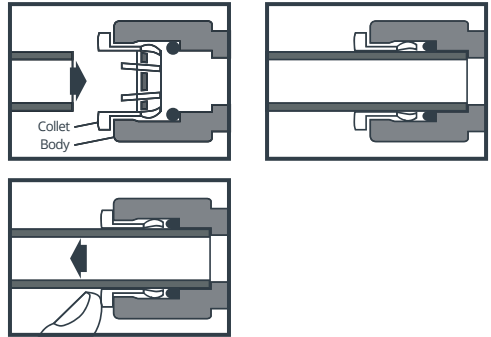
1. Schneiden sie die Schlauchenden rechtwinklig und gerade ab. Der Schlauch darf nicht verformt werden (beispielsweise durch Zusammendrücken, sodass er nicht länger rund ist).
2. Achten Sie darauf, dass die Außenfläche des Schlauchs auf einer Fläche, welche der Dicke des O-Rings entspricht, frei von Flecken oder Kratzern ist, damit dieser richtig am Schlauch anliegt.
3. Vermeiden Sie abrupte Richtungsänderungen beim Verlegen der Schläuche. Abrupte Richtungsänderungen führen dazu, dass sich die Schläuche biegen und verformen, was die Durchflusskapazität verringert.

Schnellkupplungen

Verbindungsstücke bestehen aus zwei Teilen: einem Gehäuse und einer farbigen Spannhülse.

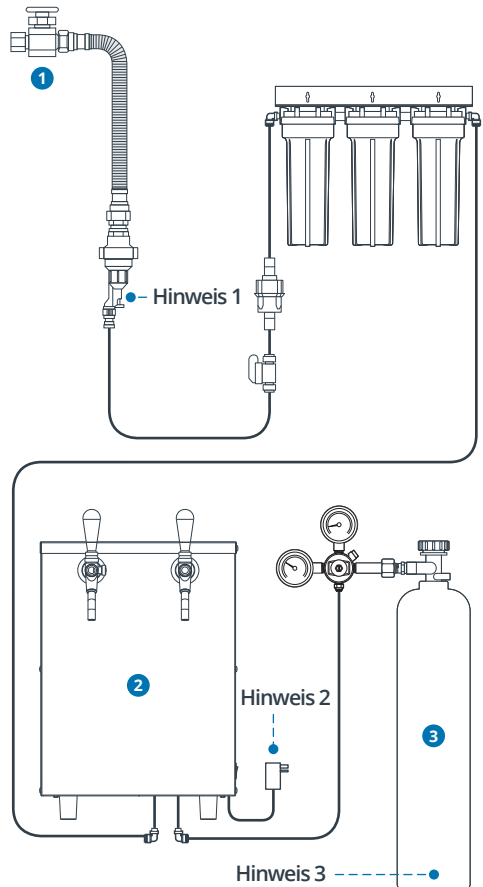
1. Um einen Schlauch anzubringen, schieben sie ihn durch die Spannhülse, bis er am unten Ende des Verbindungsstücks fest sitzt.
2. Um den Schlauch zu entfernen, drücken und halten Sie die Spannhülse gegen das Gehäuse, während sie den Schlauch herausziehen.

Hinweis: Die Systeme werden mit einem Stopfen in jedem externen Verbindungsstück geliefert. Entfernen Sie diesen Stopfen auf die gleiche Weise wie den Schlauch.



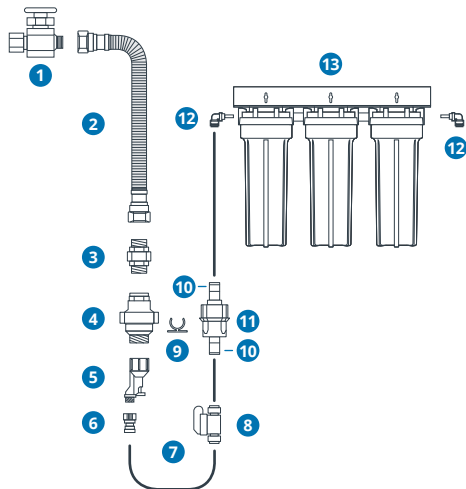
Schaltplan für das tischgerät

Wasserzulauf / Filtersystem



1. Vom Kunden geliefertes Ventil.
 2. Kühlung/Kohlensäureanlage.
 3. CO₂ Versorgungssystem.
- **Hinweis 1:** Es muss eine Vorrichtung zum Schutz vor Wasserlecks installiert werden (in vertikaler Position).
 - **Hinweis 2:** Es wird ein Fehlerstromschutzschalter (GFCI) empfohlen.
 - **Hinweis 3:** Vom Kunden bereitgestellte CO₂ Flasche (10-15-20 LBS).

Anschluss des wasserzulaufs / Filters

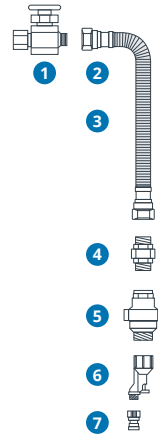


1. Kundenseitiges Ventil.
2. Geflochtener Schlauch.
3. Adapterf fitting.
4. Wasserleckschutzvorrichtung (Wasserblock).
5. Adapter für Wasserblock.
6. Adapterf fitting.
7. Wasserleitung 3/8" Außendurchmesser.
8. Wasserabsper Ventil.
9. Wandhalterung.
10. Adapter-Zubehör.
11. Wasserdruckregler.
12. 3/8"-Krümmer.
13. Filtersatz.

Hinweis: Die Leckageschutzvorrichtung muss gemäß der mitgelieferten Anleitung ordnungsgemäß in aufrechter Position installiert werden.

Schließen Sie die Komponenten in der oben gezeigten Reihenfolge an. Für die Leckageschutzvorrichtung sind zusätzliche Montage-/Einstellungsarbeiten erforderlich. Dies wird in Abschnitt 18 beschrieben.

Anschluss des filters (Schri 1)



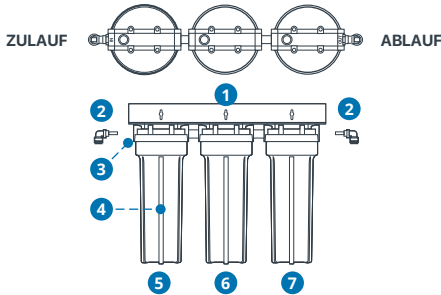
1. Kundenseitiges Ventil. 3/8" Klemmringverschraubung.
2. 3/8" Klemmverschraubung.
3. Geflochtener Schlauch.
4. Adapterverschraubung.
5. Wasserleckschutzvorrichtung.
6. Adapter für Wasserblock.
7. Adapter-Verschraubung.

Hinweis: Die Leckageschutzvorrichtung ist werkseitig auf 2 eingestellt.

Hinweis: Die Leckageschutzvorrichtung muss gemäß den Angaben in Abschnitt 18 montiert und eingestellt werden.

Schließen Sie die Komponenten in der oben gezeigten Reihenfolge an. Für die Leckageschutzvorrichtung sind zusätzliche Montage-/Einstellungsarbeiten erforderlich. Dies ist in Abschnitt 18 beschrieben.

Anschluss des wasserzulaufs / filters | Filtereinbau (Schri 2)

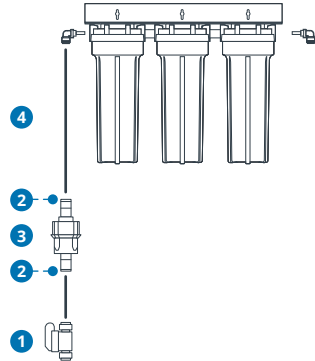


1. Filterhalter.
2. 3/8"-Krümmer.
3. Filtersammler.
4. Filtersatz.
5. Vorsedimentfilter (Einlassseite).
6. Kohlefilter.
7. NanoCeram® (Auslassseite).
- 8.
9. **WARNUNG:**
- 10.
11. Verwenden sie niemals wasser, das mikrobiologisch bedenklich oder von unbekannter qualität ist.
- 12.
13. **ACHTUNG:**
- 14.
15. Es ist wichtig, die anschlüsse korrekt an die schnellkupplungen anzuschliessen, um leckagen zu vermeiden. Siehe abschnitt 5.
- 16.
17. **ACHTUNG:**
- 18.
19. Die kunststoffanschlüsse dürfen nicht übermässig belastet.
- 20.
21. Stellen Sie das Wasserspender-Tischgerät oder das externe Kühlgerät in einem Abstand von höchstens 3,1 m (10 ft) zum Wasseranschluss auf. Platzieren Sie den Filtersatz genau dazwischen.
22. Markieren Sie den Zu- und Ablauf des Filtersets auf der Halterung und den Filtergehäusen, bevor Sie die Halterung am Filterverteiler befestigen.
23. Befestigen Sie die Filterhalterung mit den entsprechenden Befestigungselementen an der Wand oder einer ähnlichen Fläche. Die Filterhalterung kann je nach verfügbarem Platz umgedreht werden. Die Befestigungslöcher befinden sich

in dieser Anordnung hinter dem Filterkopf.

24. Montieren Sie die 3/8"-Winkelverschraubungen an den Zu- und Ablaufanschlüssen des Filterverteilers.
25. Setzen Sie die Filter in die Filtergehäuse ein. **HINWEIS: ACHTEN SIE DARAUF, DIE SCHÜTZENDE KUNSTSTOFFVERPACKUNG DER FILTER ZU ENTFERNEN.** Der Sediment-Vorfilter (weiß)
26. wird auf der linken Seite montiert. Der Kohlefilter (schwarz mit Geflecht) befindet sich in der Mitte. Der NanoCeram-Filter befindet sich auf der rechten Seite. Vergewissern Sie sich, dass die Kartusche über das Standrohr im Boden des Gehäuses greift. Handfest anziehen. **NICHT ZU**

Anschluss des wasserzulaufs / Filters (Schri 3)

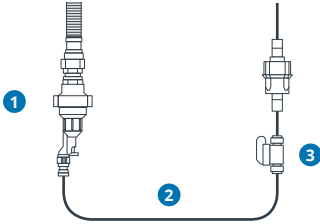


1. Wasser-Absperrenteil.
2. Anschlussstücke.
3. Wasserdruckregler.
4. 3/8" Rohr-Außendurchmesser.

Hinweis: Achten Sie auf die Durchflussrichtung auf dem Wasserdruckregler.

1. Schließen Sie die Komponenten in der oben gezeigten Reihenfolge an.
2. Verbinden Sie einen Schlauch mit einem Außendurchmesser von 3/8" vom Auslassanschluss des Wasserdruckreglers mit dem Einlassanschluss des 3/8"-Winkelstücks am Filtersatz.

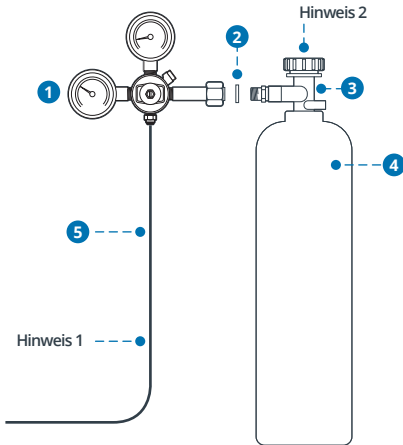
Anschluss des wasserzulaufs / Filters (Schri 4)



1. Wasserblock-Adapter.
2. 3/8"-Rohr Außendurchmesser.
3. Wasser-Absperrventil.

1. Schneiden Sie ein Rohr mit einem Außendurchmesser von 3/8" auf die entsprechende Länge zu.
2. Verbinden Sie das 3/8"-Rohr vom 3/8"-Auslassanschluss am Wasserblockadapter mit dem 3/8"-Einlassanschluss am Wasserabsperrentil.

Anschluss der CO₂zufuhr



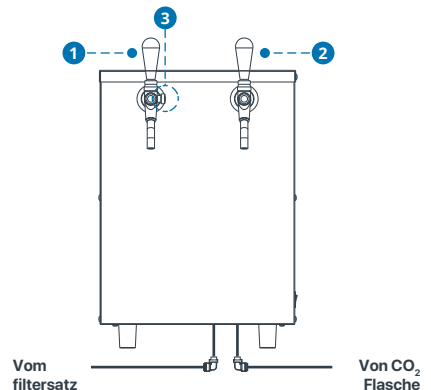
1. Druck-regler.
2. Dichtung / O-ring.
3. Ventil des Zylinders.
4. CO₂ Zylinder
5. 1/4" Rohraußendurchmesser.

Hinweis 1: Schließen Sie die CO₂-Leitung erst nach Abschluss der Installation an das Gerät an.

Hinweis 2: Die CO₂-Leitung darf zu diesem Zeitpunkt nicht mit Druck beaufschlagt werden.

1. Verwenden Sie nur CO₂-Gas in Lebensmittelqualität (UN1013).
2. Stellen Sie die CO₂-Flasche in einem Abstand von höchstens 1,5 m (5 ft) zum Wasserspender-Tischgerät oder dem externen Kühlgerät auf.
3. Verwenden Sie eine kleine Kette oder einen Gurt, um die CO₂-Flasche an einer sicheren Halterung zu befestigen.
4. Um sicherzustellen, dass das Ventil der CO₂-Flasche frei von Ablagerungen und die CO₂-Flasche funktionsfähig ist, öffnen Sie das Ventil langsam, sodass einige Sekunden lang etwas CO₂-Gas ausströmen kann. Schließen Sie das Ventil der CO₂-Flasche
5. Bringen Sie den Druckregler am Flaschenventil an und ziehen Sie ihn fest. Stellen Sie sicher, dass sich die mitgelieferte Dichtung/der O-Ring zwischen dem Ventil der CO₂-Flasche und dem Anschluss des Druckreglers befindet.
6. Schließen Sie den 1/4"-Schlauch am Ablaufanschluss des CO₂-Druckreglers an.
7. Fahren Sie mit Abschnitt 13 für die Installation des Tischgeräts bzw. mit den Abschnitten 15 und 16 für die Installation des externen Kühlgeräts fort.

Montage des tischgeräts



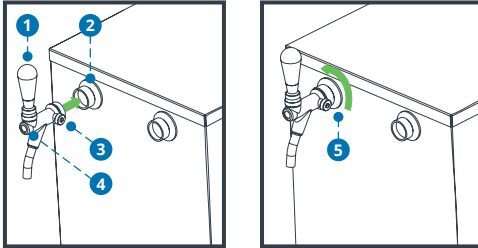
1. Zapfhahn Für kohlensäurehaltiges wasser mit durchflussregulierung.
2. Durchflussregler
3. Zapfhahn für stilles wasser mit fester durchflussmenge.

Hinweis:

Öffnen sie das ventil zur CO₂-flasche erst bei der inbetriebnahme (siehe abschnitt 19).

1. Verbinden Sie den 3/8"-Wasserschlauch am Ausgang des Filtersatzes mit dem 3/8"-Winkelanschluss an der Rückseite des Geräts.
2. Verbinden Sie den 1/4" O.D. CO₂-Schlauch am Druckregler der CO₂-Flasche mit dem 1/4"-Winkelanschluss an der Rückseite des Geräts.

Montage des zapfhahns am tischgerät

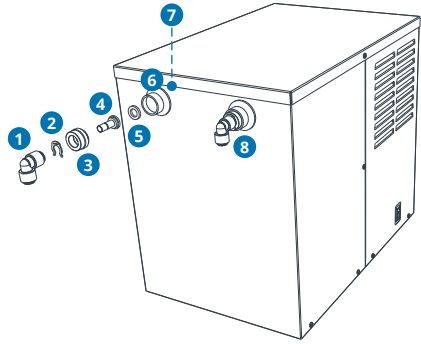


1. Vertikale ausrichten.
2. Halterung auf der.
3. Durchflussregulierung (mithilfe eines inbusschlüssels auf 1)
4. Gehäuse des zapfhahns (kohlenstoffhaltiges wasser).
5. Chrom-ring zum festziehen gegen den uhrzeiger-sinn drehen.

1. Nehmen Sie die beiden Zapfhähne zur Hand. Sie befinden sich im oberen Bereich der Verpackung.
2. Beginnen Sie auf der linken Seite mit der Montage des Zapfhahns mit Durchflussregulierung für kohlenstoffhaltiges Wasser.
3. Setzen Sie den Zapfhahn in die Halterung auf der Frontblende ein. Achten Sie darauf, dass der Zapfhahn vertikal ausgerichtet ist. Drücken Sie den Zapfhahn bis zum Anschlag in die Halterung.
4. Verschrauben sie die Halterung auf der Frontblende mit dem Gehäuse des Zapfhahns. Zum Festziehen drehen Sie den Chrom-Ring auf der Frontblende gegen den Uhrzeigersinn.
5. Der Zapfhahn sollte fest in der Halterung auf der Frontblende sitzen.
6. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise mit dem Zapfhahn für stilles Wasser. Dieser wird auf der rechten Seite montiert.

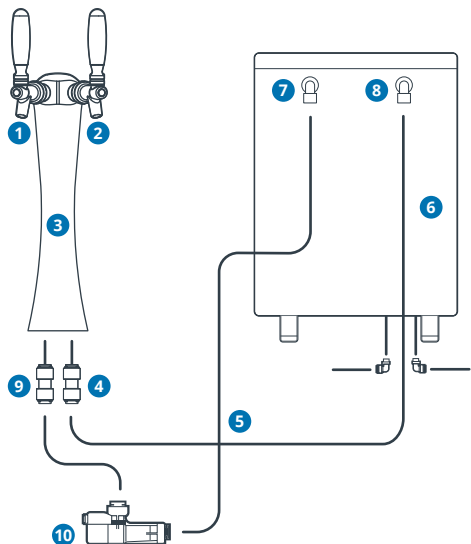
Montage der hähne am wasserkühler

Wasserspender-system



1. 3/8" x 5/16" oder 3/8" x 1/4".
 2. Verschluss.
 3. Halterung.
 4. Hahn.
 5. Hahn.
 6. Hahn.
 7. Ausgabe.
 8. Ausgabe stilles.
1. Setzen Sie Dichtung, Halterung und Verbindungsstück des Hahnes sowie Verschlussklammer und Reduzierwinkel wie oben abgebildet zusammen.
 2. Das Verbindungsstück sollte handfest angezogen und während der Inbetriebnahme auf Lecks überprüft werden.
 3. Es ist wichtig, die Verschlussklammer wie abgebildet auf dem Reduzierwinkel zu montieren.

Montage des wasserkühlers



1. Zapfhahn für kohlensäurehaltiges wasser.
2. Zapfhahn für stilles wasser.
3. Schanksäule.
4. 5/16" anschluss-stück.
5. 1/4" oder 5/16" O.D. schlauch.
6. Externes kühlgerät.
7. Kohlensäurehaltiges wasser.
8. Stilles wasser.
9. 1/4" x 5/16" reduzierts tück oder 5/16" anschluss stück.
10. Durchfluss-kompensator auf 1 liter / 15 sek.

Hinweis: Durchflussregler muss gemäss der anleitung in abschnitt 17 eingestellt werden.

Montage des externen Wasserkühlers - Anschluss der Leitungen für kohlensäurehaltiges Wasser

1. Stecken Sie den 5/16" oder 1/4" O.D. Schlauch in die mitgelieferte Schlauchisolierung.
2. Verbinden Sie den 5/16" oder 1/4" O.D.-Schlauch mit der linken Winkel-Schnellkupplung an der Vorderseite des Geräts.
3. Schließen Sie das andere Ende des 5/16" oder 1/4" O.D.-Schlauchs an den Zulauf des Durchflusskompensators an.
4. Verbinden Sie den Ablauf des Durchflusskompensators mit dem linken Anschlussstück an der Schanksäule. Hinweis: Dieses Verbindungsstück kann je nach Modell der Schanksäule ein 1/4" x 5/16" Reduzierstück oder ein 5/16" Anschlussstück sein.

Montage des externen Wasserkühlers - Anschluss der Leitungen für stilles Wasser

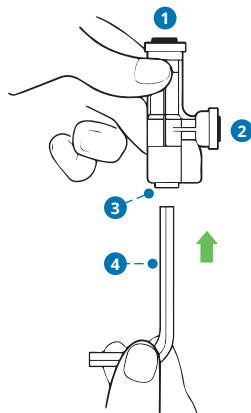
1. Stecken Sie den 5/16" O.D. Schlauch in die mitgelieferte Schlauchisolierung.
2. Verbinden Sie den 5/16" O.D. Schlauch mit der rechten Winkel-Schnellkupplung an der Vorderseite des Geräts.
3. Verbinden Sie das andere Ende des Schlauches mit dem 5/16" Anschlussstück auf der rechten Seite der Schanksäule.

Hinweis: Dieses Verbindungsstück kann je nach Modell der Schanksäule ein 1/4" x 5/16" Reduzierstück oder ein 5/16" Anschlussstück sein.

Externes Kühlgerät - Anschluss der CO₂- und Wasserleitung

1. Verbinden Sie den 1/4" O.D. CO₂-Schlauch am Druckregler der CO₂-Flasche mit dem 1/4"-Winkelanschluss auf der Rückseite des Geräts.
2. Schließen Sie den 3/8" O.D. Schlauch des Filtersatzes an das 3/8"-Winkelstück auf der Rückseite des Geräts an.
3. **WICHTIG: VERSCHLUSSKLAMMERN AN ALLEN STECKVERBINDUNGEN ANBRINGEN**

Einstellung des durchflusskompensators (Nur externes kühlgerät)



1. Wasserzulauf zum Fernkühler.
2. Wasserauslass zum Wasserhahn für kohlensäurehaltiges Wasser.
3. Kunststoffventil-Einstellschraube.
4. 6 mm Inbusschlüssel.

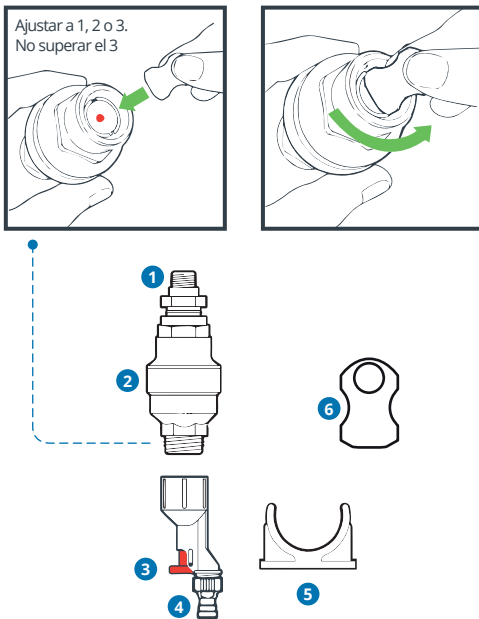
Die CO₂-Wasserdurchflussmenge ist werkseitig auf eine Durchflussmenge von ca. 1 Liter / 15 Sek. eingestellt. Sie muss jedoch möglicherweise vor Ort angepasst werden. Es kann jedoch sein, dass sie vor Ort angepasst werden muss.

Um die Durchflussmenge einzustellen, stecken Sie einen 6-mm-Inbusschlüssel in die Einstellschraube am Ausgleichsventil.

Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Durchflussmenge verringert. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Durchflussmenge erhöht.

Es wird empfohlen, das Ventil jeweils um etwa 1/2 Umdrehung zu verstellen. Die richtige Einstellung ist wichtig für einen korrekten Karbonisierungsgrad.

Einstellung der leakage-schutzvorrichtung

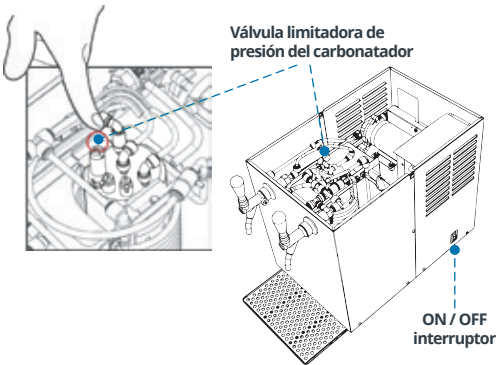


6. Einstellschlüssel für den Leckageschutz.
- 7.
8. WICHTIG: Die ordnungsgemäße Installation des Wasseraustrittsschutzes ist erforderlich, da sonst die Garantie erlischt.
- 9.
10. Bei unsachgemäßem Einbau ist der Verbraucher für alle Schäden verantwortlich.
- 11.
12. Die Leckage-Schutzvorrichtung ist eine Überlaufsicherung, die den maximalen Wasserverbrauch von 5 Litern (1,3 Gallonen) bis 50 Litern (13,2 Gallonen) steuert.
- 13.
14. Ihre Funktion besteht darin, die durchlaufende Wassermenge zu messen. Wenn diese Menge den eingestellten Wert übersteigt, stoppt die Leckage-Schutzvorrichtung den Durchfluss und bleibt im gesicherten Modus, bis der Benutzer eingreift.
- 15.
- 16.
17. Die Vorrichtung sollte in vertikaler Ausrichtung direkt an der Auslassöffnung des geflochtenen Schlauchs montiert werden.
18. Alle Anschlüsse verfügen über eine Gleitringdichtung und sollten nicht zu fest angezogen werden.
19. Die Vorrichtung verfügt über ein Einstellventil.
20. Zum Einstellen des Geräts müssen die beiden schwarzen Kunststoffgehäuse auseinandergezogen werden.
21. Die Einstellvorrichtung befindet sich auf dem äußeren Gewindeteil des Hauptgehäuses.
22. Stecken Sie den mitgelieferten Schlüssel in die Einstellöffnung.
23. Drehen Sie den Schlüssel, bis das Ventil auf 1, 2 oder 3 eingestellt ist. Der Wert darf 3 nicht überschreiten. Diese Einstellung steuert die Wassermenge, die austreten darf, bevor das Gerät auslöst und den Wasserdurchfluss stoppt.
24. Setzen Sie die beiden schwarzen Kunststoffgehäuse wieder zusammen.
- 25.
- 26.
- 27. Zurücksetzen der Leckage-Schutzvorrichtung**
- 28.**
29. Die Leckage-Schutzvorrichtung wird mit einem Reset-Adapter geliefert. Damit können Sie das Gerät zurücksetzen, wenn es unerwünscht ausgelöst hat. Beispiel: Füllen eines Suppentopfs mit mehr als 11,4 Litern (3 Gallonen) ohne Unterbrechung.
- 30.

31. Zum Zurücksetzen drücken Sie einfach den roten Reset-Knopf. Aufgrund des Leitungsdrucks erfordert das Drücken des roten Reset-Knopfes gegebenenfalls etwas Kraft.

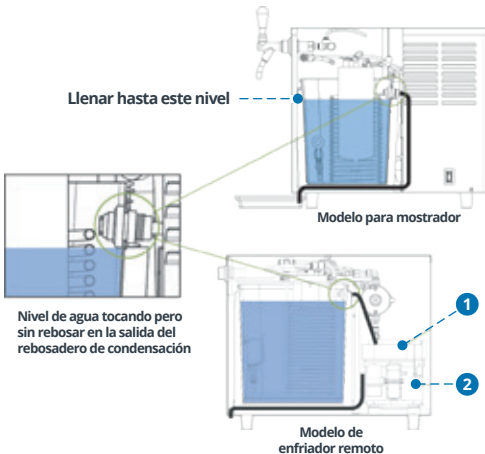
32. Inbetriebnahme

- 33.
34. Entfernen Sie die beiden Deckelschrauben und die Abdeckung, um Zugang zum Inneren des Geräts zu erhalten.
35. Stellen Sie sicher, dass alle Wasser- und CO₂-Anschlüsse hergestellt wurden.
36. Öffnen Sie das Wasserabsperrventil und prüfen Sie, ob das System leckfrei ist.
37. Öffnen Sie das Druckentlastungsventil am



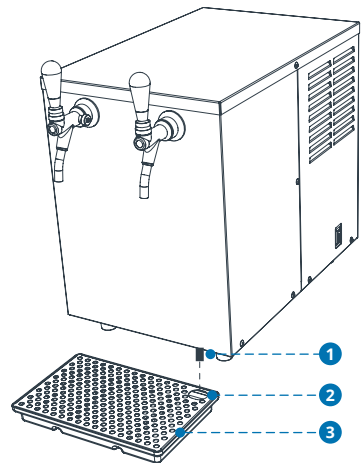
Karbonisortank, indem Sie den Druckentlastungsring wie unten gezeigt nach unten drücken. Halten Sie es offen, bis Wasser aus dem Ventil fließt, und schließen Sie es dann.

38. Entnehmen Sie aus jedem Hahn 7,6 Liter Wasser, um die Leitungen zu spülen und die neu installierten Filter zu reinigen.
39. Öffnen Sie das Ventil der CO₂-Flasche langsam



WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht, damit es ordnungsgemäß funktioniert.

- vollständig und stellen Sie den Druck am Flaschenregler auf einen Sollwert von 4,1 bar (60 PSI) und einen Höchstwert von 4,5 bar (65 PSI) ein. Auf Undichtigkeiten prüfen.
40. Füllen Sie den isolierten Vorratsbehälter mit destilliertem oder entionisiertem Wasser. Stellen Sie 2,5 Gallonen zur Verfügung und füllen Sie bis zum angegebenen Füllstand.
41. Bringen Sie den Deckel wieder an und befestigen Sie ihn mit den beiden Schrauben.
42. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
43. Schalten Sie den Netzschalter in die Position ON. Der Schalter leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.
44. Stellen Sie den CO₂-Wasserdurchfluss (linker Wasserhahn) mit dem Durchflusseinstellhebel an der Seite des Wasserhahngehäuses auf eine Durchflussrate von 1 Liter/15 Sekunden ein. Dies ist wichtig, um den richtigen Grad der Karbonisierung zu erreichen.
45. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lassen Sie mindestens einen Kühlzyklus ablaufen (ca.



1. Kondenswasserablauf.
2. Öffnung für kondenswasserablauf.
3. Tropfschale.

Die im Lieferumfang Ihres Natura Geräts enthaltene Tropfschale dient zum Auffangen von Kondenswasser,

1. das sich während des normalen Betriebs des Geräts ansammelt.
- 2.
3. Der Kondenswasserablauf befindet sich an der Unterseite des Geräts etwa 2,54 cm (1 Zoll) von der vorderen rechten Ecke entfernt.
- 4.
5. Die Tropfschale hat eine große Öffnung, durch die das Kondenswasser direkt in die Tropfschale ablaufen kann.
- 6.
7. Um diese Öffnung korrekt auszurichten, muss die Tropfschale von links nach rechts zentriert und ganz nach hinten geschoben werden, sodass sie an den vorderen Standfüßen anliegt.
- 8.
9. Das externe Kühlgerät hat keine Auffangwanne, sodass unter extrem feuchten Bedingungen eine Auffangschale (nicht im Lieferumfang enthalten) unter dieses Ablaufrohr gestellt und regelmäßig entleert werden sollte.
- 10.
- 11.

12. Austausch des filters

13.

14. Die Filter sollten alle 6 Monate oder vor einem Wasserverbrauch von etwa 38 Kilolitern (10.000 Gallonen) ausgetauscht werden.
15. Stellen Sie die Hauptwasserzufuhr ab und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
16. Öffnen Sie den Zapfhahn für stilles Wasser (rechter Zapfhahn), um den Wasserdruck aus der Leitung zu nehmen.
17. Schrauben Sie das Filtergehäuse gegen den Uhrzeigersinn ab, um es zu entfernen und Zugang zum Filter zu erhalten. Achten Sie beim Drehen des Gehäuses auf auslaufendes Wasser.
18. Nehmen Sie den gebrauchten Filter heraus und entsorgen Sie ihn.
19. Beim Öffnen des Filtergehäuses zum Wechseln des Filters kann es vorkommen, dass sich der O-Ring vom Gehäuse löst und an der Gehäusekappe hängen bleibt.
20. Entfernen Sie den O-Ring vom Filtergehäuse.
21. Reinigen Sie das Innere des Filtergehäuses. Füllen Sie das Gehäuse mit Leitungswasser und geben Sie 14,8 bis 29,6 ml (1 bis 2 Esslöffel) Bleichmittel dazu. Schrubben Sie mit einer Bürste oder einem Schwamm. Spülen Sie gründlich mit sauberem Wasser nach.
22. Reinigen Sie die O-Ring-Einkerbung und den O-Ring. Fetten Sie den O-Ring mit lebensmittelchemem Silikonfett ein. Setzen Sie den O-Ring wieder in das Gehäuse ein. HINWEIS: Dieser

Schritt ist wichtig, um eine ordnungsgemäße Abdichtung zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass der O-Ring eben in der Einkerbung liegt. ACHTUNG: Wenn der O-Ring beschädigt oder verformt erscheint, sollte er ersetzt werden.

23. Setzen Sie die neuen Filter ein. Vergewissern Sie sich, dass sie über das Standrohr des Gehäuses greifen. Der Sediment-Vorfilter (weiß) wird im linken Gehäuse (Zulauf) eingebaut. Der Kohlefilter (schwarz mit Geflecht) wird im mittleren Gebäude eingebaut. Der NanoCeram®-Filter (gefaltet mit Geflecht) wird im rechten Gehäuse (Ablauf) eingebaut.
24. Schrauben Sie die Gehäuse auf den Filterverteiler und ziehen sie sie handfest an. NICHT ZU FEST ANZIEHEN.
25. Drehen Sie die Hauptwasserleitung auf und prüfen Sie, ob Lecks vorhanden sind.
26. Lassen Sie 11,4 bis 15,1 Liter (3 bis 4 Gallonen) Wasser über den rechten Hahn ab, um die Filter zu spülen.
27. Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromvers-

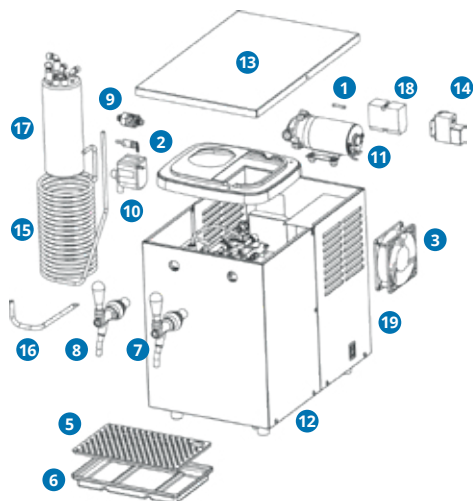
1. Wartung

2.

3. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie bei Wartungsarbeiten oder Störungen des Geräts die Wasser- und CO₂-Zufuhr ab.
4. Die Zapfhähne und Düsen des Geräts sollten täglich mit einem sauberen Baumwolltuch oder einem nicht scheuernden Schwamm und heißem Wasser abgewischt werden.
5. Die Tropfschale sollte täglich geleert und mit heißem Wasser gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass die Tropfschale wieder ordnungsgemäß eingesetzt wird, um das während des normalen Betriebs austretende Kondenswasser aufzufangen.
6. Bei Verwendung der Schanksäule mit 2 Zapfhähnen sollten die Schanksäule, die Zapfhähne und die Düsen täglich mit einem sauberen Baumwolltuch oder einem nicht scheuernden Schwamm und heißem Wasser abgewischt werden.
7. Die Tropfschale der Schanksäule mit 2 Zapfhähnen sollte täglich geleert und mit heißem Wasser gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass die Tropfschale wieder ordnungsgemäß eingesetzt wird.
8. Die äußere Edelstahloberfläche des Gehäuses sollte regelmäßig mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel oder Metallreiniger und einem weichen Baumwolltuch gereinigt und poliert werden.

9. Wenn sich die Nadel des CO₂-Reglers in den roten Bereich der Anzeige bewegt, muss die CO₂-Flasche ausgetauscht werden, um eine Unterbrechung der Sprudelwasserzufuhr zu vermeiden. Wichtig: Wenn die CO₂-flasche einen niedrigen füllstand hat oder leer ist, ist auch der kohlendioxidgehalt entsprechend niedrig.
10. Überprüfen Sie den Wassertank des Wärmetauschers monatlich. Füllen Sie destilliertes oder entionisiertes Wasser nach, bis der Wasserstand knapp unter dem Überlauf für das Kondenswasser liegt. Füllen Sie den Behälter NICHT bis zum oberen Rand. HINWEIS: Ziehen Sie vor der Durchführung dieser Wartungsarbeiten den Netzstecker.

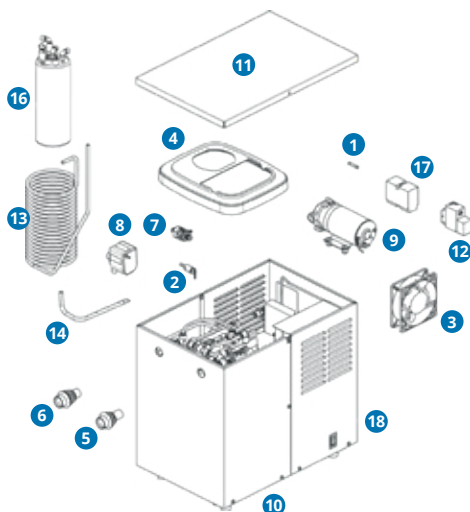
Ersatzteilzeichnung HO2027



1. Sicherung 2,5A
2. Druckbegrenzungsventil
3. Kondensatorgebläse
4. Kunststoffabdeckung
5. Gitter der Tropfschale
6. Abtropfschale
7. Hahn für stilles Wasser
8. CO₂-kompensierter Wasserhahn
9. Schwarzer Rückflussverhinderer
10. Rührwerkspumpe
11. Wasserpumpe
12. Vorderes Bedienfeld
13. Oberes Bedienfeld
14. Steuerung der Eisbank

15. Wasserschlange
16. Rührrohr
17. Karbonatortank
18. Flüssigkeitsstandskontrolle
19. Rückwand

Ersatzteilzeichnung HO2032



1. Sicherung 2,5A
2. Druckbegrenzungsventil
3. Verflüssigerlüfter
4. Kunststoffabdeckung
5. Wasserhahn ohne Kohlensäure
6. CO₂-kompensierter Wasserhahn
7. Schwarzer Durchflussbegrenzer
8. Rührwerkspumpe
9. Wasserpumpe
10. Frontplatte
11. Oberes Paneel
12. Steuerung der Eisbank
13. Wasserschlange
14. Rührrohr
15. Einbausatz für 2- und 3-Zapfentürme
16. Karbonatortank
17. Flüssigkeitsstandskontrolle
18. Rückwand

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
Gerät funktioniert nicht.	Kein Strom.	Prüfen Sie die Steckdose, den Netzstecker und den Schutzscharter. Netzschalter ist "AN".
Das Kühlsystem funktioniert, aber das Rührwerk ist stehen geblieben.	Der Motor des Rührwerks ist ausgefallen.	Rührwerk austauschen.
Das Kühlsystem kühlt das Wasser nicht (Lüfter, Kompressor und Rührwerk funktionieren).	Kein Kühlmittel (Gas).	Technischen Kundendienst kontaktieren.
	Übermäßige Nutzung. Die ausgegebene Wassermenge übersteigt die Nennleistung des Geräts.	
Das Kühlsystem kühlt das Wasser nicht (Lüfter steht still, aber Kompressor und Rührwerk funktionieren noch).	Der Lüfter des Kondensators funktioniert nicht richtig oder ist aufgrund einer übermäßigen Ansammlung von Staub blockiert.	Motor/Lüfter reinigen oder austauschen.
Das Kühlsystem kühlt das Wasser nicht (Lüfter und Kompressor stehen still, Rührwerk funktioniert noch).	Thermostat defekt.	Thermostat prüfen.
	Eisbad im Wassertank: Nicht genügend Wasser im Wassertank.	Wasser in den Wassertank füllen.
Das Kühlsystem kühlt das Wasser nicht (Kompressor steht still, Lüfter und Rührwerk funktionieren noch).	Der Schutzmodus des thermischen Kompressors hat sich aktiviert.	Strom abschalten, 15 bis 20 Minuten warten, dann den Strom wieder anschalten. Tritt das Problem weiterhin auf, wenden Sie sich an einen Servicetechniker.
	Es gibt einen Kurzschluss im Relais des Kompressors.	Relais austauschen.
	Kompressor defekt.	Kompressor austauschen.
Das Kühlsystem läuft ohne Unterbrechung und das Wasser ist zu massivem Eis gefroren.	Thermostat defekt.	Thermostat austauschen.
	Zimmertemperatur zu hoch.	Gerät in einen Raum mit einer niedrigeren Zimmertemperatur stellen.
Die Wasserpumpe des Karbonisators ist sehr laut.	Unzureichender Wasserdruck oder Wasserzufuhr aufgrund von verstopften Filtern.	Filter austauschen.
	Hauptwasserzulaufventil des Filters auf das Minimum eingestellt.	Zulaufventil prüfen und bis zur maximalen Stufe öffnen.
	Lose Befestigungsschrauben.	Befestigungsschrauben prüfen und ggf. festziehen.
Das ausgegebene Wasser ist warm.	Thermostat defekt.	Thermostat austauschen.
	Nicht genügend Wasser im Wassertank.	Wasser in den Wassertank füllen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
	Rührwerk ist ausgefallen.	Gerät neu starten oder Rührwerk austauschen.
	Übermäßige Nutzung.	
	Die ausgegebene Wassermenge übersteigt die Nennleistung des Geräts.	
Wasser enthält nicht genügend Kohlensäure.	CO ₂ -Druck ist zu niedrig	Druckregler so einstellen, dass der CO ₂ -Druck zwischen 4,1 und 4,5 bar (60 und 65 PSI) beträgt.
	CO ₂ -Flasche ist leer.	CO ₂ -Flasche austauschen.
	Fehlfunktion der Pumpe und des Motors.	Prüfen, ob der Motor und die Pumpe ordnungsgemäß funktionieren.
	Luftansammlung im Karbonisator-tank.	Luft ablassen, indem der schwarze Hebel am Kopf des Überdruckventils für Karbonisator-tanks für 1 bis 2 Sekunden angehoben wird.
CO₂-Gas wird zu schnell leer.	Möglicherweise gibt es ein Leck in der Zuleitung, den Anschlüssen oder dem Ventil.	Die externen Leitungen der CO ₂ -Flasche mit einem Pinsel, Seife und Wasser reinigen, um das Leck zu lokalisieren.
		Defekte Ventile, Regler/Dichtungen oder Schläuche austauschen.
CO₂-Gas tritt am Zapfhahn für kohlensäurehaltiges Wasser aus (grüner Griff).	CO ₂ -haltiges Wasser wird zu schnell ausgegeben.	Durchflusskompensatorventil auf die korrekte Ausgabeeinstellung von 1 Liter/15 Sek. einstellen.
	Unzureichende Wasserversorgung.	Filter austauschen.
	Filter verstopft.	
	Wasserpumpe funktioniert nicht.	Wasserpumpe prüfen oder austauschen.
	Schwimmerschalter des CO ₂ -Tanks defekt.	Schwimmerschalter des CO ₂ -Tanks prüfen.
Kohlensäurehaltiges Wasser spritzt aus dem Zapfhahn für stilles Wasser.	Hahn vom CO ₂ -Tank trennen, Ventil prüfen, möglicherweise steht es dauerhaft offen.	Reinigen oder austauschen, falls defekt.
Es kommt kein Wasser aus dem Zapfhahn.	Das Wasser ist um die Spulen herum gefroren.	Wenn sich im Wassertank Eis gebildet hat, das die Wasserspule berührt, Motor des Rührwerks prüfen.
	Wasserschläuche sind geknickt.	Sicherstellen, dass die Versorgungsleitung zum Gerät nicht gequetscht oder geknickt ist.
	Das Durchflusskompensatorventil ist geschlossen.	Durchflusskompensatorventil auf die korrekte Ausgabeeinstellung von 1 Liter/15 Sek. einstellen.
	Leckage-Schutzvorrichtung hat ausgelöst.	Leckage-Schutzvorrichtung durch Herunterdrücken des roten Hebels zurücksetzen.
Wasser wird sehr langsam abgegeben.	Wasserschläuche sind geknickt.	Schläuche prüfen und reinigen.
	Wasserabsperrventil geschlossen oder auf Minimum eingestellt.	Absperrventil der Wasserzuleitung vollständig öffnen.
	Sediment- oder Kohlefilter verstopft oder stark verschmutzt.	Filter austauschen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
	Wasserdruck ist zu niedrig.	Wasserdruck am Gerät prüfen (der Druck sollte nicht weniger als 3,1 bar (45 PSI) betragen).
	Regler des Wasserdruckventils defekt.	Hauptwasserleitung prüfen.
Zapfhahn tropft dauerhaft.	Verschlusshebel am Zapfhahn ist lose.	Verschlusshebel festziehen.
	Kalkablagerungen am Zapfhahn.	Zapfhähne mit warmem Wasser und Essig reinigen.
Das Wasser hat einen ungewöhnlichen Geschmack.	Filter verstopft.	Filter austauschen.
	Das verwendete CO ₂ war nicht für Trinkwasser geeignet.	Art des CO ₂ prüfen (UN 1013). Falls erforderlich, Tank austauschen.
	Qualität des zugeführten Wassers.	Wasserhähne Reinigen und desinfizieren.

Kundendaten:

Herr / Frau: _____
 Adresse: _____
 Postleitzahl und Ort: _____
 Telefon: _____
 E-mail: _____

Händlerdaten:

Verkaufsdatum der Anlage: _____
 Name des Unternehmens: _____
 Adresse: _____
 Telefon: _____
 E-mail: _____

Garantie für endkundengeräte:

Für alle unsere Produkte gilt eine gesetzliche Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Wenn eine Reparatur durchgeführt wird, beträgt die Garantiezeit 3 Monate, unabhängig von der allgemeinen Garantie. Um diese Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Kaufdatum des Produkts nachgewiesen werden.

Das Unternehmen gewährt eine Garantie für **fehlerhaft hergestellte**, sTeile, sofern diese auf Kosten des Kunden zur Prüfung an **unser Unternehmen** geschickt werden.

Damit die Garantie gültig ist, muss dem defekten Teil dieser ordnungsgemäß ausgefüllte und vom Verkäufer abgestempelte Garantieschein beigelegt werden. Die Garantie wird grundsätzlich in unserem Lager gewährt.

In jedem Fall besteht unsere Verantwortung **ausschließlich im Ersatz oder in der Reparatur des defekten Materials** ohne jegliche Entschädigung oder sonstige Kosten.

Nach einer Frist von 15 Tagen nach Erhalt des Materials werden keine Rücksendungen oder Reklamationen mehr angenommen. Im Falle einer Einigung innerhalb dieser Frist muss das Material einwandfrei verpackt und **FREI HAUS AN UNSER LAGER GESCHICKT WERDEN**.

Die garantie gilt nicht für:

1. Den Ersatz, die Reparatur von Teilen oder Elementen, die durch Abnutzung aufgrund des normalen Gebrauchs des Geräts entstanden sind, wie z.B. Harze, Polyphosphate, Sedimentkartuschen, usw... wie in der Bedienungsanleitung des Geräts angegeben.
2. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verursacht werden, sowie Transportschäden.
3. Manipulationen, Änderungen oder Reparaturen, die von Dritten durchgeführt wurden.
4. Fehlfunktionen oder Störungen, die auf eine unsachgemäße Montage abseits des technischen Kundendienstes zurückzuführen sind, oder darauf, dass die Montageanleitung nicht korrekt befolgt wurde.
5. Unsachgemäße Verwendung des Geräts oder Betriebsbedingungen, die nicht den vom Hersteller angegebenen entsprechen.
6. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller stammen.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Wasserreinigungsanlage zur Filtration von Wasser für den menschlichen Gebrauch mit den Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

"EN-12100-1, EN12100-2, EN-55014-1:2000/A1:2001, EN-61000-3-2:2000/2001, EN61000-3-3:1995/A1:2001, EN1558-2-6".

Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinien: **98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/-CEE.**

STEMPEL DES VERTRAGSHÄNDLERS

BESTELL-
NUMMER

CODE
PRODUKT

SERIEN-
NUMMER

Warnhinweis: Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Bei Fragen wenden Sie sich an den technischen Kundenservice Ihres Händlers. Die mit (*) gekennzeichneten Informationen müssen vom Monteur abgestempelt und von ihm an das Unternehmen weitergegeben werden.

**BESTELL-
-NUMMER**

**CODE
PRODUKT**

**SERIEN-
-NUMMER**

DATEN VOR DER MONTAGE DER ANLAGE:

Quelle des aufzubereitenden Wassers:

- ☐ Öffentliche Wasserversorgungsanlage.
☐ Sonstige: _____

Findet eine Vorbehandlung statt? _____

Wasserhärte im Zulauf: _____ °F

TDS-Wert am Zulauf: _____ ppm

Zulaufdruck zur Anlage: _____ Bar

Chlorkonzentration am Zulauf: _____ ppm

Kontrolle der montageschritte:

- ☐ Spülen der Kohlevorfilter.
☐ Spülen des Aktivkohle-Nachfilters.
☐ Montage der Membran.
☐ Entkeimung gemäß dem beschriebenen Protokoll.
☐ Chlorkonzentration im Wasserhahn nach dem Spülen: _____
☐ Durchflussregler prüfen.
☐ Festziehen des Maximaldruckschalters.
☐ Überprüfung und Verbindungsstücke.
☐ Dichtheit des Drucksystems.
☐ *TDS des aufbereiteten Wassers (Wasserhahn auf Arbeitsplatte): _____ ppm

- ☐ Machen Sie klare Angaben zur Verwendung, Handhabung und Wartung des Geräts, um seinen ordnungsgemäßen Betrieb und die Qualität des aufbereiteten Wassers zu gewährleisten. Angesichts der Wichtigkeit der ordnungsgemäßen Wartung der Anlage, um die Qualität des aufbereiteten Wassers zu gewährleisten, sollte dem Eigentümer ein Wartungsvertrag angeboten werden, der von qualifizierten Technikern

Garantie für händlergeräte:

Das Unternehmen ist einzig und allein für den Ersatz von Teilen im Falle einer Nichtkonformität verantwortlich. Die Reparatur des Geräts und die damit verbundenen Kosten (Arbeitsaufwand, Transportkosten, Reisekosten usw.) werden nicht vom Unternehmen getragen, da die Garantien des Herstellers und/oder des Händlers bei diesem liegen

Kommentare:

*Ergebnis der Montage und Inbetriebnahme:

- ☐ Korrekt (Anlage eingebaut und funktioniert einwandfrei. Produziertes Wasser eignet sich für die Anwendung).
☐ Sonstige: _____

Zugelassener monteur:

Zustimmung des eigentümers der anlage:

Der Eigentümer der Anlage wurde über die Wartung der Anlage informiert und darüber aufgeklärt, wie er sich an den technischen Kundendienst wenden kann.

Kommentare: _____

MELDUNG	DATUM	DATEN DES MONTEURS
☐ Montage ☐ Wartung ☐ Garantie ☐ Revision ☐ Reparatur		Name: _____ Unterschrift oder Stempel
☐ Montage ☐ Wartung ☐ Garantie ☐ Revision ☐ Reparatur		Name: _____ Unterschrift oder Stempel
☐ Montage ☐ Wartung ☐ Garantie ☐ Revision ☐ Reparatur		Name: _____ Unterschrift oder Stempel
☐ Montage ☐ Wartung ☐ Garantie ☐ Revision ☐ Reparatur		Name: _____ Unterschrift oder Stempel
☐ Montage ☐ Wartung ☐ Garantie ☐ Revision ☐ Reparatur		Name: _____ Unterschrift oder Stempel

BEMERKUNGEN: _____

